

1962  
LA POLICE L'APPRÉHENDÉ

# CALLAHAN REVIENT

(Voir page 2)

## MONTREAL-MATIN

Vol. XXXIII — N° 135  
Aujourd'hui: NEIGE

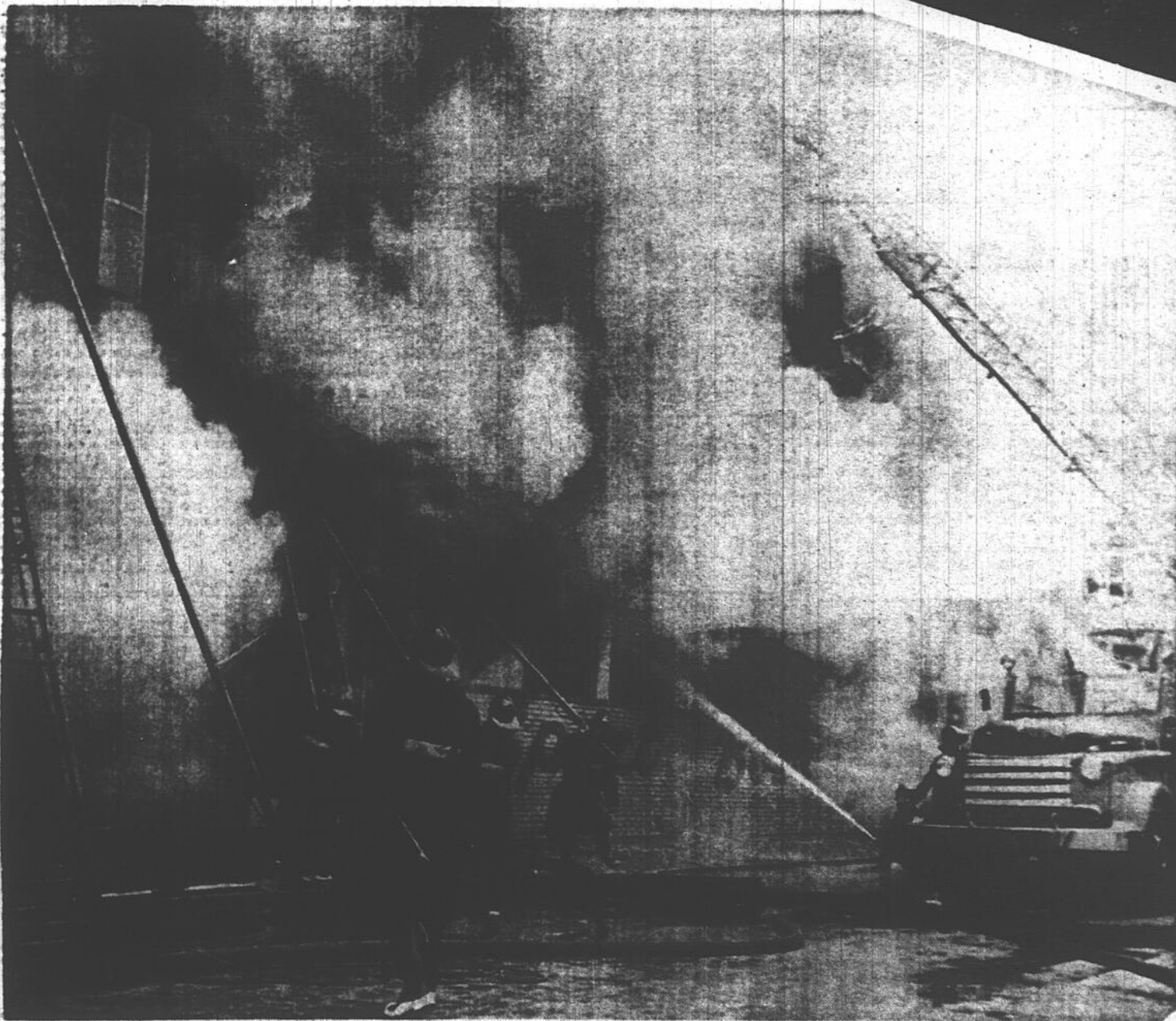
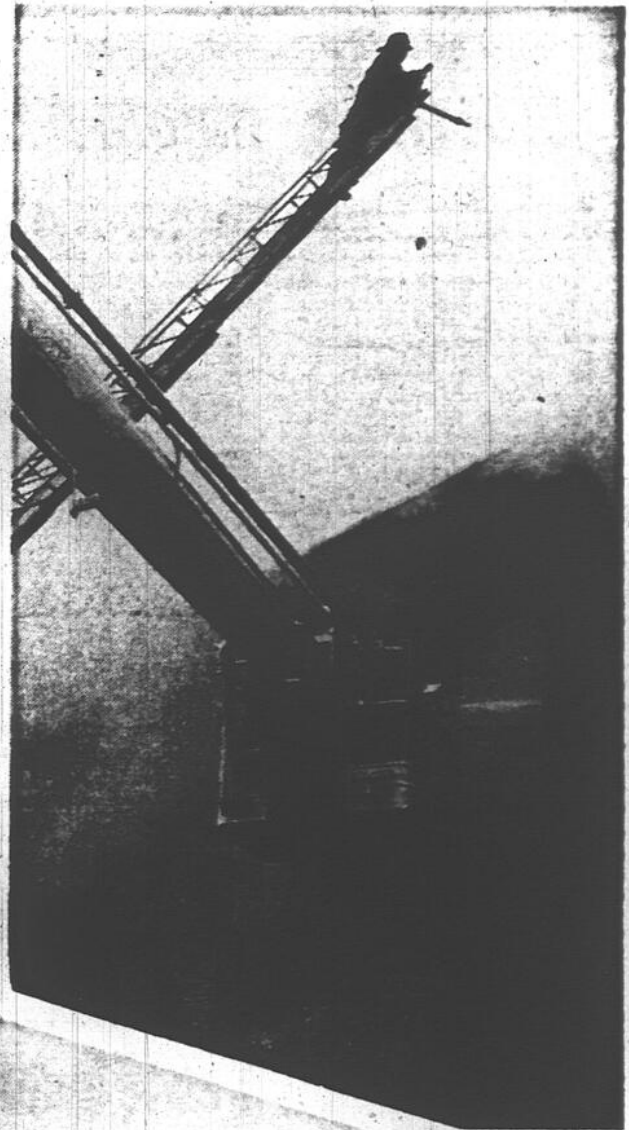
MONTREAL, LUNDI, 10 DECEMBRE 1962

CINQ CENTS  
44 PAGES

INCENDIE, À SAINT-HENRI

# Trois ALERTES

(Voir page 3)



## Sinistre

Plus de 150 pompiers, quatre échelles magyrus, la nouvelle "Girafe" et vingt jets d'eau ont été nécessaires pour circonscrire le sinistre qui a causé pour \$200,000 de dégâts, hier, dans le quartier St-Henri. Une fumée très dense a entravé considérablement le travail des sapeurs. Une salle de quilles, dix logements et bureaux ont été détruits par les flammes qui semblent avoir été provoquées par une explosion.  
(Photo MM)

---

# Les CANADIENS baissent pavillon

(Voir page 43)

Dans l'île du Prince-Edouard

# Elections, aujourd'hui

Charlottetown, I.P.-E. (UPI) — Les électeurs de l'île du Prince-Edouard vont aux urnes aujourd'hui pour élire les 30 membres de l'Assemblée législative qui, lors de la dissolution, était composée de 22 conservateurs et de 8 libéraux.

Le premier ministre Walter Shaw qui, à l'âge de 74 ans, est le doyen des premiers ministres canadiens, réclame un renouvellement de mandat en se basant sur les réalisations de son gouvernement au cours des quatre dernières années. Il a en outre promis de mettre en oeuvre un programme de développement des ressources, d'abolir la prime de l'assurance-hospitalisation et

de promouvoir l'industrie touristique.

L'ancien premier ministre libéral, M. Alex Mathewson, âgé de 59 ans, a promis aux producteurs de pommes de terre un prix minimum de \$1 le sac pour les pommes de terre, l'abolition de la prime de l'assurance hospitalisation et la gratuité des livres de classe.

Ce sont des navires

# 30 prisonniers

Même si la voie maritime du St-Laurent a été officiellement close vendredi soir, il reste toujours une trentaine de navires dans le port de Montréal, immobilisés par les opérations de déchargement et de chargement.

Seule la température décidera si ces navires hiverneront à Montréal ou pourront prendre la mer avant le gel. La saison de navigation dans le port de Montréal ne se termine jamais à une date fixe. C'est la température qui en décide. Ainsi, l'an dernier, le port avait terminé sa saison le 21 décembre.

Sur le St-Laurent, par ailleurs, des équipes ont entrepris de retirer les bouées indiquant le chenal et la navigation nocturne deviendra très difficile.

Comme on ne prévoit aucune vague de froid intense, il est toutefois fort probable que tous les navires pourront quitter le port avant les grands gels.

## "Démocratie" monarchique

Rabat, Maroc. (UPI) — Le roi Hassan II a obtenu un formidable vote approuvant son projet de monarchie constitutionnelle. La proportion de citoyens favorables à ce régime est d'environ 97 pour cent. La nouvelle constitution donne au Maroc un régime constitutionnel plus libéral que dans le passé, mais laisse au roi Hassan des pouvoirs encore plus forts que ceux du président de Gaulle en France.

Les femmes avaient le droit de vote en ce plébiscite, et l'on dit que la meilleure arme du roi était sa série d'apparitions à la télévision.

## DÎNER BRÛLÉ

St-Avold, France. (UPI) — Près de 3.000 poulets qu'on engraisse spécialement pour Noël ont été rôtis prématurément samedi soir quand un incendie a détruit une ferme d'élevage de volaille, près d'ici. Les dommages sont évalués à \$12.000.

## TEMPS PROBABLE

BEAU ET FROID | GRÉSIL | NEIGE | AVERSES

Dorval prévoit pour ce matin encore de la neige, puis un temps nuageux avec quelques chutes de neige intermittentes après midi. Plus froid en fin de journée, avec vents de 15 à 20 milles. Minimum la nuit dernière, 30; maximum aujourd'hui, 32.



A 11 heures, hier soir, le thermomètre de "Montréal-Matin" indiquait 33 degrés.  
SOMMAIRE: neige et nuageux.



ELLE A SEDUIT LES USA — Kim Carlton, 23 ans, Miss Angler au dernier pageant de Miss Univers, est retournée à New York pour y poursuivre son travail dans les commerces télévisés. Elle a rompu récemment ses fiançailles avec un producteur américain.  
(Photo UPI — "M-M")

## Nos belles voix

L'épouse du délégué général du Québec à New York, Mme Micheline Chartier, a remporté un vif succès pour son interprétation de "Mélisande" dans l'opéra de Debussy "Pelléas et Mélisande."

## Petite guerre

Le Caire. (UPI) — Traqués dans des champs de mines, plus de 150 officiers et soldats sont morts samedi au cours d'une attaque de royalistes contre la ville de Harad, au nord du Yémen.

## Ça va?

Saskatoon (UPI) — Un étudiant en philosophie de l'Université de la Saskatchewan a battu, hier, le record mondial des poignées de main: Guy Rutter a serré 10,292 mains en neuf heures.

Le dernier record était détenu par un résident de Stafford, en Angleterre, qui avait donné 10,291 poignées de main en 10 heures 10 minutes.

En vertu des règlements, cette performance devait être effectuée en utilisant toujours la même main; Rutter s'était préparé pendant une semaine à cette séance épuisante en s'adonnant à de nombreux exercices de poids et halteres.

## Brouillard

Londres (UPI) — Alerté par les cris de ses passagers, un conducteur d'autobus est descendu samedi de son véhicule pour voir ce qui se passait. Il a découvert une auto de modèle compact accrochée à son pare-choc arrière, et on lui a appris qu'il la traînait depuis un bon bout de temps, dans le brouillard.

Cette fois, ce sont les étudiants de Hull qui le brûlent en effigie

# On fait rôtir M. Donald Gordon

Hull (UPI) — C'est aux cris de "liberté" et "Canadiens français, réveillez-vous" qu'un groupe de 75 étudiants de Hull ont fait brûler en effigie le président du Canadian national, M. Donald Gordon, samedi.

La démonstration s'est déroulée en présence de quelque 200 spectateurs et d'un détachement de policiers et de pompiers qui ne sont toutefois pas intervenus. Elle a eu lieu en face du monument du fondateur de la ville de Hull, Philémon Wright, un carrefour très achalandé.  
Les policiers se sont bornés à

diriger la circulation, mais ils ne sont pas intervenus dans la démonstration, contrairement à x policiers d'Ottawa qui, quelques jours plus tôt, avaient malmenés des étudiants de l'Université d'Ottawa qui avaient pris part à une manifestation anti-Gordon en face du cénotaphe national sur la Place de la Confédération.

La police de Montréal l'a appréhendé, vendredi soir

# Le notoire Eddie Callahan est de retour

Un Américain, qui avait eu son heure de gloire à Montréal lors du meurtre de Keith (Rocky) Pearson, a été appréhendé en fin de semaine dans une maison d'appartements du nord de Montréal.  
Il s'agit d'Eddie Callahan, âgé de 37 ans, d'Alburt, au Massachusetts, qui a été arrêté par le sergent-détective Fred Savage, vers 9 heures vendredi soir. On avait plus tôt lancé un avertissement à tous les policiers leur demandant de vérifier si un rapport au sujet de l'entrée frauduleuse de Callahan au Canada était véridique. Le bandit notoire n'a offert aucune résistance lors de son arrestation.  
Il sera remis aux mains des autorités de l'immigration qui l'ont chassé comme indésirable il y a cinq ans.

Callahan a été appréhendé en juillet dernier pour être questionné en rapport avec l'assassinat de Keith Pearson, dont le corps avait été retrouvé près d'une mansarde, à Varennes.  
L'Américain avait été déporté en 1958 par suite d'un assaut brutal sur le Dr Ruben Lévesque, ancien président de la Ligue d'Action Civique, qui avait été sauvagement battu à l'angle des rues DeBullion et Mont-Royal, le 28 juin 1957.  
Le juge Wilfrid Lazure de Montréal lui avait imposé une sentence de trois ans d'emprisonnement pour la part qu'il avait prise dans l'assaut sur le Dr Lévesque.  
On ne sait pas encore quand il serait revenu à Montréal.

# FAUX \$20

Un individu, dont l'identité n'a pas été révélée, devrait comparaître ce matin devant les tribunaux sous l'accusation d'avoir été trouvé en possession de faux billets de banque et d'avoir tenté de s'en servir.

L'individu en question a été appréhendé par les policiers dans un autobus du circuit St-Denis, à Montréal, après avoir tenté d'obtenir de la monnaie d'un billet de \$20 d'une caissière de la Commission de Transport de Montréal.

## Des \$20...

N'obtenant pas sa monnaie, l'homme est simplement monté dans un autobus qui quittait le terminus au même moment. Quand les policiers l'ont rejoint, ils ont trouvé une grande quantité de ces faux billets de \$20 jusque dans les souliers et les bas du prévenu.

# VOTRE SANTÉ

par le Dr Michael A. Pettit

Est-ce une bonne idée d'ajouter des algues à votre régime alimentaire?



Si vous aimez les algues, mangez-en, mais pour la plupart d'entre nous, qui n'aimons pas ces herbes, ça n'a pas beaucoup de sens. D'ailleurs, elles n'ont pas de valeur spéciale.

Dans quatre jours... peut-être

# Allo! Ici Vénus!

Washington (UPI) — Dans quatre jours, plus exactement vers 3 heures (NHE), le vendredi 14 décembre, le robot spatial Mariner II transmettra vers la terre des photos de la planète Vénus dont il s'approchera de 21.200 milles.

Le véhicule spatial, qui atteindra le point culminant d'une envolée qui dure depuis trois mois et demi, franchira l'anneau lumineux qui englobe l'astre le plus rapproché de la terre.

La Mariner II en est à la 704e journée de son voyage interplanétaire. Il file à une allure de 82.000 milles à l'heure. Cette capsule spatiale pesant 447 li-

vres et mesurant 12 pieds de haut a été lancée de Cap Canaveral le 27 août à bord d'une puissante fusée Atlas-Agena B.

Quand il arrivera dans les parages de Vénus, vendredi prochain, Mariner II sera à 36.600.000 milles de la terre en ligne droite, mais il aura parcouru 182.000.000 de milles en suivant un parcours en spirale à travers l'espace.

Accumulés, aux Communes d'Ottawa

# 904 DIVORCES

Ottawa (UPI) — Les Communes discuteront aujourd'hui l'une des questions les plus agaçantes de l'heure: un bill demandant qu'on réserve tous les problèmes de divorce exclusivement à un tribunal civil.

C'est la première fois durant la session actuelle qu'on s'attaquera directement au blocus de deux députés contre 904 demandes de divorce. Il s'agit des députés du Nouveau Parti démocratique Frank Howard (Skeena) et Arnold Peters (Témiscamingue).

Le président du comité sénatorial du divorce, M. A. W. Roebuck déplore que le bill de ces

deux députés empêche le Parlement d'accorder les 904 divorces demandés (577 cette année, et 327 l'an dernier et encore en suspens).

MM. Howard et Peters estiment que ce n'est pas le rôle du Parlement de trancher ces questions de divorce, et que seul un tribunal civil a l'autorité voulue pour décider de telles questions morales.

Rue Notre-Dame ouest, dans le quartier Saint-Henri

# L'un des pires INCENDIES depuis le début de l'année

(Par Claude Loiseau)

Une épaisse fumée, conséquence de l'un des pires incendies depuis le début de l'année, a recouvert pendant une bonne partie de l'après-midi de dimanche l'un des secteurs les plus achalandés du quartier St-Henri, dans l'ouest de la métropole.

Le bilan de l'incendie qui a nécessité trois alertes et mobilisé quelque 150 pompiers, s'établit comme suit: une salle de quilles de 24 allées complètement détruite, de même qu'une dizaine de logements, situés aux deux étages supérieurs; trois autres établissements commerciaux et six autres logements endommagés par l'eau et la fumée; une quinzaine de familles sur le pavé et des pertes matérielles pouvant atteindre \$150,000 à \$200,000. De plus, le capitaine Sabourin, attaché au poste 23, a été blessé.

### Explosion

Une explosion d'origine inconnue qui se serait produite dans la chaufferie de la salle de quilles "Sport Bowling", au 4791 ouest Notre-Dame, serait la cause de l'incendie qui a débuté peu après 11 h. 30, dimanche matin.

### Intervention rapide

Dès qu'elles percèrent le plancher de la salle de quilles, les flammes se propagèrent à tout l'im-

meuble avec une rapidité effarante et, selon le directeur Armand Durette, seule la rapide intervention des premiers pompiers arrivés sur les lieux, qui dressèrent leurs échelles en quelques minutes, a permis de sauver d'une mort presque certaine, une dizaine de personnes qui étaient dans l'impossibilité d'évacuer les lieux.

### 2e et 3e alertes

Constatant qu'ils ne pourraient venir à bout de l'élément destructeur les pompiers sonnèrent immédiatement une 2e alerte, et une 3e, un peu plus tard. A un moment où l'autre, quelque 150 sapeurs ont participé aux opérations. Un seul d'entre eux, le capitaine Sabourin, du poste 23, a été blessé. Le pompier a été gravement incommodé par la fumée et transporté d'urgence à l'hôpital Queen Elisabeth.

Pour parvenir à se rendre maîtres de la situation, les pompiers ont utilisé une cinquantaine d'appareils, dont 4 échelles magyru et la nouvelle "Girafe" qui permet de secourir les gens emprisonnés dans les hauteurs avec facilité, et une vingtaine de lances. Des milliers de pieds de boyaux qu'on a été obligé, dans certains cas, de brancher à des bornes-fontaines situées à plusieurs rues de dis-

tance du lieu de l'incendie ont servi à déverser des tonnes et des tonnes d'eau sur le brasier.

En plus de la salle de quilles, une salle de billard, l'atelier d'un taxidermiste et un magasin inoccupé ont subi de lourds dommages.

Une dizaine de familles ont perdu à peu près tous leurs biens dans les flammes. La plupart d'entre elles n'étaient apparemment pas assurées. Les établissements commerciaux et les logements touchés par les flammes se trouvent situés entre le 4771 et le 4811 ouest, Notre-Dame.

### Déblaiement

Tard, hier soir, les pompiers de plusieurs casernes demeuraient sur les lieux pour procéder aux travaux de déblaiement et empêcher toute reprise des flammes. La circulation était encore détournée dans ce secteur achalandé. Tout au long de la journée, d'ailleurs, le fort contingent de policiers dépêchés sur les lieux avait eu fort à faire pour éloigner les badauds et diriger le trafic.



INCENDIE DESASTREUX — Deux de ses amis ont soutenu moralement M. Jean-Marie Chabot, propriétaire de la salle de quilles "Sports Bowling", qui a été détruite, hier, par un violent incendie, dans le quartier St-Henri. Ces amis compatissants sont M. Marcel Lafaille, au centre, membre de la Commission de Transport de Montréal, et M. Jean-J. Mercier, à droite, propriétaire du journal "La Voix Populaire". (Photo MM)

Pour la quatrième fois en moins de trois mois

# Un garçon de 7 livres!

Pour la quatrième fois en moins de trois mois, deux constables attachés au poste 18, dans le nord de la métropole, ont fait office de sages-femmes, vers six heures, dimanche matin.

Il s'agit des agents Jean-Claude Marci et Edouard Piché, qui ont aidé Mme Marcel Marineau, du 1200 est, rue Villeray, à donner naissance à un garçon de 7 livres.

Mandés d'urgence au domicile des Marineau, les deux policiers se sont empressés de transporter Mme Marineau vers leur ambulance, mais celle-ci les a devancés en accouchant dans l'entrée de la maison d'appartements où elle habite.

Grâce à leur expérience qui leur enlevait toute nervosité, les constables Marci et Piché ont parfai-

tement réussi l'opération. Aux neveu et son fils se portaient à dernières nouvelles, Mme Marie-Merveille.

Elle tue comme elle sauve?

## Ceinture de sécurité

Samedi après-midi, le boulevard Taschereau, à Ville de Brossard, a été la scène d'un grave accident de la circulation.

En effet, une violente collision d'autos a causé une perte de vie en plus de faire deux blessés.

La victime est M. John Baxter, âgé de 39 ans, du 7569 rue Centrale, à LaSalle qui a succombé peu après son admission à l'hôpital. Sa femme a subi des blessures mais son état n'inspire aucune crainte.

Signalons que M. Baxter était sanglé d'une ceinture de sécurité.

Deux des trois occupants de l'autre véhicule, MM. André Lajeunesse, 46 ans et Germain Gagné, 42 ans, tous deux de Granby, demeurent hospitalisés à St-Lambert.

Les voleurs "oublent" Montréal

## ILS SONT À QUÉBEC?

Dans la région de Québec (comme dans celle de Montréal d'ailleurs), les voleurs sont très actifs à l'approche des fêtes et les policiers sont sur les dents. On craint, à juste titre, que ces méfaits de toutes sortes ne fassent qu'augmenter d'ici Noël et le jour de l'An.

Tard vendredi soir, deux bandits armés et masqués ont fait irruption à la succursale de la Banque Provinciale du Canada, à Ste-Foy, pour finalement prendre la fuite avec une somme de \$15,000. Aucun coup de feu n'a été tiré au cours de ce vol.

### Fausseurs

En fin de semaine, la police mettait la main sur trois faussaires qui avaient déjà réussi à soutirer \$5,000 à leurs victimes. Les policiers ont rapporté que les faussaires auraient pu récolter \$210,000 si on leur avait donné le temps d'agir.

### Plusieurs autres

Au cours de la semaine dernière, plusieurs vols importants avaient été signalés, dont un de \$15,000 à la Banque de Montréal, sur le boul. Ste-Anne, à Québec, et un de \$5,000 à la Banque Canadienne Nationale de Montmagny.

Si l'on ajoute à cette liste déjà longue quelques vols de bijoux importants, les vols sur les messagers et les vols de bourses, en pleine rue, on en arrive à la conclusion que les voleurs ont décidé de passer "de bonnes fêtes".

## "LE DEVOIR" A EU CHAUD

Un incendie a éclaté, tard dans la soirée de samedi, dans un vieil édifice de la rue Notre-Dame, voisin de l'édifice qui abrite les bureaux et l'imprimerie du journal "Le Devoir".

Pendant un certain temps, on a craint que les flammes, qui avaient pris naissance au troisième étage de l'édifice de "Kane Products Inc.", ne se propagent au "Devoir".

Après plus d'une heure de travail, les sapeurs ont toutefois circonscrit le sinistre et "Le Devoir" en a été quitte pour la peur.

2 morts, à Ottawa

## Nez à nez

Ottawa. (UPI) — Deux personnes ont perdu la vie et neuf autres ont été blessées dans des accidents de circulation survenus durant la fin de semaine à Ottawa où il est tombé deux pouces de neige.

M. Wilson Chang Wu, âgé de 28 ans, d'Ottawa, a perdu la vie quand il est venu en collision nez à nez avec une autre voiture. M. Michel-Joseph Dupuis, 23 ans, de Cobden, Ont., a connu une mort violente quand il a perdu la maîtrise du volant de son automobile qui a violemment heurté un arbre.

Deux morts, dans la région de Québec

## L'onde et la route

Dans la région de Québec, deux tragédies, l'une de la route et l'autre de l'onde, ont été signalées au cours de la fin de semaine.

Dans la Vieille-Capitale, un marin de 41 ans, Antoine Harvey, originaire de la Malbaie, s'est

## Sur sa moto

À Joliette, un jeune homme de 20 ans, Paul St-Aubin, du 179 rue St-Angélique, a été mortellement blessé lorsque sa moto a été renversée par une auto, à proximité de son domicile. Le jeune homme a succombé quelques heures plus tard, à l'hôpital St-Eusèbe.

noyé dans le bassin Louise à St-David de Lévis.

M. Harvey, un gardien de barges, est tombé entre deux navires et a coulé à pic à la suite d'une forte bourrasque. Son corps a été repêché.

Tard, samedi soir, un garagiste de 35 ans, M. Roméo Côté, de Lévis, a été mortellement blessé lorsque sa petite voiture a heurté l'arrière d'un lourd camion-citerne. Au moment de l'accident, M. Côté revenait de visiter son épouse hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Lévis.

## TUÉ RAIDE

Samedi soir, vers 8 heures, une collision de face entre deux automobiles a fait un mort et trois blessés, sur la route No 20, à St-Cyrille, dans le comté de Drummond.

M. Laurent Poliquin, âgé de 50 ans, de St-Cyrille, a été tué sur le coup cependant que trois jeunes gens de la même localité s'en tiraient avec des blessures plus ou moins graves. Ces derniers, Préjean Janel, 19 ans, Réjean Prince, 20 ans, et Ghislaine Prince, 19 ans, demeurent dans un état satisfaisant à l'hôpital Ste-Croix, à Drummondville.

Il a mordu dix enfants, à Pointe-St-Charles

# La chambre à gaz, pour "BLACKIE"

Pour avoir mordu dix enfants, il passera par la chambre à gaz. Vous direz peut-être que la chambre à gaz est réservée aux criminels de certains Etats américains et, qu'au Canada, la pendaison est le châtiment suprême. Mais il s'agit d'un chien.

Les policiers de Pointe-St-Charles ont, en effet, remis ce chien aux mains des vétérinaires, après que l'animal (Blackie) eut mordu dix enfants du quartier, vendredi après-midi. Après enquête, il s'avéra que le quadrupède avait été taquiné avec tant de tenacité par les enfants, qu'il devint enragé et mordit, à qui mieux mieux, dans les cuisses, jambes et bras, dix enfants.

On ne croit pas que l'animal soit atteint de la rage, mais les examens ne seront complets que mardi, à ce sujet.

Les policiers de Pointe-St-Charles ont fait savoir que les chiens errants sont la plaie de ce quartier. Samedi matin, seulement, les policiers ont mis la main sur douze de ces bêtes sans permis.

En ce qui concerne Blackie, son sort est déjà jeté. Il devra rejoindre les terrains de chasse de ses ancêtres en aspirant (de force) les émanations de la chambre à gaz.

## EDITORIAL

**Mise au point qui vient à son heure**

Le supérieur de l'Oratoire St-Joseph, le R.P. Lalonde, a tenu, au Club du Premier Vendredi, à situer ce sanctuaire dans son optique véritable. On sait que l'Oratoire, parce qu'il est un lieu de pèlerinage, parce qu'il est connu dans l'Amérique tout entière, est l'objet d'une publicité intensive.

Comment ne le serait-il pas ?

Mais certains s'en offusquent, disant que la piété se commercialise, que les Pères de Ste-Croix profitent de l'occasion pour s'enrichir et autres aménités du genre.

On ne saurait être plus injuste. Nous avons trop l'habitude de porter des jugements en surface, de répéter ce que d'autres disent, sans examen, de minimiser ce qui nous appartient en propre, bref d'exercer un certain cynisme qui ne cadre souvent pas avec la réalité.

Au sujet de l'Oratoire, le R.P. Lalonde a eu cette phrase : "Ce sanctuaire n'existe pas pour donner des emplois; il n'est pas d'abord un parc public pour gens de condition moyen-

ne; il n'est pas avant tout un lieu touristique, encore moins un conservatoire. L'Oratoire existe, spécifiquement, pour donner l'amour de Dieu aux hommes et pour que les hommes viennent l'y chercher dans une démarche spéciale".

C'est aussi simple que ça. Les Montréalais vont au sanctuaire de la montagne pour y prier un saint qu'ils vénèrent particulièrement et pour rendre hommage à un simple frère dont la vie édifiante est un modèle.

La piété populaire n'est pas nécessairement éthérée. Elle ne plane pas toujours dans les régions sereines de la pure contemplation. La piété populaire est à l'image du peuple: simple, sans prétentions et la plupart du temps sincère. Mais il lui faut quelques attaches charnelles et c'est ce que l'Eglise a compris depuis toujours, il nous semble.

Quant au touriste, il vient certes contempler un magnifique monument, il vient s'enquérir des faits et gestes d'un thaumaturge qui, un jour, montera probablement sur les autels, mais

il vient aussi se recueillir, comme il le ferait aussi bien à Lourdes ou à quelques autres sanctuaires célèbres.

On imagine que la tâche des Pères n'est pas toujours facile. Il s'agit de concilier le matériel et le spirituel, car une oeuvre, quelle qu'elle soit, a ses assises terrestres. Nous l'oublions trop. Il faut une certaine organisation, il faut ci, il faut ça et les âmes sensibles doivent en prendre leur parti.

Mais le Père Lalonde a le mot de la fin quand il dit : "Pour les Pères de l'Oratoire, placés au milieu de ces misères et de ces souffrances, il ne s'agit nullement de "jouer au Frère André", de prendre artificiellement les attitudes qui, chez lui, étaient spontanées, fruits de sa vie intérieure. Il s'agit pour chacun de nous de développer cette même vie intérieure qui conduit inévitablement à des manifestations de l'esprit de service, signe irremplaçable de la pauvreté".

Lucien LANGLOIS

PROPOS DU MATIN

## Je la rendrai heureuse!

Nous avons rencontré en fin de semaine une maman victime de la thalidomide. Elle a mis au monde une fillette sans bras et cette fillette est maintenant âgée de six mois.

Elle l'aime ce bébé, elle l'aime peut-être plus que ses autres enfants. Elle a accepté son sort. Oh! ce ne fut pas facile. Une mère se résigne mal à ces coups de la nature. Elle a pleuré, mais son coeur de maman devait vite prendre le dessus. Ce bébé est maintenant l'objet de ses constants soucis. Son éducation est déjà commencée. Jamais enfant n'aura été entouré de tant de soins, d'une affection si vigilante.

Le bébé, selon les tests subis, a une intelligence au-dessus de la moyenne. Il est beau. "C'est une partie de ma chair, jamais je ne l'abandonnerai, a-t-elle dit tout doucement. Cette fillette je la rendrai heureuse".

Mais cette mère admirable ne jette pas pour autant le blâme sur cette Belge qui n'a pas eu son courage. "Je la comprends, a-t-elle dit, mais je ne l'excuse pas. Elle a tout simplement recouru à la mauvaise solution, une solution qui ne m'est même pas venue à l'esprit".

Et voilà! Qui pourra jamais trancher de façon définitive ce terrible dilemme d'un coeur de mère? Ce qui est sûr, toutefois, c'est que l'amour maternel l'emporte le plus souvent sur tout, même la thalidomide.

LUC

## MONTREAL-MATIN

Membre de l'A.B.C. et de la C.D.M.A.

Publié et imprimé par  
La FEDERATION des JOURNALISTES  
CANADIENS Inc.

Casler postal 6032, Montréal 3  
Le ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

1124 est, rue MARIE-ANNE  
Montréal - Tél.: LA. 4-1171



Après la PITOUNE, la CAROTTE

## Ce qu'en pense ma voisine

Avez-vous vu notre Jean-Guy Poliquin, casqué, botté, faisant le beau devant les journalistes, l'autre jour, dans la boue de la nouvelle autoroute? On aurait dit d'un général sur un champ de bataille. Tout ce que j'espère, M. le journaliste, c'est que ce ne soit pas un champ de bataille de patronage et que les bons pâtissent pas pour les méchants, c'est-à-dire ceux qui ne sont pas du bon bord de la barricade.

Car il parait que M. Poliquin est un grand ami de M. Jean Lesage, qu'il lui rend pas mal de services et qu'en récompense de ces services-là, le premier ministre l'avait bombardé à l'époque président des autoroutes.

C'était une belle récompense, vous l'admettez avec moi. Mais c'était peut-être une trop belle récompense, car ça a l'air que Jean-Guy était mal à l'aise et qu'il a voulu rendre d'autres services à son cher Jean, et ça en pleine campagne électorale. Ce qui était pousser le zèle un peu loin, hein, M. le journaliste? Car il parait qu'un fonctionnaire, ça ne doit pas faire de politique. C'est net et c'est clair.

Mais Jean-Guy et Jean sont de si bons amis, ils s'en doivent tellement l'un et l'autre que l'échange des petites faveurs continue. Pauvre maire Mongrain! Quand on pense qu'il aurait conservé sa position s'il avait fait le moindre petit éloge du parti libéral! Quant à Jean-Guy, je me demande s'il pourra jamais nettoyer la boue de ses bottes, c'est une boue pas mal collante.

MADAME UNTEL

L'Opinion  
des  
autres

## CAPITAL et ressources naturelles

Les industries d'exploitation des ressources naturelles ne devraient pas être soumises à des règlements ou taxées, à un point tel qu'elles deviennent vulnérables en face des industries similaires qui leur font concurrence à l'étranger. Ces industries comportent un haut niveau de risques et exigent de forts capitaux d'exploitation. Tout en préconisant de plus forts investissements, de la part des Canadiens dans ces industries, la Chambre est d'avis qu'il ne faudrait pas que le gouvernement mette en oeuvre d'autres mesures fiscales ou monétaires de nature à restreindre l'entrée des capitaux étrangers dans les cas où le capital est insuffisant.

LA CHAMBRE DE COMMERCE DU CANADA

## Au JOUR le JOUR

MONTAIGNE

## Le savait-on ?

Les Canadiens français ne le savent peut-être tous pas, mais il semble que leurs compatriotes de langue anglaise soient en sympathie avec eux. Du moins, leurs journaux reconnaissent que les Canadiens français n'ont peut-être pas été traités équitablement depuis 1867 et qu'il est temps de faire quelque chose pour remédier à une situation qui ne peut s'éterniser.

Ils sont très compréhensifs dans leurs éditoriaux. Ils ne nous ménagent pas les compliments et même, à l'occasion, y vont de quelques conseils judicieux.

L'affaire Gordon, puis celle d'Air-Canada, aura peut-être précipité les choses bien que la doctrine séparatiste les inquiète depuis passablement de temps.

En gros, nos compatriotes nous demandent de ne pas tout casser et nous adjurent d'atteindre le degré d'excellence qui nous permettra d'obtenir toutes les places que notre nombre justifie.

## Le philosophe du matin

Religion sans moralité: arbre sans fruits.

Moralité sans religion: arbre sans racines.

Cardinal Spellman

Ils nous demandent aussi de ne pas exiger l'impossible du jour au lendemain. Ils soulignent que le bilinguisme est un objectif à atteindre, mais qu'il ne sera pas atteint tout de suite. Ils rappellent que si une nouvelle génération d'administrateurs canadiens-français commence à s'affirmer, la tendance ne fera que s'accroître. Il faut y mettre quelque temps.

Paradoxe. Jamais les Canadiens français n'ont été si vindicatifs, jamais les Canadiens de langue anglaise si compréhensifs. Allons, il y a de l'espoir!

## A Méditer

"Le socialisme est le frère cadet du despotisme mourant dont il s'approprie à recueillir l'héritage: aussi ses efforts sont-ils, en profondeur, réactionnaires. Il est avide, en effet de porter la puissance de l'Etat à un degré de plénitude que le despotisme n'a jamais connu; mieux encore, il renchérit sur tous les excès du passé, en ce sens qu'il poursuit méthodiquement la destruction de l'individu qu'il considère comme un luxe injustifié de la nature et qu'il prétend corriger en en faisant un membre bien réglé de l'organisme collectif..."

NIETZSCHE

Rue de Lorimier

# ENCORE des feux rouges

Au cours de leur réunion de vendredi dernier, les membres du comité exécutif de Montréal ont octroyé à deux firmes de la métropole les contrats pour l'amélioration de l'éclairage sur le boulevard St-Laurent, et pour l'installation de signaux de circulation sur la rue de Lorimier.

C'est la firme Les Développements du Nord-Est Ltée qui s'est vue octroyer le contrat de l'éclairage du boulevard St-Laurent, en réseau souterrain, depuis la rue Craig à la rue Jean-Talou.

Le plus bas de trois soumissionnaires, la firme montréalaise avait réclamé un prix de \$107,252.49, à comparer à \$107,503.18 pour la firme Bédard-Girard Ltée et \$107,901.34 pour G.M. Gest Contractors Ltd., de LaSalle.

Le coût total des travaux sera de l'ordre de \$118,000.

**De Lorimier**

Par ailleurs, les membres de l'exécutif ont accordé à la firme Bédard-Girard Ltée, le plus bas soumissionnaire, au coût de \$75,939.39, le contrat pour la fourniture et l'installation d'un système d'éclairage et l'installation de signaux de circulation sur la rue Delorimier, entre les rues Sherbrooke et Rachel.

Le contrat prévoit également des travaux dans le secteur borné par

les rues Messier, Rachel, Papi-neau et Mont-Royal.

Les autres soumissionnaires étaient G.M. Gest Contractors Ltd. (\$79,596.37). Les Développements du Nord-Est Ltée (\$77,268.85) et Common Construction Co. Ltd. (\$80,124.60).

Le coût total des travaux sera de l'ordre de \$128,000.



Coiffé à la "canadienne"



Coiffé à la "française"

## Français recherché

La Gendarmerie royale du Canada tente de retrouver Henri Meriguet, citoyen français arrivé au Canada vers la fin de juillet 1962.

Il devait retourner en France le 20 septembre mais n'a pas été revu depuis le 30 août.

Il est âgé de 20 ans, mesure 5 pieds et 6 pouces et pèse 130 livres. Il a les cheveux bruns très longs et les yeux bruns.

Toute personne possédant des informations à ce sujet est priée

de se mettre en communication avec la Gendarmerie royale ou la Sûreté provinciale.

### Bonne entente

Une délégation des autorités municipales d'Outremont et de Ville Mont-Royal, ayant à sa tête les maires Romuald Bourque et Reginald Dawson, doit rencontrer, à 10 h. ce matin, à l'hôtel de ville de Montréal, le président du Comité exécutif, M. Lucien Saulnier.

Le président a déclaré aux journalistes que l'entretien portera sur les derniers rapports émis par les municipalités de banlieue, sur des projets ayant trait à la circulation à l'intérieur de leurs limites.

Il ne s'est pas prononcé sur la possibilité d'une étude du passage à niveau de l'Avenue Rockland, ni de la prolongation possible du boulevard de l'Acadie au-delà des voies du Canadien Pacifique.

### Police des arbres

Norfolk, Angleterre. (UPI) — A l'approche de Noël, des patrouilles de police ont commencé à garder, jour et nuit, les conifères de la forêt de Thetford, près d'ici.

### Claire France Deret, écrivain canadien

## "Grand Prix du Mans"

Le Mans, France. (UPI) — L'écrivain canadien, Claire France Deret, a reçu hier le "Grand Prix du Mans", un prix littéraire qui lui a été décerné pour son troisième roman, "Autour de toi Tristan".

Au nombre des invités à la réception donnée à cette occasion se trouvaient l'ambassadeur du Canada, M. Pierre Dupuy, et plusieurs membres de l'Académie des Lettres du Mans.

Le directeur de l'Académie, M. Guy Decar, qui a remis à Mme Deret le prix de 5,000 nouveaux francs, soit \$1,000, a déclaré qu'il avait beaucoup apprécié son style poétique et plein de fraîcheur.

### 298 artistes

Le directeur du Service municipal des parcs a rapporté que 298 fillettes et jeunes filles sont inscrites aux cours de patin artistique qui se donnent tous les samedis matins de 10 heures à midi dans les quatre arenas municipales.

Ces cours, qui coûtent \$5 par mois, sont dirigés par Mme Diane de St-Pierre.



M. Isidore Soucy  
... il ne chantera plus

## ISIDORE SOUCY meurt à 63 ans

Le plus vieux folkloriste de notre temps, M. Isidore Soucy, surnommé le roi des violoneux du Canada, est décédé vendredi matin, à l'Hôtel-Dieu de Montréal, à l'âge de 63 ans, après une courte maladie.

Il était le fondateur de la fameuse troupe "La famille Soucy", bien connue des radiophiles et des télé-spectateurs.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, Laura Heppel, ses fils Eugène et Fernand, et ses filles Mme Claude Lépine et Mme Jean-Guy Perrault.

La dépouille mortelle est exposée aux salons T. Sansregret, 3198 est, rue Ontario. Les funérailles auront lieu mardi matin, à 9 h., à l'église de la Nativité d'Hochelega. L'inhumation se fera au cimetière de la Côte-des-Neiges.

### AVIS DE DECES

**DURANCEAU** — A Montréal, le 9 décembre 1962, à l'âge de 68 ans, est décédé Mme veuve Charles Duranceau, née Alma Lamont, mère de Charles-Arthur, de feu Wilfrid, Pierre, Edouard, Mariette, Alfred, Murielle, demeurant à 3486, Harvard, N.-D.-G. Les funérailles auront lieu mercredi, le 13 décembre, à l'église Notre-Dame-de-Grâce. Le convoi funèbre partira des salons mortuaires d'Urgel Bourgie Ltée, angle Boul. Décarie et Avenue Notre-Dame-de-Grâce, à 9 h. 45, pour se rendre à l'église où le service sera célébré à 10 heures. Inhumation au cimetière de la Côte-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

### \$ ARGENT A PRETER

Four achats de commerce, refinancement ou améliorations de propriétés ou commerce, consolidation de tous genres de dettes, ou construction, peu importe le montant. Prêtons sur 1re. 2e hypothèque partout au Canada. Service rapide.

2194 est, Sherbrooke, chambre 103, Montréal  
**LAFONTAINE 7-4551**

### Trop gras? ...

Perdez cet embonpoint gênant!  
Sauvez votre apparence!

nous dit:

## LUCIEN LABRIE

"MR. MONTREAL"

### LA. 6-3214

Quel que soit l'âge ou le poids, le garantit les résultats.

Perdez sagement du poids

prenez rendez-vous au

**STUDIO DE CULTURE PHYSIQUE**  
**STUDIO LUCIEN LABRIE**  
2743 est, ONTARIO (coin Hogan)  
Le seul studio dans l'Est  
STATIONNEMENT TRES FACILE  
Heures: 10 h. 30 a.m. à 10 h. p.m.

INSTALLATION  
en  
15  
minutes

- Amortisseurs de chocs
- Silencieux
- Tuyaux d'échappement et de sortie

**NORD**  
2235, boul. LAURENTIEN, orléans de Canada

**SUD**  
CRAIG, angle AMHERST

**EST**  
1295 BELLECHASSE, ouest de Papineau

**QUEST**  
6266, ch. Upper Lesbina, est de Cavendish

Nouvelle succursale: St-Jérôme, 801, boul. Des Laurentides  
**CR. 3-1561**  
OUVERT LE SOIR JUSQU'A 9 H. — SAMEDI 6 H.

RADIO PRATIQUE
LECTURE
AUTO MECANIQUE
REPARATION
SOUDURE
MACHINISTE
DESSINAGE
LECTURE DE PLANS

## UN METIER

on quelques mois

### SERVICES GRATUITS

Test d'aptitude, Conseil en éducation technique.

Les cours (théoriques et pratiques) AVIRON comprennent:

- 1 — Mécanique-automobile
- 2 — Soudure
  - a) gaz
  - b) électrique
  - c) haute pression
- 3 — Dessin
- 4 — Electronique
  - a) Radio
  - b) Télévision
- 5 — Réfrigération
- 6 — Machiniste
- 7 — a) Dessin industriel  
b) Lecture des plans  
c) Dessin commercial
- 8 — Electricité
- 9 — Diesel
- 10 — Transmission automatique et autres

Envoyez-moi sans obligation votre brochure me donnant de plus amples détails au sujet des cours me

jour  soir  correspondance

Nom ..... Age .....

Adresse .....

Ville ..... Prov. ....

Nom du Père ..... Tél. ....

Près de 2000 élèves par an

**AVIRON**

Depuis 1947

MONTREAL: 3035, St-Antoine — WE. 7-3000

QUEBEC: 210, rue Lee — 250-0500

**LES COURS COMMENCENT LE 7 JANVIER**

Bureau de consultation ouvert jusqu'à 9 h. 30 le soir — Samedi jusqu'à 1 h.

Dans Montréal même, au "Village aux Oies"

# 300 familles sans médecin

(Par Maurice Archambault)

Les autorités municipales ont accepté un projet de réaménagement urbain du territoire appelé communément "Victoriatown", compris entre la rue Bridge, les limites des terrains du canal Lachine, la rue Riverside et l'arrière des lots ayant front sur la rue Britannia.

L'estimation du coût d'acquisition et de déblaiement des terrains, moins les recouvrements par la vente des terrains déblayés, serait de l'ordre de quelque \$3,723,000.

Pour mener à bien ce projet d'envergure, les autorités municipales tenteront d'obtenir l'aide de la Société centrale d'hypothèques et de logements, en vertu de la Loi nationale sur l'habitation. Sa part des dépenses à encourir s'élevait alors à \$1,861,500.

**Territoire**  
"Victoriatown", également appelé "Village aux Oies", groupe un nombre restreint de maisons vé-

tustes, dans un territoire d'une vingtaine d'acres, où pullulent près de 1,500 personnes.

Dans un volumineux mémoire illustré de près de 100 pages, les autorités soulignent que ces maisons doivent être détruites, pour permettre une nouvelle utilisation des terrains.

Le président du comité exécutif, M. Lucien Saulnier, a déclaré que, si l'Exposition universelle de 1967 doit avoir lieu à la Pointe-St-Charles, il ne fait aucun doute que ce territoire sera inclus dans le site de la foire.

Sinon, les terrains pourront être vendus par la cité, et les 20 acres seraient alors réservées pour des industries en relation avec l'environnement.

## Désolation

Faisant remarquer que la majorité des maisons de ce district sont de véritables taudis, M. Saulnier a souligné le fait qu'on n'y pouvait trouver aucun médecin et aucun établissement pharmaceutique.

"C'est là une situation à corriger, et au plus tôt", a fait remarquer le chef de l'exécutif.

On y compte environ 300

familles, relativement pauvres, également de nombreux Néo-Canadiens.

## Mémoire

Le mémoire soumis par les autorités municipales comporte cinq parties. On y étudie d'abord les conditions actuelles minables du territoire et des édifices qui s'y trouvent.

On passe ensuite à l'élaboration de plusieurs plans. D'abord un plan de réaménagement urbain, qui y verrait une section du site de l'Expo ou la construction d'industrie.

Un plan de relogement des familles a également été conçu. Il prévoit le déplacement des familles au projet d'habitation du boulevard des Trinitaires et aux Habitations Jeanne-Mance, pour n'en nommer que deux.

Enfin on y élabore les plans de procédure pour l'acquisition des immeubles et l'estimation du coût d'acquisition et de déblaiement du territoire.

Si le projet est accepté par les autorités gouvernementales fédérales, les travaux débuteront le plus tôt possible.

La firme "Lanabar Realty" offre un compromis à M. Saulnier

## On lui tend le "calumet de la paix"

(Par M.A.) — Il semble bien que la paix sera prochainement signée entre les autorités de Montréal et la firme Lanabar Realty Inc., propriétaire des désormais fameux terrains sis en bordure de la rue Sherbrooke, que leur avaient vendus, il y a quelques mois, les religieuses de l'hôpital St-Jean-de-Dieu.

Le président du comité exécutif, M. Lucien Saulnier, a en effet dévoilé que la firme lui a fait parvenir une lettre, dans laquelle elle avisait les autorités de la métropole qu'elle acceptait à ce que son territoire soit annexé à Montréal, pourvu que Concordia se soumette à quelques petites concessions.

## Querelle

Il est inutile de rappeler en détail les dessous de cette affaire. Rappelons seulement que l'hôpital psychiatrique cédait à la firme Lanabar des terrains lui appartenant,

sur lesquels furent rapidement mis en chantiers un centre d'achats géant et une station de service.

Comme la firme refusait de se procurer un permis de construction de la cité, les autorités de Montréal décidèrent d'isoler ces terrains en leur refusant l'accès de la rue Sherbrooke, de même que l'aqueduc et les services d'égout.

## Volte-face

Alors que l'affaire semblait devoir être demêlée devant les tribunaux, la firme Lanabar fait volte-face et annonce qu'elle se soumettra à l'annexion, si Montréal veut bien accepter certaines revendications.

Sans spécifier exactement les raisons de ce volte-face, Lanabar demande que les droits acquis soient reconnus, c'est-à-dire que les travaux soient complétés tels que préparés par ses architectes, que les machines affectés à la construction aient accès à la rue Sherbrooke, que la cité fournisse les services d'eau et d'égout, etc.

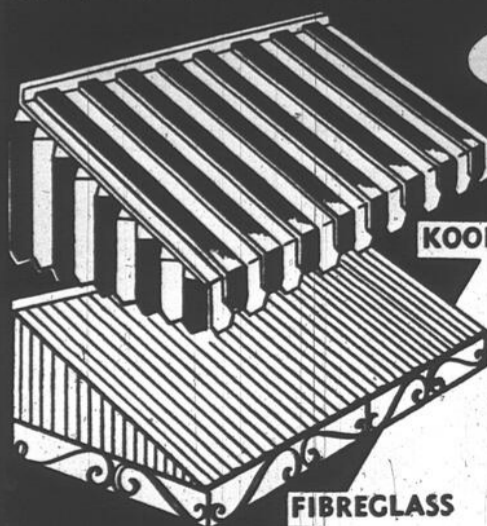
M. Saulnier a déclaré que la requête de la firme Lanabar a été remise aux directeurs des services de l'urbanisme, des travaux publics, de la circulation et de la voie publique, ainsi qu'au Concilium municipal, pour étude.

"Sur réception de leur rapport, a conclu le président de l'exécutif, nous aviserons en conséquence".

## Cupidon

Londres (UPI) — Le commandant Michael Parker, qui avait dû démissionner comme secrétaire particulier du prince hPhilip quand on révéla qu'il ne vivait plus avec son épouse légitime, a épousé samedi Mlle Carol Thomson, fille de Sir Ivor Thomson. Parker avait au préalable obtenu le divorce. Il est âgé de 42 ans et sa nouvelle femme en a 27.

## Offre sensationnelle



POUR L'HIVER

\$119.95

4' x 8'

Profitez de cette offre sensationnelle! Profitez du temps le plus propice de l'année!

**ACHETEZ MAINTENANT  
PAYEZ AU PRINTEMPS**

**KOOLVENT INC.,**  
3053, avenue Verdun  
VERDUN — PO. 8-2521

S.V.P. ne fournir tous renseignements sur votre offre de paiements différés.

Nom .....  
Adresse .....  
Ville ..... Tél. ....

- Auvent Fibreglass
- Auvent Koolvent
- Carport
- Aluminum Siding (Clapboard)
- Portes et fenêtres aluminium

Pour dormir sur vos deux oreilles:



Un téléphone supplémentaire dans votre chambre évite des pas et des tracasseries



Pour commander le vôtre il suffit d'appeler

**BELL**



Prudential Finance encore en tête!

Prudential Finance Corporation Limited, la compagnie qui "croit à l'entraide mutuelle", payant à des milliers de Canadiens heureux 7 1/4% et 6 1/4% d'intérêt, est fière d'annoncer son plus nouveau Plan Profitable d'Épargne.

## COMPTES D'ÉPARGNE

EN VIGUEUR LE 14 JANVIER 1963

Bientôt... vous pourrez ouvrir votre compte personnel d'épargne Prudential et commencer à économiser quelques dollars chaque mois ce qui vous permettra de profiter d'un gros intérêt et de vous établir un meilleur avenir pour vous-même et votre famille.

Economisez vos dollars aujourd'hui... Voyez-les augmenter à la façon Prudential!

- Vous gagnez un GROS intérêt!
- Vous voyez vos épargnes augmenter!
- Facilités de placement dans tout le pays!
- Avantages de retrait évidemment!



**PRUDENTIAL FINANCE**  
CORPORATION LIMITED

8234 RUE ST-HUBERT, MONTREAL  
TELEPHONE 274-5565  
1255 RUE UNIVERSITY, MONTREAL  
TELEPHONE UN. 6-6672  
20 RUE ST-JEAN, QUEBEC  
TELEPHONE 521-0085  
130, NORD, RUE WELLINGTON,  
SHERBROOKE  
TELEPHONE LO. 9-9008

Une entraide mutuelle

Bureaux d'un littoral à l'autre

Les problèmes de l'Oratoire Saint-Joseph

# "L'ORATOIRE n'est pas un parc public"

"Les plus grands problèmes de l'Oratoire Saint-Joseph ne sont pas des difficultés d'aménagement et de financement, ce sont des problèmes de fidélité à sa tâche spirituelle." C'est en ces termes que parlait le R. P. Marcel Lalonde, supérieur de l'Oratoire, dans la conférence qu'il donnait à la dernière réunion du Club du premier vendredi du mois.

**Expérience**  
Le R. P. Lalonde a déclaré que

les membres de ce Club se rendent à l'Oratoire non par habitude sociale, ni par intérêt économique, mais pour y vivre une expérience religieuse, dans un décor particulier. "Cette expérience religieuse, ajoute-t-il, nous voudrions que le plus grand nombre possible de ceux qui viennent à l'Oratoire, puissent y goûter. L'Oratoire n'est pas un parc public pour gens de condition moyenne, ni avant tout un site touristique, il existe spécifiquement pour donner l'amour de Dieu aux hommes et pour que les hommes viennent l'y chercher dans une démarche spéciale. Dieu n'a rien d'autre à donner et l'Oratoire ne saurait développer d'autres raisons profondes d'exister."

Poursuivant son énoncé, le R. P. Lalonde a affirmé qu'il ne s'agissait pas pour les pèlerins de "jouer au Frère André", de prendre artificiellement les attitudes qui, chez lui, étaient spontanées, fruits de sa vie intérieure. Il s'agit pour chacun de nous de développer cette même vie intérieure qui conduit inévitablement à des manifestations de l'esprit de service, signe irremplaçable de la pauvreté, a-t-il conclu.

Commentant l'attrait touristique de l'Oratoire, le Père Lalonde a déclaré :

**Tourisme**  
"Que l'on dise de l'Oratoire que c'est un "numéro un" du tourisme

à Montréal ne peut manquer de déplaire aux esprits hypersensibles. Il est à remarquer que de telles formules si elles sont vraies dans leur contenu, peuvent dégrader sur surenchère publicitaire. Il est clair qu'il faut alors les écarter. Mais ce n'est pas toujours facile car elles sont créées, la plupart du temps, par des organismes de l'Oratoire."

**Résistance**  
Le R. P. Lalonde a aussi révélé que les autorités de l'Oratoire ont "souvent dû résister à des pressions inopportunes, à des offres curieusement intéressées, à des trucs incompatibles avec le caractère de l'Oeuvre du Frère André."

- FILIERES
- PUPITRES
- VESTIAIRES
- CLASSEURS
- COFFRE-FORT
- CLAVIGRAPHIE
- CAISSE ENREGISTREUSE
- MACHINE A POLYCOPIER
- MACHINE A CHEQUES

Machine à additionner "OLIVETTI UNDERWOOD"  
Rég. \$124.00  
\$98.00

SPECIAL DU MOIS

**DACTYLO ROYAL PORTATIF (Modèle 1963)**

Rég. \$89.00

**\$59.95**

● REPARATIONS ●

**SAMSON**

Equipement de Bureau Inc.  
Agent Autorisé Burroughs  
Tél. : 272-9172  
7526, ST-DENIS Montréal

Traversez le pont Jacques-Cartier et obtenez de meilleurs prix!



L'homme l'autre bord du pont... vend moins cher!

MEDARD DENIGER

**DODGE**



**VALIANT**



**CHRYSLER**



**GARANTIE 5 ANS OU 50,000 MILLES**

**VISITEZ NOTRE TERRAIN D'AUTOS USAGES**



10 VENDEURS A VOTRE SERVICE

**Longueuil Automobiles**

LIMITED

268 St-Charles, Longueuil. OR. 4-1571

Le chef Robert vous le demande, s.v.p.

## Pas de cadeaux aux policiers!

Le directeur J.-Adrien Robert, de la police de Montréal, a demandé aux citoyens de ne pas offrir de cadeaux aux policiers comme plusieurs en avaient pris l'habitude à l'occasion des fêtes.

M. Robert a souligné que l'intention de ces personnes est honorable et désintéressée mais que les policiers sont alors placés dans une situation délicate car il n'ont pas

le droit d'accepter des cadeaux pour des services rendus.

**Un fonds**  
M. Robert a toutefois suggéré aux personnes désireuses de manifester de façon tangible leur reconnaissance aux policiers qu'elles peuvent le faire par l'entremise du Fonds de Bienfaisance des Policiers de Montréal.

Enfin, le directeur de la police a insisté pour dire que cette gestion ne doit pas être considérée

comme une sollicitation mais dans le seul but de doter Montréal d'un corps de police compétent, efficace et d'une intégrité absolue.

La Croix-Rouge a besoin de réserves

## DU SANG POUR NOËL

Les contributions à la banque de sang de la Croix-Rouge doivent être maintenues jusqu'au 21 décembre, afin de constituer des réserves suffisantes pour la période des fêtes.

Le directeur médical du service de transfusion sanguine, le Dr J. Marc Fortin, a dit qu'il y a beaucoup moins de cliniques industrielles pendant cette période et que les gens ne se rendent pas aux cliniques organisées. Les réserves doivent donc être accumulées quel-

ques jours plus tôt car il faut un minimum de 4,000 chopines de sang par semaine pour satisfaire à toutes les demandes.

Au cours de la dernière semaine, on a recueilli 3941 chopines de sang dans l'ouest de la province.

Ils arrivent de Rome

## Un cardinal, 27 évêques

S. E. le cardinal James McGuigan, archevêque de Toronto, et 27 évêques canadiens sont arrivés à l'aéroport de Dorval, hier après-midi, venant de Rome, où ils ont participé aux délibérations du Concile oecuménique.

nadiens est attendu mardi, à l'aéroport de Dorval.

Quelques-uns

Au nombre des arrivants, on notait la présence de Mgr Louis-Joseph Cabana, de Sherbrooke et Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke, Mgr Percival Caza, évêque coadjuteur de Valleyfield, Mgr Albertus Martin, de Nicolet, Mgr Emmett Carter, évêque auxiliaire de London et Mgr Alexandre Carter, évêque de Sault-Ste-Marie. Un autre groupe de prélats ca-

## FRANÇAIS

Le recensement des jeunes gens nés entre le 1er janvier 1945 et le 31 décembre 1945 est commencé depuis le 1er décembre et se poursuivra jusqu'au 15 février prochain.

Il s'agit du recensement des jeunes gens de nationalité française qui ne sont pas encore inscrits au consulat français de Montréal. Ces personnes doivent se mettre en communication avec le consulat, au 1980 ouest, rue Sherbrooke.

**AUTOS CAMIONS**

**RÉPARONS**  
(25 ANS D'EXPERIENCE)

- transmissions ● différentiels
- moteurs ● soudure ● etc.

Aux plus bas prix en ville! Travail garanti.

**AUCUN COMPTANT**

Téléphonez-nous!

**PONT-VIAU MOTEUR LTEE**  
380, Des Laurentides — PONT-VIAU — MO. 9-7145 ou 7146  
(Même édifice que l'ECOLE D'OPERATEURS)

## APPRENEZ L'ANGLAIS

avec le tout nouveau cours de conversation **ULTRA-FACILE**

**15 minutes par jour suffisent POUR APPRENDRE L'ANGLAIS**

au moyen de disques 33 : Microsilicon interprétés par **JEAN COUTU**  
vedette du cinéma, de la radio et de la TV

**CHAQUE LEÇON COMPREND**

- Vocabulaire adapté à tous les temps.
- Règles de grammaire l'apprenant à chaque leçon et appliquées au cours des leçons.
- Phrases dites en français et en anglais.
- Phrases construites avec les expressions les plus courantes.

**INSTITUT DU BILINGUISME**  
2127, rue Valois, 801 4, Québec. M-M 10 12 62

Avez-vous le bon sens de ne faire, j'espère sans de renseignements sur votre cours de français à l'anglais.

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_ COMTE \_\_\_\_\_

OCCUPATION \_\_\_\_\_ AGE \_\_\_\_\_

**2 spéciaux formidables**

**"ANTI-FREEZE"**  
**\$2.25**  
le gallon

**PNEUS à NEIGE**  
**\$9.95**  
CHACUN

750 x 14	560 x 15
800 x 14	640 x 15
670 x 15	590 x 15
590 x 13	710 x 15
550 x 15	

**TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES**  
Vérifiées gratuitement par des experts — réparations effectuées rapidement.

**PAS DE COMPTANT**  
Garantie 90 jours ou 4,000 milles

**AUSSEI SERVICE COMPLET DE FREINS CONSULTEZ-NOUS**

Remorquage Gratuit à Montréal

**4230, rue HERVILLE SA. 1-4020**

**Iberville Auto Electric**

Jean XXIII semble parfaitement rétabli

# Il saute de sa "sedia gestatoria"

Cité du Vatican (UPI) — L'air parfaitement rétabli, le pape Jean XXIII a présidé hier la cérémonie de canonisation de trois nouveaux saints de l'Eglise catholique.

Il a presque sauté de sa sedia gestatoria en arrivant à la basilique de St-Pierre où environ 30,000 per-

sonnes l'ont acclamé en criant "Viva il Papa".

Le Saint-Père a parlé durant 26 minutes en latin, en italien et en français durant l'impressionnante cérémonie et a passé plus d'une heure dans la basilique. Par la suite, de sa fenêtre, il a béni la foule comme tous les dimanches.

Les trois nouveaux saints sont :

Pierre-Julien Eymard (1811-1868), un Français, fondateur des Pères du Saint-Sacrement ; Francesco Maria da Camporosso (1804-1866), capucin italien qui offrit sa vie pour mettre fin à une épidémie de choléra à Gênes ; Antonio Maria Pucci (1819-1892), curé italien qui a jeté les bases du mouvement de l'Action catholique.

Le mois d'octobre 1962, à Montréal

## Mois de prospérité et... de neige

Des données statistiques publiées par la Chambre de Commerce de Montréal sur les différents aspects de la vie courante et du domaine économique, révèlent que le mois d'octobre a été relativement prospère pour les citoyens du grand Montréal.

Les relevés démontrent que durant ce mois d'octobre, les citoyens et usines du Montréal métropolitain ont employé un total surprenant de 713,129,648 kilowatts-heure, en énergie électrique, alors que le total n'était que de 644,868,124 en septembre, et de 632,362,407 en octobre 1961.

D'un autre côté, la consommation de gaz naturel a sensiblement diminué. En comptant en milliers de pied cube, elle était de 1,809,492 en octobre, de 1,978,567 en septembre, et de 2,150,265 en octobre 1961.

### Téléphones

En ce qui concerne l'avidité des Montréalais pour le téléphone, elle est prouvée par les statistiques qui signalent le nombre de 955,821 appareils pour la région de Montréal, soit 55,000 de plus qu'en octobre 1961.

La Commission des Transports de Montréal a enregistré 24,821,662 passagers durant le mois d'octobre, soit sensiblement le même nombre que l'an dernier.

### Dépenses

Durant ce mois d'octobre, les Montréalais ont dépensé sans compter. Ils ont encaissé des chèques pour une valeur totale de \$8,933,317,000, comparativement à \$6,634,677,000 en octobre 1961, soit une augmentation d'environ 25 pour cent.

### Températures

En ce qui concerne les températures, nous n'avons pas été gâtés en comparaison au mois d'octobre 1961. La température moyenne en octobre était de 47.8 degrés, l'humidité relative de 75.8 pour cent, tandis que la température était de 52 degrés en 1961 et l'humidité de 75 pour cent. Nous avons cependant été comblés de 9.7 pouces de neige, alors qu'il n'y en eut absolu-

ment pas en octobre 1961. Pour la pluie, elle a été de 3.69 pouces, comparativement à 3.19 pouces en octobre 1961.

### Vie économique

L'indice du prix aux consommateurs était à la hausse à Montréal comme partout au Canada d'ailleurs. En octobre, il était de 131.3, alors qu'il n'était que de 130.7 en septembre et de 130.4 en octobre 1961.

Comparativement à l'an dernier (44,537) et à septembre de la présente année (35,380), le nombre des chômeurs était à un niveau relativement satisfaisant, étant de 40,427 en octobre.

Le salaire moyen durant le mois d'octobre était de \$80.31 par semaine, alors qu'il était de \$80.17 en septembre, et de \$77.23 en octobre 1961. Les Montréalais ne sont donc pas aussi pauvres qu'on le prétend.

Elle s'est terminée samedi

## Première session

Cité du Vatican (UPI) — La première session du concile oecuménique Vatican II s'est terminée samedi, par un message de confiance et d'espoir lancé par le pape Jean XXIII, après deux mois de travail. La prochaine session commencera le 8 septembre 1963.

Les quelque 2,000 prélats du concile, avec le corps diplomatique et des observateurs et invités spéciaux, ont applaudi le Saint-Père qui a fait un discours de 25 minutes se terminant par des souhaits de bon voyage et au revoir.

Les commissions du concile poursuivront leur travail d'ici la prochaine session.

## POUR FONDRE NEIGE ET GLACE

SUPER-PUISSANT !  
CHAUFFE GARAGE OU ENTREPOT 80 x 100  
(HUILE A 15¢ LE GALLON)  
INSTANTANEMENT (400,000 B.T.U.)

ELECTRO-JET  
PORTABLE HEATER

aussi sans moteur

SE PAIE EN UNE SAISON



Le brûleur par excellence pour tout usage industriel, 500 degrés de chaleur en 70 secondes. Chauffe bêtisse ou garage 80 x 100 pieds instantanément. Huile à 15¢ le gallon (moyen) ou distillée no 1 à 20¢ le gallon. Aussi chauffeur d'eau instantané pour "car wash" et station service, nettoyeur à vapeur, etc.

Ideal pour fondre la GLACE et la NEIGE de votre établissement en peu de temps.

Pour Québec : 235, 4e rue (Limoges), LA. 3-7421, Québec.

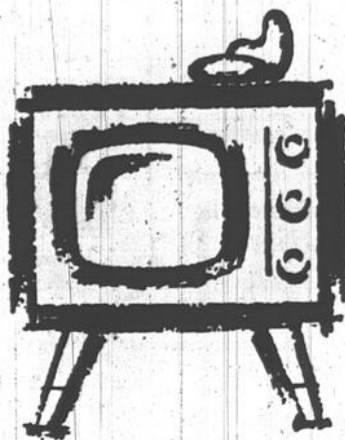
LePage Enrg. Distributeur Canadien RA. 2-9487-RA. 2-8993  
2211 est, rue BELANGER (près Delorimier), Montréal

LAXATIF  
PURGATIF

préférés  
des  
enfants

Agréable  
au  
goût

LIMONADE  
**ASEPTA**  
CHEZ VOTRE PHARMACIEN



Une bonne raison pour épargner régulièrement à

Scotia BANK  
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE



Carte de souhaits et enveloppe fournies gratis avec chaque Mandat

## Le cadeau de Noël qui plaît infailliblement!

Un cadeau en argent est toujours apprécié! Pour vous éviter le casse-tête des cadeaux à faire, offrez des MANDATS DE LA BANQUE ROYALE. Non seulement vous aurez ainsi la certitude que le ou la destinataire pourra choisir exactement le cadeau qui lui plaît — en quelque lieu que ce soit, au Canada ou à l'étranger — mais aussi, de cette façon, vous simplifierez d'autant votre liste d'achats. N'importe quelle succursale de la Banque Royale vous fournira des mandats au montant exact que vous demanderez, présentés chacun dans une carte de souhaits gaiement décorée.



BANQUE ROYALE

**On se tue (encore) à Alger**

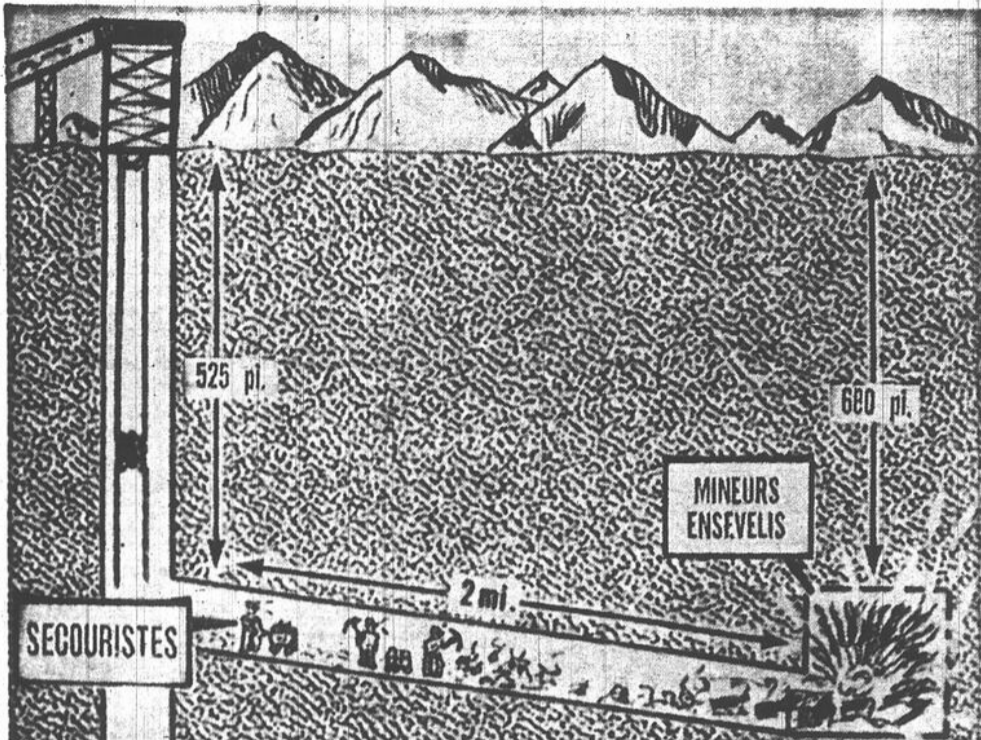
**3 gendarmes et 3 soldats**

Alger. (UPI) — Les autorités françaises et algériennes s'accordaient hier pour qualifier de "regrettable" les échauffourées qui se sont produites en fin de semaine entre soldats français et algériens et qui ont coûté la vie à trois gendarmes et trois soldats.

Une sentinelle française a abattu au cours de la nuit de vendredi un soldat algérien, et par mesure de représailles, les Algériens ont tué samedi matin trois gendarmes et deux soldats français. Par ailleurs, deux enfants ont été blessés lors de l'attaque contre les gendarmes, qui escortaient un autobus scolaire.

Ces incidents se sont produits à Orléansville, à 120 milles à l'ouest d'Alger, et le premier ministre Ben Bella a dépeché hier son ministre de l'Intérieur, M. Ahmed

Meghuri, en mission spéciale dans cette ville afin d'y ouvrir une enquête et d'y apaiser les autorités françaises.



Mieux que les mots, ce croquis nous fait comprendre dans quelle situation précaire se trouvent les 32 survivants du coup de grisou... si survivants il y a. (UPI — M.M.)

**Coup de grisou, en Pennsylvanie**

**On a "secouru" 5 cadavres**

Carmichaels, Pennsylvanie. (UPI) — Des chercheurs ont découvert jusqu'ici cinq cadavres dans les débris de la mine ravagée récemment par une explosion, près de cette ville. Mais ils gardent encore l'espoir de retrouver vivants quelques-

uns des 32 mineurs dont on est encore sans nouvelles.

Après plus de 70 heures de travail ardu, les chercheurs étaient encore hier soir à environ 2,000 pieds de l'endroit où les mineurs ont été traqués par le coup de grisou de jeudi dernier. C'est une explosion de gaz méthane qui a ravagé la mine Robena No 3 de la U.S. Steel Corporation.

Malheureusement on n'a jusqu'ici rien trouvé qui permette de croire qu'il y ait vraiment des survivants. L'explosion a eu lieu à environ 680 pieds sous terre. Mais on poursuit le travail, espérant contre tout espoir que certains sur-

vivants ont eu l'occasion de se traîner jusqu'à un endroit plus sûr et qu'ils s'y sont barricadés. On compte aussi qu'ils disposent d'un approvisionnement d'air.

Parmi les cadavres, on a reconnu celui de Paul Zvolenski, âgé de 40 ans, et père de quatre enfants. Il y a 21 ans qu'il travaillait dans les mines. Une légère neige continuait à tomber hier alors que les équipes de sauveteurs se relayaient dans le puits de la mine. En dépit du mauvais temps, les familles de mineurs traqués continuaient à attendre dans une bâtisse voisine, comptant toujours sur une bonne nouvelle.

**Il est revenu**

Indianapolis (UPI) — Un homme a hier visité la bijouterie Petri, admiré une bague de \$2,800 et déclaré: "Je reviendrai". Une heure plus tard il revenait avec deux amis et raflait pour \$200,000 de bijoux, revolver au poing.

**De l'or!**

Le Mans, France. (UPI) — Des ouvriers en train de creuser une cave au village de Laflèche, près d'ici, ont trouvé un tube métallique contenant 180 pièces d'or ayant une valeur totale de \$1,960, et portant les effigies de la reine Victoria et du roi Edouard VII.

**TRAINS LIONEL**  
Tous les modèles sont disponibles  
**DIESEL OU A VAPEUR**

VENEZ LES VOIR

à partir de  
**\$18.95**

Explications données et vérification du train au moment de l'achat.

**GARANTIE ECRITE D'UN AN**  
VENTE — SERVICE — REPARATION  
**CHARLEY'S TRAIN SHOP**  
4219 rue Chapleau (près de Rachel)  
J. PAPIILLON prop. **LA. 1-0358**

**LE CADEAU IDÉAL!**

**TANT RÊVÉ**

**PAS DE COMPTANT**

JUSQU'A 18 MOIS POUR PAYER \$63

ENSEMBLE SUPER SPECIAL

**Manfield**

CAMERA 8mm

ZOOM

COMPRENANT 11 MORCEAUX DE PREMIERE QUALITE

PROJCTEUR FERME

GRATIS!

EN COULEUR

BRILLANCE DE 500 WATTS

JOLI SAC DE VOYAGE

COMPARER! JUGEZ!

BEAU COFFRET DE METAL AVEC BARRE ET 4 LUMIERES

ECRAN PERLE (SUR PIEDS) 30 x 40

WOODPECKER

PLUS I FILM COMIQUE DE 50 PIEDS

POIGNEE DE CONTROLE

BOULETTE DE 400 PIEDS

AVANT

ARRIERE

FINE

OUIL MAGIQUE

**\$189.00**

**SUPER FILM 8MM en couleurs, 50 \$2.89**  
SPECIAL! pieds, développement inclus

Au plus grand Centre Photographique de l'Est  
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 H. P.M.

**L'OISEAU BLEU (Le Coin du Hobby)**  
4146 est, Ste-Catherine près Pie IX **LA. 7-3456**

Elles semaient l'épouvante sur les routes de Grande-Bretagne

# Les deux "chauffardes"

Londres (UPI) — Les deux plus fameuses "chauffardes" d'Angleterre ne se trouvaient pas sur les routes hier, et les autres automobilistes ont ainsi bénéficié de quelques heures de répit.

Mlle Margaret Hunter, une maîtresse d'école de 65 ans, a annoncé qu'elle avait dû remettre à plus tard sa prochaine tentative d'obtenir son permis de conduire parce que son automobile n'avait pas encore été réparée. Mlle Hunter prend des le-

çons de conduite depuis près de 20 ans et n'a pas encore passé son permis.

Lors de son dernier essai, son instructeur sauta de la voiture en s'écriant qu'il n'avait pas l'intention de se suicider; quelques instants plus tard, l'automobile s'écrasait contre un camion.

### Veuve de 77 ans

L'autre conductrice qui serait l'épouvante est une veuve de 77 ans, Mme Dorothy Ann Binning; elle conduisait depuis 46 ans lorsqu'un tribunal l'avertit la semaine der-

nière qu'elle irait en prison si elle ne se décidait pas à se défaire de son automobile, à la suite d'une longue série d'infractions aux règlements de la circulation. Elle a annoncé hier qu'elle avait vendu sa voiture, et est depuis une femme libre, mais qui ne pourra plus jamais prendre le volant, au grand soulagement des autres usagers de la route.

**La NUIT**  
**1/2 RÉVEILLÉ**



**Le JOUR**  
**1/2 ENDORMI**

Beaucoup de gens ne se reposent pas bien la nuit. Ils se tournent et se retournent dans leur lit — et sont nonchalants toute la journée. Ceci peut être dû à un état temporaire qui nécessite des **Pilules Dodd's pour les Reins**. Des reins sains débarrassent le sang des toxines et de l'excès d'acidité. Si leur action se ralentit, les impuretés restent dans l'organisme, et souvent un repos brisé, une sensation de fatigue et le mal de dos s'ensuivent. Si vous ne vous reposez pas bien la nuit, si vous n'êtes pas en train dans la journée, achetez et prenez des **Pilules Dodd's pour les Reins**. Elles ne forment pas d'accoutumance. Vous pouvez compter sur les Dodd's.



## C'est leur seul plaisir

Lima, Pérou. (UPI) — On ne doit pas immédiatement défendre au peuple de mâcher des feuilles de coca, car cela provoquerait une commotion sociale. Telle est la conclusion du rapport d'un groupe d'enquêteurs des Nations unies.

Ces feuilles, source de la drogue appelée cocaïne, sont très populaires chez les indigènes de certains districts du Pérou et de la Bolivie, à cause de leurs effets stimulants.

- SURPLUS DE CHALEUR
- PANNES D'ELECTRICITE

C'est l'Idéal

ECONOMIE

**QUI "VA PARTOUT"**

RENDREMENT

Réchauffe 3 à 4 pièces pour 1/2 du prix

Voyez la grosse **BOULE DE FEU** dans le miroir réchauffent le plancher avec une projection de 10 pieds.

- S fumée, tuyau
- A odeur
- N explosion
- S nettoyage

Découpez cette annonce et montrez-la à votre quincaillerie préférée, ou marchand local. S'il ne l'a pas, il vous la procurera!

NE REQUIERT QUE 1/3 DE L'ESPACE HABITUEL

Idéal pour 3 app. ou 2 unités pour 6 ou 7 app.

SEULEMENT

10

PAR JOUR

Blonde blanche à 21¢ le gal POUR PIÈCES FROIDES, CAVE, SALLE DE JEU, CHALET, ETC. 100% sans danger. Ne pèse que 25 livres.

16" x 16"

**NOUVEAU MODELE**  
(GENRE VALISE)

*Slim-Line* **TALENT**

**SANS DANGER**

Transportez-la facilement partout, elle est très légère et compacte. Capacité équivalente à 2,000 watts.

UNE VRAIE BEAUTE!

Tous les genres de **BOULE DE FEU**, \$24.95  
prix aussi bas que



**LA BELLE COMPACTE** 1963

**"VALOR"**

La même capacité de chauffage (3 apts. ou 20 x 30) que nos autres "Boule de Feu" — un beau fini et une haute précision justifient la popularité de cette merveilleuse "VALOR".



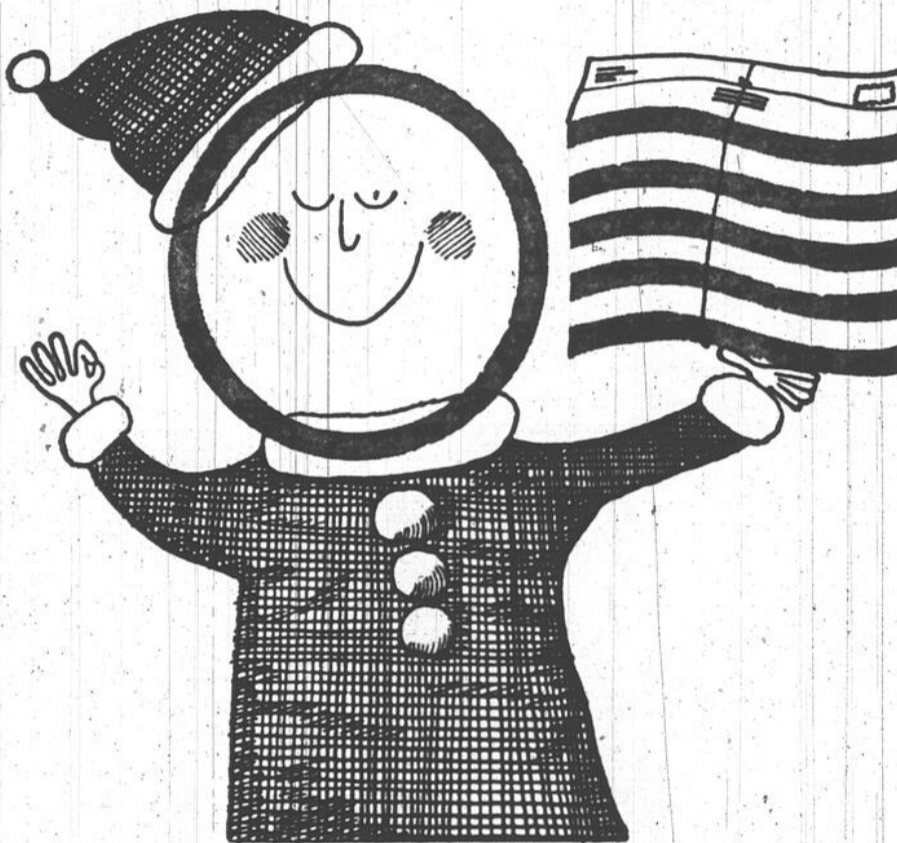
AUSSI POUR 4 APTS VENEZ LES VOIR EN OPERATION

**BOULE de FEU** E N RA. 2-8993  
R RA. 2-9487  
G

CHAS. E. LePAGE ENRG., distributeur pour tout le Canada  
2211 est, BELANGER (près Delorimier)  
DEMANDEZ CIRCULAIRES ET OFFRE SPECIALE

Agent pour l'ouest: INTERNATIONAL SALES CO., 755 Atwater — WE 2-6903

Pour QUEBEC: 235, 4e rue (Limoilou) Tél. LA. 3-7621 (QUEBEC)

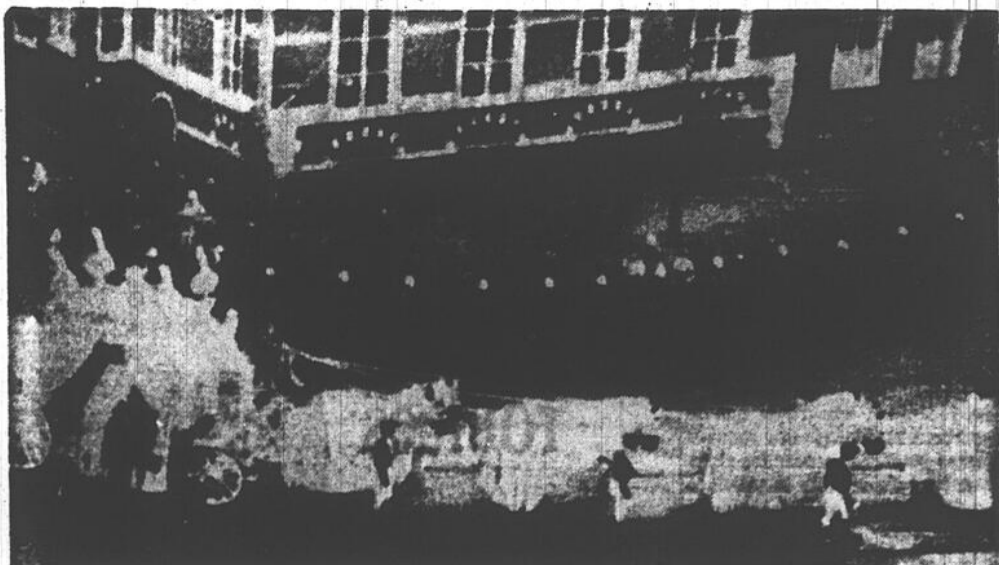


## PRÉPAREZ-VOUS TÔT POUR NOËL

Postez vos cartes de souhaits par la **POSTE DE PREMIÈRE CLASSE**. Le tarif des lettres leur donne la préférence, les démêle, les expédie par courrier-avion, et corrige même les adresses erronées  Achetez vos timbres dès maintenant. Obtenez-les dans les nouveaux emballages de cellophane, à un dollar.  Vérifiez votre liste d'adresses. Inscrivez les numéros de zones postales, et l'adresse de retour.  Faites des paquets séparés pour le courrier local et le courrier pour l'extérieur. Placez-y les étiquettes du Bureau de Poste.  Emballez bien vos colis. Inscrivez l'adresse de retour à l'extérieur et à l'intérieur. Faites-les peser au Bureau de Poste.  Postez tôt.

**17 décembre: date ultime pour la livraison locale.**





Vêtue d'une robe blanche, promenée dans un corbillard blanc tiré par des chevaux blancs, l'ex-reine Wilhelmine est conduite à la crypte où elle sera inhumée. (UPI - M.M.)

### L'IRRITATION DE LA VESSIE Peut troubler le sommeil

Après 21 ans, deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations urinaires causées par un microbe, l'eschérichie coli. Pour combattre rapidement les douleurs musculaires et le manque de sommeil dus aux irritations des reins et de la vessie, essayez un lavage antiseptique interne pendant quelques jours avec CYSTEX. Prenez 2 comprimés CYSTEX avec un verre d'eau. CYSTEX est aussi un analgésique qui soulage les douleurs rhumatismales, maux de tête et de dos, et douleurs musculaires. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien. Vous vous sentirez vite mieux.

### On inhume l'ex-reine Wilhelmine

## EN ROBE BLANCHE

Delft, Hollande. (UPI) — Comme elle l'a demandé, c'est en robe blanche que l'ancienne reine Wilhelmine a été inhumée samedi dans la crypte de cette cathédrale. Derrière le corbillard blanc, tout le cortège royal était également en blanc.

On estime à plus de deux millions le nombre de gens qui ont bravé le mauvais temps pour assister au défilé. Wilhelmine est décé-

dée le 28 novembre, à l'âge de 82 ans. Sur sa tombe, il y avait une unique gerbe de fleurs, du muguet, un hommage des combattants de la Résistance durant la IIe grande guerre.

### Une suggestion

## DÉMÉNAGER LA REINE!

Londres. (UPI) — Un quotidien de Londres a suggéré hier que la Grande-Bretagne vende le Palais de Buckingham et tous les édifices ministériels, afin de financer l'établissement d'une nouvelle capitale dans le nord du pays.

Le journal, "The People", reprend une suggestion déjà faite par un hebdomadaire financier et proposant que tous les fonctionnaires soient transférés dans une ville spéciale qui serait baptisée "Elizabetha". Cette cité serait érigée dans les landes du nord, entre York et Harrogate, et peuplée de 75,000 fonctionnaires civils et de leurs familles; la reine et le Parlement s'y établiraient également.

La revue financière, "The Economist", précise que cette mesure aurait pour avantage d'aider une région qui souffre actuellement d'un chômage catastrophique; Londres demeurerait la capitale financière et commerciale du pays.

### Témoin recherché

APPELÉ: 661-2659

Toute personne circulant est-ouest sur Sherbrooke, qui a été témoin d'un accident au coin des rues Sherbrooke et Préfontaine, le 22 novembre, vers 7 h. p.m.

### Freiner brutalement est souvent mortel

Vous savez très bien conduire, d'accord! Mais savez-vous quels sont les huit dangers mortels de la route? Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest de décembre pourquoi le geste instinctif de freiner brutalement entraîne souvent la mort... et comment vous pouvez apprendre à avoir les bons réflexes dans les moments critiques. Répondez au questionnaire, puis vérifiez vos réponses en fin d'article: l'une d'elles pourrait un jour vous sauver la vie. Achetez votre Sélection aujourd'hui!

Rhumes, Maux de Tête, Douleurs Arthritiques, Névralgiques, Rhumatismales, Malaises Fiévreux, La Grippe, Maux de Dents TRÈS VITE SOULAGÉS AVEC ANTALGINE.



Antidouleur bien connu employé par des milliers de personnes. Demandez et exigez ANTALGINE. En vente partout. (8)



## ANTALGINE

Recette pour gagner du temps et des pas:



Un téléphone supplémentaire (en couleur?) dans votre cuisine



Pour commander le vôtre il suffit d'appeler

**BELL**



## DEVENEZ-VOUS CHAUBE?

Oui, si vous vous sentez devenir chauve, vous avez certainement reçu l'avertissement naturel que constitue la chute des cheveux, les démangeaisons et les pellicules. Prenez tout de suite garde à ces avertissements... et laissez à la clinique capillaire Thomas le soin de combattre votre calvitie avec son traitement de confiance.

La méthode Thomas de prophylaxie est le résultat d'un perfectionnement acquis durant plus de 40 années, au cours desquelles plus de 8,000,000 de traitements furent administrés. Cette méthode comprend l'emploi pratique des moyens de stimulation modernes tant électriques que mécaniques. Bientôt vous constaterez moins de cheveux dans votre peigne et dans votre brosse. Vos pellicules disparaissent, vos démangeaisons cessent et, enfin, votre cuir chevelu remis en santé est prêt à faire repousser de nouveaux cheveux plus forts, plus beaux et plus sains.

Venez aujourd'hui même pour une consultation et avis gratuits. Dites simplement: "Je veux voir le spécialiste". Si vous préférez, téléphonez pour un rendez-vous qui n'est toutefois pas nécessaire.



### SPECIAL! TRAITEMENT — DEMONSTRATION A DEMI-PRIX!

La clinique Thomas vous offre présentement un traitement-démonstration complet, cheveux et cuir chevelu, à moitié prix. Cela vous permettra de juger par vous-même de l'efficacité de nos méthodes et de la manière dont nous pouvons vous aider à combattre la calvitie.

DAMES ET MESSIEURS ACCEPTES AUX TRAITEMENTS

EN VILLE: T6L.: UN. 6-3041  
637, Edifice Carré Dominion,  
1010 ouest, rue Ste-Catherine.

PLAZA ST-HUBERT: T6L.: 274-3501  
309, Edifice Lombank,  
6339, rue St-Hubert.

NORMAN: 11h. a.m. à 8h. p.m.  
Samedi: 10h. a.m. à 2h. p.m.

STATIONNEMENT GRATUIT!



LA CLINIQUE CAPILLAIRE THOMAS

## SPECIAL à la Maison St-Hubert

Aussi peu que

**\$1** par semaine

habille votre famille



### MANTEAUX de DRAP

A votre choix, ils sont garnis ou non de fourrure. Les plus récents modèles dans les dernières couleurs en vogue. La confection est des plus soignées pour vous donner une meilleure apparence.

**\$39.50** et plus

HABILLEZ VOTRE FAMILLE — \$1.00 PAR SEMAINE

VETEMENTS • MERCERIE • CHAUSSURES  
pour hommes, femmes, garçons, fillettes  
PATINS pour toute la famille  
GRAND CHOIX DE CADEAUX POUR NOEL

MONTEZ AU DEUXIEME ETAGE ET EPARGNEZ  
Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 h. p.m.

MAISON ST-HUBERT

6899 RUE ST-HUBERT

CR. 6-2593

AU 2e ETAGE — PRES BELANGER

**Pour les braconniers**

# \$50 d'amende et la liste noire

Québec — Des délégués du club Lac St-Jean au congrès de la Fédération des associations de chasse et pêche du Québec, ont présenté une résolution demandant que toute personne condamnée à une amende de 50 dollars pour braconnage soit placée sur une liste noire et bannie de la forêt.

Des délégués ont considéré que cette mesure était pour le moins draconienne et ont suggéré plutôt que le braconnier soit traité de la même façon que le criminel accusé de vol ou de tout autre crime et que son nom et sa condamnation soient publiés dans les journaux.

La Fédération des associations de chasse et de pêche du Québec, qui représente quelque 60.000 sportifs de la province, tient les assises de son congrès annuel dans la vieille capitale.

L'Association du Lac St-Jean croit qu'après plusieurs années de discussion sur le braconnage, il est temps d'agir et de sévir contre ceux qui s'attaquent impunément à la faune québécoise.

Par ailleurs, les délégués ont adopté une résolution demandant au ministère provincial de la Chasse et de la Pêche de prendre en considération l'idée de rendre obligatoire la production d'un certificat de qualification dans le maniement des armes à feu pour tous les mineurs qui voudront obtenir un permis de chasse.

**Dangers des mineurs**

La fédération considère que la majorité des accidents de chasse

sont imputables aux mineurs qui n'ont pas les qualifications requises pour manier les armes à feu.

Les délégués ont aussi adopté une résolution demandant au gouvernement qu'il soit obligatoire pour toute personne de plus de 16 ans d'avoir un permis en sa possession pour pêcher dans toutes les eaux de la province, y compris les rivières et les ruisseaux.

La fédération est d'avis que le gouvernement dépense des sommes énormes pour ensemercer les rivières et les ruisseaux de la province et qu'il n'en retire en retour aucun revenu.

**Chasse et pêche**

## Une note optimiste

Québec — C'est sur une note d'optimisme qu'a pris fin à Québec, samedi dernier, le 17e congrès annuel de la Fédération des associations de chasse et pêche du Québec.

Quelque 400 délégués ont travaillé pendant trois jours à adopter une cinquantaine de résolutions visant à améliorer les conditions de chasse et de pêche au Québec.

La fédération, qui représente quelque 60.000 membres faisant partie de 286 clubs et 114 associations de chasse et pêche, est fidèle au but qu'elle s'était proposé, soit la conservation de la faune du Québec.

**Le nouveau ministre**

L'hon. Bona Arsenaault, le nou-

veau ministre de la chasse et des pêcheries de la province a adressé la parole aux délégués lors du banquet de clôture et a affirmé que son ministère travaillerait sans relâche pour continuer le programme de réaménagement commencé il y a deux ans.

M. Manny Wilson, de Montréal, a été élu président de la fédération, succédant ainsi à M. Alphonse Leclair qui occupait le poste depuis trois ans.

**Officiers élus**

Le Dr Gilles Pelletier, de Mistassini, Me Paul Trépanier, de Lachine, et M. Jacques Descôteaux, de Québec, ont été élus vice-présidents tandis que la trésorerie a été confiée à M. Sterling Pollock, de Montréal.

M. Alfred Legendre, de Montréal, continuera à occuper le poste de secrétaire-gérant de l'organisme.

Les délégués au congrès ont quitté la Vieille Capitale samedi soir pour rentrer chez eux, en se promettant que le prochain congrès de la Fédération des associations de chasse et pêche du Québec (dont le lieu n'a pas encore été déterminé) verra un travail aussi excellent que celui qui vient de se terminer.

## L'HORLOGE DE LA FAIM

Francfort, (UPI) — L'Horloge de la Faim a été érigée à Francfort hier, pour marquer le nombre de gens mourant de faim à travers le monde, soit environ 100.000 par jour.

C'est l'Eglise luthérienne allemande qui a eu l'idée de cette horloge originale pour annoncer sa quête en faveur des affamés de l'univers.

**A Londres, dans le brouillard**

## IL VENDAIT... DE L'AIR

London (UPI) — Selon le Sunday Times de Londres, un commerçant entreprenant du nom d'Alex Lynes a vendu plusieurs centaines de cannettes "d'air de la campagne", la semaine dernière, alors que la capitale britannique était enveloppée d'un épais brouillard enfumé.

**Un communiste ?**

## "Shocking!"

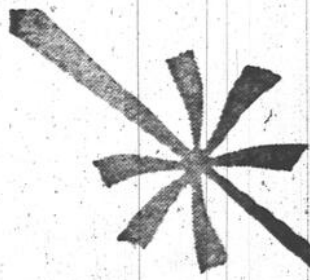
Londres (UPI) — Il y aura bientôt un communiste à la Chambre des Lords britannique, à moins que le nouveau Lord décide de ne pas prendre son siège.

Il s'agit de Wogan Philipps, âgé de 60 ans, qui obtient ce titre à cause de la mort de son père, vendredi dernier. Vétéran de la brigade internationale durant la guerre civile d'Espagne, le nouveau Lord Milford a déjà été candidat communiste à l'élection générale de 1950, mais avait fait piètre figure.

Philipps a étudié à Eton et à Oxford, et dirige maintenant une ferme de 200 acres dans le Gloucestershire. Il a épousé la veuve d'un ancien directeur du journal communiste, le "Daily Worker", après avoir divorcé lui-même.

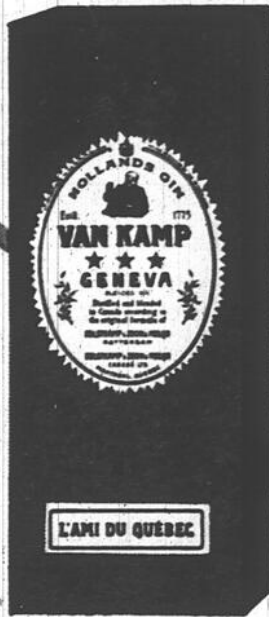
**Comment aiguïser votre mémoire**

Vous croyez que certaines personnes naissent avec une mauvaise mémoire et qu'alors, on ne peut rien y changer? Erreur, répond un psychologue dans SÉLECTION du Reader's Digest de décembre. En fait, vous pouvez avoir une mémoire qui soit meilleure même que les mémoires "photographiques" (dont on exagère, du reste, l'importance). Lisez comment, à l'aide d'une méthode très simple, vous pouvez accrocher définitivement à votre mémoire des noms, des chiffres, des faits, des idées. Achetez votre Sélection aujourd'hui même!



Exigez le "Gros Gin" Trois Etoiles

Maintenant en vente dans un magnifique emballage des Fêtes.



**VAN KAMP**  
\*\*\*  
**GENEVA**

Huilstkamp & Zoon & Molijn Canada, Ltd., Montreal.

Si vous les préférez fraîchement roulées



Fraîcheur et saveur distinguent le fameux

TABAC À CIGARETTE

**Player's**

EN PAQUET OU EN BOÎTE MÉTALLIQUE D'UNE DEMI-LIVRE

# WOW!

UNE VALEUR SUPÉRIEURE SANS PRÉCÉDENT

# Valiant '63



Signet 200 — Hardtop à deux portes

**LA VALEUR** de la Valiant '63 est insurpassable. Elle offre un style d'une beauté sensationnelle! C'est réellement l'auto qui suscitera des cris d'admiration! Sa forme est d'une beauté indéniable. Oui, c'est une nouveauté dans tous les détails. La Valiant '63 vous invite au plaisir de voyager.

**DE LA** puissance et de l'énergie par surcroît! Le moteur incliné Six a été éprouvé, établi et adopté en toute confiance. Et ce n'est pas tout! L'alternateur de la Valiant qui épargne la batterie, rend le générateur désuet... en fournissant le courant à toutes les vitesses du moteur même au ralenti.

**VALIANT** offre un confort complet à l'intérieur pour six personnes. Admirez l'intérieur de luxe, le tableau de bord si bien aménagé, la grande visibilité panoramique, et l'ample espace! Il faut essayer la Valiant pour le croire! Oui, vraiment la Valiant éclipsé les autres compactes à plusieurs points de vue.

**EST**, ouest, nord, sud, votre voyage sera mémorable avec une Valiant! Comptez sur cette voiture pour les courses au marché ou pour les longs voyages qui donnent réellement du plaisir grâce à la suspension Torsion-AIRE incomparable de la Valiant. Elle se conduit si bien aussi (même pour le stationnement en ville). De plus son roulement est si silencieux et si sûr. Est-elle solide dites-vous?... elle ne pourrait être autrement avec sa structure mono-coque robuste.

**INSURPASSABLE**, voilà comment caractériser la Valiant '63! Oui la Valiant offre une valeur dans tous ses détails, son apparence, son choix de modèles (sedan, hardtop, station-wagon et bientôt le nouveau convertible chic!), son rendement, son économie et son prix. Si vous visez à obtenir une grande valeur, adoptez la Valiant '63. Arrêtez-vous chez votre vendeur Valiant et laissez vos yeux se délecter... et vous aussi, vous vous écrierez—WOW!

DEMANDEZ À VOTRE VENDEUR VALIANT LES DÉTAILS DE LA NOUVELLE GARANTIE DE 5 ANS OU 50,000 MILLES SUR LE "ROUAGE D'ENTRAÎNEMENT"

VOYEZ DÈS AUJOURD'HUI VOTRE VENDEUR PLYMOUTH-VALIANT OU DODGE-VALIANT

NE MANQUEZ PAS  
"LA FAMILLE STONE"  
TOUS LES JEUDIS SOIRS  
AU RÉSEAU FRANÇAIS  
DE TV DE RADIO-CANADA

MODERN MOTOR SALES LIMITED  
1400 ouest, boul. Dorchester  
Montréal 25 UN. 6-7881

BABIN AUTOMOBILE LTEE  
10060 Lajeunesse, angle Henri-Bourassa  
Montréal DU. 9-8271

TOUCHETTE AUTOMOBILE LIMITEE  
2175 avenue Papineau  
Montréal 34 LA. 6-6901

GARAGE TOUCHETTE LIMITEE  
8045-8065 rue Lajeunesse  
Montréal 276-8583



BOULEVARD DODGE CHRYSLER LIMITED  
300 ouest, boul. Crémazie  
Montréal DU. 9-7871

JARRY MOTOR CORPORATION  
4384 rue St-Denis  
Montréal VI. 2-8221

PAGE & FILS LIMITEE  
3350 rue Wellington  
Verdun PO. 6-3571

LANROL MOTORS (1960) LTD  
1646 ouest, rue Ste-Catherine  
Montréal WE. 7-8951

GARAGE ROSEMONT LIMITEE  
2700 rue Masson  
Montréal LA. 4-3759

TRANS-ISLAND MOTORS LTD  
5400 boul. Décarie  
Montréal HU. 8-9171

GIRARD AUTOMOBILE INCORP.  
372 avenue Victoria  
Westmount HU. 9-5748

MONTREAL CHRYSLER PLYMOUTH INC.  
6100 boul. Décarie  
Montréal RE. 1-3701

LONGUEUIL AUTOMOBILE LTEE  
268 ouest, rue St-Charles  
Longueuil OR. 4-1571

NORBERT AUTOMOBILE LTEE  
2000-2000, boul. St-Joseph  
Lachine 637-3345

VAL MARTIN MOTORS LTD  
1400 boul. Labelle  
Ville de Chomedey MU. 1-1041

VINCENT FORGUES AUTOMOBILE INC.  
15940 est, rue Sherbrooke  
Pointe aux Trembles NL. 2-7411

LANDRY AUTOMOBILE LTEE  
105 boul. Curé Labelle  
Ste-Rose NA. 5-2448

WOODLAND AUTOMOBILE LTD  
1000 avenue Woodland  
Verdun PO. 9-8301

LONGUE POINTE CHRYSLER PLYMOUTH LTEE  
7871 est, rue Notre-Dame  
Montréal 284-8808

BRONX PARK GARAGE  
7635 boul. Lasalle  
Ville Lasalle DO. 6-7818

PIERREFONDS AUTOMOBILE LIMITEE  
14300 e., boul. Gouin, Pierrefonds  
NA. 6-3821 et MU. 4-3711

# En déjeunant avec vous... Madame

LE BILLET

## L'ARGENT, TOUJOURS L'ARGENT

Voilà une mésaventure qui ne peut survenir que dans un pays de petits bourgeois voués à l'économie. La victime, un riche brésilien, M. Joseph Durtillo, eût passé, en d'autres temps, pour un écentrique de grande allure, un seigneur fantaisiste, un poète plein de mépris pour les viles contingences de la vie. On l'a conduit à l'hôpital psychiatrique.

Et pourquoi, je vous le demande ? Parce que, installé tranquillement dans sa salle à manger, il mettait le feu à des billets de banque. On a prétendu que la fumée était dense et qu'il risquait d'incendier la maison.

Pures hypothèses. A la question indignée des pompiers, M. Durtillo répondit, avec un sang froid absolu :

— Ça vous étonne ? Eh bien, j'ai trop de billets. Alors je les brûle...

Quel reproche à cela ? La phrase est articulée avec une supprime raison. Il a trop de billets : il les brûle. N'est-ce pas simple, logique, fortement pensé. Que voulait-on qu'il en fit de ces billets ? Qu'il se livrât à des orgies crapuleuses ? A l'alcoolisme ? Qu'il s'abandonne à un luxe sardanapalesque ? Ce serait immoral.

Qu'il fit la charité, direz-vous ! Mais s'il n'aime pas donner, cet homme ? Et puis, la charité est assez mal vue aujourd'hui. On la juge humiliante pour celui qui la reçoit et je veux croire que M. Durtillo a le sens des nuances et le sentiment délicat.

En vérité, ce pauvre monsieur est victime du préjugé public. Veuillez même considérer qu'en détruisant un certain nombre de coupures, M. Durtillo renforçait du même coup la valeur intrinsèque et la puissance d'achat de toutes les autres.

A sa façon, c'est un philanthrope, un bienfaiteur. Hélas ! le monde est ingrat. Voilà M. Durtillo interné...

Les linguistes remarquent qu'une des richesses de la langue française est le grand nombre de mots relatifs aux questions d'argent. Pour ne donner qu'un exemple, notre dictionnaire distingue avec minutie la façon dont il est gagné : salaire, paie, traitement, solde, tantièmes, pourboire, commissions, intérêts, etc.

Que voulez-vous que fasse, au sein de cette société latine, un monsieur qui brûle des billets ? Il est exclu d'avance.

Notre siècle n'a plus d'extravagance. Vous me direz : "Il reste M. "K" ! Lui, je l'aimerais plus raisonnable.

*Marie-Madeleine*

## LES PRÉCIEUX PETITS CONSEILS

Toutes les maîtresses de maison emmagasinent pour la période des Fêtes une provision de petits gâteaux et de biscuits secs. Les enfants, les visiteurs imprévus y puiseront à pleines mains. Mais savez-vous que vous devez conserver chaque variété de biscuits dans des boîtes différentes, bien fermées ?

Les biscuits secs, par exemple,

seront rangés dans des boîtes métalliques tapissées de papier ciré et fermées hermétiquement. Pour qu'ils restent vraiment secs, on peut intercaler une feuille de papier ciré entre chaque couche de biscuits. Bien entendu, il faut attendre qu'ils soient complètement refroidis avant de les mettre dans leur boîte.

### FILMS

SERVICE COMPLET DE FINITION EN 8 HEURES

<b>50%</b> SUR ROULEAU BLANC & NOIR	ROUL. DE 8	8 POSES 3 1/2 x 5	35¢
	ROUL. DE 12	12 POSES 3 1/2 x 3 1/2	60¢
	ROUL. DE 20	20 POSES 3 1/2 x 4 1/2	1 <sup>00</sup>
IMPRESSION INDIVIDUELLE 05¢			
<b>30%</b> SUR ROULEAU KODACOLOR	ROUL. DE 8	8 POSES 3 1/2 x 5	3 <sup>00</sup>
	ROUL. DE 12	12 POSES 3 1/2 x 3 1/2	4 <sup>00</sup>
IMPRESSION INDIVIDUELLE 30¢			
<b>EKTACHROME</b> 120-020-127 ou 135 (20 POSES) AVEC MONTURES			118

N.B. A ces prix, ajoutez 5¢ pour le poste et 4 ou 6¢ pour la taxe de vente. Pour tout autre renseignement, écrivez-nous. Enveloppes de retour gratuites. Satisfaction garantie ou argent remis.

ENVOYEZ VOS PHOTOS A  
**PHOTO POSTE INC.**  
CASE POSTALE 1153, QUÉBEC, P.Q.

## Les PATRONS



Laura Wheeler

EN GUISE DE CADEAUX — Décorez une paire de serviettes ou de taies d'oreiller de riches motifs floraux comme ceux illustrés ci-haut. Très faciles à exécuter en suivant attentivement les indications données en détail sur le patron No 911. Il contient 6 motifs mesurant 4 pouces sur 12 1/2.

Envoyez **TRENTE-CINQ SOUS** (35¢ en monnaie (on n'accepte pas les timbres poste) pour ce patron à LAURA WHEELER, SERVICE "MONTREAL-MATIN", 60 Front DES TRAVAUX A L'AIGUILLE, Street West, Toronto, Ontario. Ecrivez lisiblement, en lettres moulées, LE NUMERO DU PATRON, vos NOM et ADRESSE.

DERNIER CRI — Les accessoires fumés, plus 208 nouveaux patrons de travaux à l'aiguille dans notre nouveau catalogue 1963. Il contient de tout pour celles qui aiment à tricoter, à crocheter, coudre, tisser, broder, etc. Un patron gratuit en plus. Pour obtenir votre copie, envoyer 25¢ maintenant !

## La ménagère

Lorsque vous faites rôti de la viande congelée, si elle est complètement congelée, augmentez de 15 minutes par livre si moins que 5 livres et de 20 à 25 minutes si plus que 5 livres.



## VOTRE COURRIER

**MERE OU EPOUSE.** — Je suis âgée de 45 ans et veuve depuis plus de quinze ans. Lorsque mon mari est mort, j'avais quatre enfants de 3 mois à 6 ans. Ce fut une épreuve très difficile à accepter, car mon mari et moi formions un couple très uni. Mais, quand j'ai pensé à mes enfants, je me suis résignée. J'ai compris qu'ils avaient doublement besoin de moi. Je commençai à travailler dans un grand magasin et j'ai réussi à y occuper une position enviable. Je gagne un salaire convenable et nous vivons assez bien. L'ainé seul est marié. La deuxième est infirmière et la troisième entrera à l'École normale en septembre. Quant à la cadette, elle sera en 11e année. Il y a environ un an, j'ai fait la connaissance d'un homme en tout point remarquable. Il est poli, gentil, vaillant. Il travaille pour la même maison que moi, de sorte que nous nous voyons souvent. Jusqu'à présent, les hommes me laissent froide, mais celui-là c'est différent. Il m'a demandé de devenir sa femme. J'en ai parlé à mes enfants, mais cela ne leur sourit pas du tout. Les deux plus vieux ne demandent qu'une chose : que je sois heureuse. Mais les deux plus jeunes sont catégoriques : ils sont contre mon mariage. La plus jeune a même dit qu'elle irait demeurer chez son frère si la chose arrivait. Cela me fait de la peine d'entendre de telles paroles. Car j'aime cet homme, même si ce n'est pas comme la première fois. Je suis certaine qu'il me ferait un compagnon agréable. Mes enfants ont fait sa connaissance et ils l'ont trouvé correct. Mais cela n'a pas changé leur attitude. Je ne voudrais pas me marier et me séparer de mes enfants. Ils sont tellement pour moi ! Je viens donc vous demander votre opinion en toute franchise.

R. — Mon opinion, c'est que tous les enfants, tant qu'ils ne sont pas devenus adultes, sont de grands égoïstes. Le cas est bien démontré ici. Vos deux aînés, qui sont casés, n'ont pas d'objection. Ce sont vos deux filles, vos deux adolescentes, qui s'opposent à votre mariage. Pourtant, quand elles voudront se marier, à leur tour, elles seront les premières à ne pas vous compter dans leurs plans. Et vous resterez seule par leur faute. Que vous tombiez malade (la chose est toujours possible) seraient-elles prêtes à assumer la charge de la maisonnée ? Est-ce qu'elles vous donneraient, de gaieté de coeur, le même confort que vous leur avez donné ? Je crois sincèrement que, tout en considérant leurs objections, vous devriez penser aussi à vous. Vous avez sacrifié plus de quinze ans de votre vie pour ces enfants qui, maintenant, ne pensent qu'à leur petite quiétude sans songer que vous aussi, vous avez encore besoin de tendresse, d'attentions affectueuses, d'une personne de votre âge. Après être mariée, vous arrêterez de travailler, sans doute, et vous pourrez vous consacrer encore plus au bonheur de vos enfants. Si vous êtes fine, comme je pense que vous l'êtes, vous saurez aplanir les difficultés, adoucir les frictions toujours possibles. Il faut vous y attendre. Elles existent dans des circonstances normales. Alors donc, je vous encourage à accepter ce mariage, quitte à réaliser votre projet de façon à plaire ensuite à tout le monde. Mais je ne crois pas que vos deux filles aient à quitter le toit paternel. Après tout, elles sont mineures et vous doivent respect et obéissance. Et puis, comme elles sont encore aux études, elles ont leurs activités propres. Elles ne ressentiront pas tellement la différence, si votre deuxième mari a du tact. Et si cet homme croit pouvoir gagner leur amitié, qu'il s'y mette tout de suite.

**BEBE.** — Je voudrais savoir ce qui est nécessaire pour un trousseau de bébé. Je veux vous féliciter pour les bons conseils que vous donnez aux jeunes.

R. — Merci de ce compliment. Quant au trousseau de bébé, il comprend d'ordinaire 3 douzaines de couches, 6 camisolos, 6 robes de nuit en flanellette, 6 piqués, 1 toile, 6 draps de bébé, 3 ou 4 gilets de laine, autant de "petites pattes" tricotées, 2 ou 3 couvertures de laine pure, 6 couvertures d'éderons (pour transporter le jeune bébé hors de son berceau), 2 couvre-pieds, pour la bassinette, autant pour le carrosse. Pour les sorties, bébé aura besoin également de 1 ou 2 robes et d'un manteau et bonnet assorti, ou bien d'un habit de neige.

**A MANON AUX YEUX BLEUS.** — J'ai bien reçu votre deuxième lettre, chère Manon, et il me fait plaisir de voir que mes conseils vous ont aidé à réfléchir. Revenez-moi quand le coeur vous en dira. Vous m'êtes très sympathique.

**UNE HANDICAPEE.** — a) J'aimerais savoir si le strabisme est héréditaire (yeux croches). b) Croyez-vous qu'un garçon puisse aimer assez une jeune fille pour passer par-dessus ce handicap ? c) Peut-il avoir vraiment peur que ce soit transmis à ses enfants ? d) Mes verres cachent assez bien ce défaut. Dois-je attendre d'être sur le point de me fiancer avant de révéler ce terrible secret ? Je consulte un spécialiste une fois l'an. Est-ce que la cécité est à craindre ? e) Que pensez-vous de moi, en toute franchise, d'après ma lettre ? J'ai 22 ans.

R. — a) Vous feriez mieux de demander l'opinion d'un oculiste. Je ne suis pas experte en la matière. b) Un garçon sérieux ne s'arrêtera pas à cette légère infirmité. c) D'un autre côté, il peut certainement se demander si cette déficience est héréditaire. Alors mieux

Prière d'adresser vos lettres à Jeanne comme suit : Courrier de Jeanne, "Montréal-Matin" 1124, rue Marie-Anne, Montréal.

vous inquiètent et dont votre lettre est pleine. e) Je puis difficilement vous dire ce que je pense de vous en me basant sur votre lettre seulement. Vous semblez très gentille.

**CRAINTIVE POUR L'AVENIR.** — J'ai 14 ans et j'ai été fréquentée pendant deux mois par un garçon de 22 ans. Il m'avait dit qu'il avait que 17 ans. Je me suis donnée à lui et j'ai peur d'être enceinte. Depuis qu'il est au courant de mes craintes il se montre très jaloux et ne veut absolument pas que je parle à d'autres garçons, pas même à mes amies. J'ai toutefois l'impression qu'il ne m'aime pas, car je suis vraiment trop jeune pour lui. Comment annoncer la chose à mon père ? Il est très sévère et il a une poigne de fer. Je sais que cela fera beaucoup de peine à mes parents, en plus de la honte que cela leur apportera. Où devrais-je m'adresser pour garder mon enfant ? Me croyez-vous capable de supporter ce fardeau et ces souffrances ? J'ai une très forte constitution.

R. — Vous auriez été mieux de vous servir de vos forces pour résister à ce don Juan. Maintenant (Suite à la page 15)

# La Flamme Eternelle

Grand roman par Jean de Kerleq

No 53  
— Nous nous reverrons, n'est-ce pas ? interrogea Dauzin, non sans un redoublement d'anxiété.  
— Je comptais vous demander la permission de vous faire visite.  
— Mais comment donc, mon cher ami, à la mort !  
M. d'Estaincourt daigna sourire.  
— J'espère même que vous me ferez le grand plaisir de venir manger la soupe à la maison ?  
— Nous verrons.  
L'officier ne voulut pas s'engager davantage.  
Il s'attarda, ce soir-là, un peu plus longuement sur la plage.  
Marcelle crut devoir troquer sa futilité coutumière, contre un air de circonstance. Elle égreua un chapelet de soupirs. Elle eut des poses d'abandon et de mélancolie ; des images poétiques qui éveillaient, en l'esprit de Gervais, les souvenirs de Paul et Virginie.  
M. d'Estaincourt ne semblait nullement éperdu d'amour.  
C'était un "homme comme ça" affirmait gravement le rentier. Mais il citait des cas — en connaissait — où ces natures algides prenaient feu, tout à coup, comme des étoupes. Alors, c'était terrible.  
Il voyait Marcelle emportée en croupe, dans des déserts, au galop d'un azean fougueux.  
On demanda comme une grâce, au jeune homme, la permission de l'accompagner à la gare. Il ne crut pas devoir la refuser.  
Aussi, le lendemain, dès sept heures, toute la famille était-elle sur le quai.  
On avait, un moment, balancé si l'on s'embarasserait d'Andrée, puis, comme il s'agissait de rapporter un pain et quelques menues provisions de bouche, on l'avait finalement emmenée, par nécessité.  
Serge arriva bientôt avec ses bagages.  
Il serra les mains amies, puis s'occupa de l'enregistrement.  
Gervais vérifia si les étiquettes réglementaires étaient bien à leur place, si les serrures tenaient bon, et ne lâcha plus l'officier d'une semelle... Il lui donnerait "un

cou de main" pour embarquer ses colis à la main.  
Le soleil était couché prématurément. Le ciel, ternes, semblait raser la terre. Un fin brouillard s'accrochait en goutelettes imperceptibles sur les haies d'aubépine.  
— La nature porte le deuil de l'ami qui s'en va ; remarqua sentencieusement Gervais.  
— Sans compter, surenchit Marcelle, que la plage va nous sembler triste, à présent.  
— Tu n'auras plus personne pour t'accompagner au tennis, reprit le gros homme ; ce n'est pas moi... malgré la meilleure volonté du monde... Le docteur m'interdit les exercices violents...  
— Peut-être reviendrez-vous l'hiver prochain ? interrogea Mme Dauzin.  
— Je le souhaiterais... mais peut-on, à l'avance, déterminer ce que l'on fera dans six mois, dans un an ?  
— C'est juste soupira Gervais, tout le monde est mortel.  
Il pensait moins à son artériosclérose qu'aux dangers que pouvait courir M. d'Estaincourt.  
Alice lui lança, dans les côtes, un coup de coude qui le fit tressauter.  
— Je suis vieux... rectifia-t-il, puis comptant mieux rectifier sa gaffe : La mort n'a pas d'âge.  
Marcelle dans une toilette de popeline gris perle — un demi-deuil — arpentait le quai comme une âme en peine. Elle dit, languide :  
(à suivre)



**Parties de cartes**  
Les loisirs Notre-Dame-du-St-Sacrement organisent pour le 18 décembre, à 8 h. du soir, une partie de cartes au profit des jeunes de la paroisse, à leur salle sise au 4450 rue St-Hubert. Comme prix de tables, il y aura des poulets, et plusieurs dînes, comme prix de présence.

**Conférence**  
Le directeur du laboratoire de chimie de la compagnie Minnesota Mining and Manufacturing, de Saint Paul, au Minnesota, M. Grajeck, sera le conférencier invité à une réunion de l'Association canadienne des coloristes et chimistes du textile. La réunion se déroulera à l'Université McGill, le 13 décembre, à 7 h. 30 du soir. M. Grajeck étudiera "Les finis imperméables à l'eau et à l'huile — l'histoire du fluor en chimie".

**Aux policiers**  
Le cercle d'études du corps de police de Montréal terminera sa première année d'existence le 12 décembre prochain. Pour la circonstance, le cercle offre aux policiers un programme d'études intéressant sur le thème "Relations policiers-délinquants". Pour répondre aux questions, le major Grégoire Surprenant, fondateur du service d'urgence pour la jeunesse, M. Justin Clais, professeur en sciences sociales de l'Université de Montréal, et le chef-inspecteur Jean-Paul Gilbert, de la police de Montréal. Endroit : école de la police, 3030 rue Viau, à 8 h. du soir, le 12 décembre.

**Beaux-Arts**  
De superbes répliques des fresques médiévales yougoslaves seront exposées mardi prochain, au Musée des Beaux-Arts de Montréal, jusqu'au 13 janvier. L'exposition comprend environ 45 copies de fresques dont les plus anciennes datent de huit siècles.

**Ste-Justine**  
Le conseil d'administration de l'hôpital Ste-Justine présidera au dépouillement des Arbres de Noël des enfants hospitalisés, le 15 décembre, à trois heures de l'après-midi.

## MOIS CROISÉS

**Horizontalement**

1	Association de bienfaisance, de protection.
2	Verbe avoir — Doux, affectueux — Signal de détresse.
3	Avec — Se trouver dans un lieu.
4	Trois lettres voisines — La sienne — Conjugaison.
5	Rivière de France — Signe musical.
6	Pronom personnel — Gros et court.
7	Conjugaison — Possédés — Noix, en anglais.
8	Arbre — Atmosphère.
9	Affirmation dans le dialecte provençal — Verbe avoir — Partie d'une plante.
10	Prénom masculin — Va à l'aventure.
11	Flaire — Conjugaison — Voyelles jumelles.

**Verticalement**

1	Huile minérale naturelle, formée d'un mélange d'hydrocarbures.
2	A le — Condition — Pierre.
3	Partie du nom d'une mouche — Préposition.
4	Milieu dans lequel un être est fait pour vivre.
5	Projectile de forme cylindro-ogivale — Clarité faible ou éphémère.
6	Qui n'ont point d'habitation fixe — Action de lancer au moyen d'une arme.
7	Année.
8	La vie future.
9	Point cardinal — Plaire, convenir.
10	Est — Volonté.
11	Employer — Origine.

**Solution de notre édition précédente**

1	O P P O S E R A I S
2	C A L T I N D E S
3	T S A R I N E E R E
4	A S T U C E R E V E
5	V I S K E P I A S
6	E O H A G E N
7	N A I N S I X T E
8	O N D E E S D I E U
9	R E R E D I T B
10	F L U R E T E E
11	A S T R E S E R R E

## HOROSCOPE DU JOUR

**Lundi, 10 décembre 1962**  
**TAUREAU** (21 avril au 20 mai) : Vous rencontrez une personne qui influencera considérablement vos décisions d'ici peu. Les nouvelles sont généralement bonnes.  
**GEMEAUX** (21 mai au 20 juin) : Vous parvenez facilement à améliorer votre situation aujourd'hui. Des influences bienfaisantes travaillent constamment en votre faveur.  
**CANCER** (21 juin au 21 juillet) : Les démarches sont compliquées à certains moments mais finissent toujours par s'arranger si vous savez manifester de la bonne volonté.  
**LION** (21 juillet au 21 août) : Vous auriez tort de vous mettre en colère aujourd'hui car il se peut que cela vous fasse poser des gestes que vous ne tarderiez pas à regretter.  
**VIERGE** (22 août au 20 septembre) : Soyez philosophe. Prenez la vie avec le sourire. Ne transformez pas en catastrophes les moindres contradictions.

**BALANCE** (21 septembre au 20 octobre) : Vous vous laissez facilement influencer aujourd'hui et votre manque d'esprit de décision peut vous être défavorable. Tentez de réagir.  
**SCORPION** (21 octobre au 19 novembre) : Attendez-vous à certaines déceptions dans le domaine sentimental. Pour le reste, cependant, tout ira passablement bien.  
**SAGITTAIRE** (20 novembre au 21 décembre) : Il y a de bonnes nouvelles pour vous aujourd'hui et vous devriez pouvoir connaître des heures très agréables.  
**CAPRICORNE** (22 décembre au 20 janvier) : Il se peut que votre partenaire ne vous comprenne pas très bien, ne saisisse pas surtout la portée des problèmes que vous devez résoudre. Les astres semblent indiquer un manque d'appui pour vous.  
**VERSEAU** (21 janvier au 20 février) : Journée à surprises. Les nouvelles devraient être bonnes cependant.  
**POISSONS** (21 février au 20 mars) : Recourez à la diplomatie plutôt qu'à la rigueur. Une personne de l'autre sexe peut vous seconder, si elle le veut bien.  
**BELIER** (21 mars au 20 avril) : Occupez-vous de votre santé. Méfiez-vous des excès.

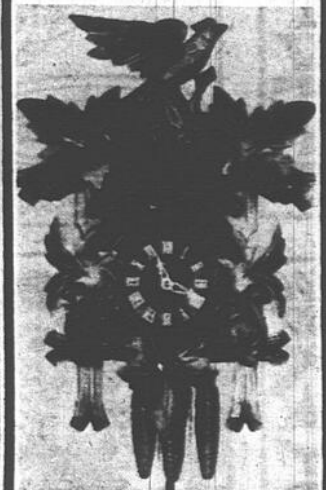
**ARGENT à PRÊTER**  
VOULEZ-VOUS PARTIR EN AFFAIRES ?  
Nous avons capitaux disponibles à prêter pour l'achat ou refinancement de commerces de tous genres. N'importe quel endroit de la province. Aussi nous prêtons fr. 20 et 30 hypothécaires à tous résidents. Achet balance de prix de vente, propriété et commerce à l'importe est. Informations :  
**4101 est, rue JARRY (angle boul.) RA. 9-4341-42**  
SUITE 202

**Au "Royaume du Cou-Cou Chanceux"**  
**Le ROI des cadeaux**  
**"MON MARI NE LE SAIT PAS MAIS..."**  
"Mon mari ne sait pas que je le sais... mais j'ai appris qu'il a décidé de m'acheter le cadeau que je désire depuis toujours..." un beau... **ST-GEORGEN.**

**COU COU- (chanceux)**  
2 belles mélodies viennoises

**"Attends-tu que le beau soit parti Noël!"**

Je vous ai promis mon mot et le voilà. Votre fameux Cou-Cou "Porte-Chance" a été une révélation pour mon mari et moi. Drôle de hasard : j'ai gagné \$17,700 sur un billet de sweepstake 14 jours après avoir versé mon dépôt d'acompte de \$5 pour mise de côté. Je suis enchantée de ce Cou-Cou-Guitariste ainsi que mes amis. Attendez leur visite à 2211 est. Bélanger, tandis que vous venez de recevoir un beau choix avec de belles mélodies.  
Raf. no 802 — Sherbrooke



**Superbes modèles**  
**3 cocottes — 2 belles mélodies viennoises**

L'achat du COU-COU doit s'accompagner de LA CHAÎNE D'OR de ST-GEORGEN et de la Carte de Membre de l'Ordre de St-Georgen. (Vous serez chanceux à vie)

**CHANCEUX** pour celui qui le donne et celui qui le reçoit



de **FORET ST-GEORGEN**  
La FAMEUSE "PREDICTION" de ST-GEORGEN (Patron des Chanceux)...  
Quelques moments dans nos fameux "Porte-Bonheur" COU-COU (Guitariste) et touchera son bel de "Ma Forêt St-Georgen" et mantera les 3 poids (cocottes) toute la soirée avec confiance à tous les jours. Finira par être comblé de Chance, Prospérité, Santé et Joie de Vie et de Succès "attendus" et "inattendus" dans ses aspirations modernes.  
**ST-GEORGEN de la FORET ST-GEORGEN**  
(Patron des Chanceux)

**Galerie du Cou-Cou**  
(CHANCEUX)  
2211 est, BELANGER (près Bélair) RA. 2-9487 EA. 2-8993

Pour Québec : 225, 4e rue, (Limoilou) TEL.: LA. 3-7621 (Québec)

**ATTENTION !**  
Les superbes nouveaux modèles viennent tout juste d'arriver. Venez tôt pour un meilleur choix !  
Le cadeau idéal pour  
• PAPA • MAMAN  
• UN AMI • LE PATRON  
Il sera apprécié de tous !

**Notre Courrier**  
(Suite de la page 14)  
que vous lui avez cédé et que vous réalisez qu'il ne vous aime pas, il faut cesser vos relations avec lui tout de suite. Cet homme est un menteur et un mécréant. Me comprenez-vous ? Il pourrait même être envoyé en prison pour avoir séduit une mineure. Enfin, voyez un médecin au plus tôt et confiez-vous au service social de la Miséricorde, 7390, boulevard St-Michel, ou à 850 est, rue Dorchester. On vous donnera les meilleurs conseils appropriés à votre cas. Vous ne réalisez pas du tout ce qui vous attend, si vous gardez votre enfant, à votre âge. Et puis, confiez-vous à votre maman d'abord. C'est la meilleure façon d'adoucir le bras de votre père.  
*Jeanne*

**IL N'EN COUTE PAS PLUS CHER AUX**

**Studios ROSITA & DENO**

6771, rue St-Hubert 279-0511  
4453 est, Beaubien 727-3506  
Sherbrooke 11 6-0986

**LONE RANGER**



**RIP KIRBY**



**RIVERS**



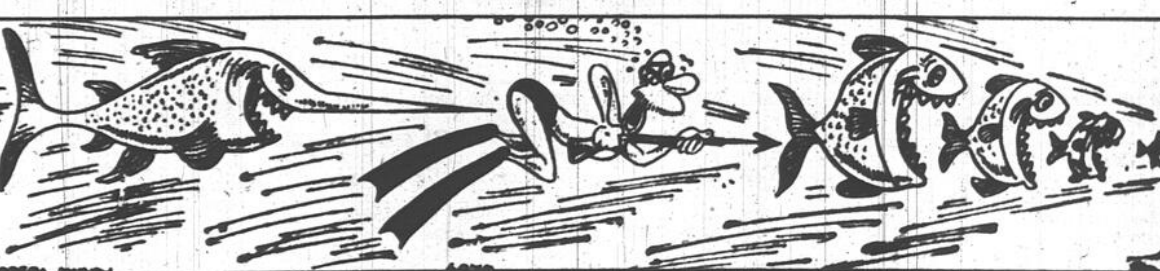
**JOE CURLY KAYO**



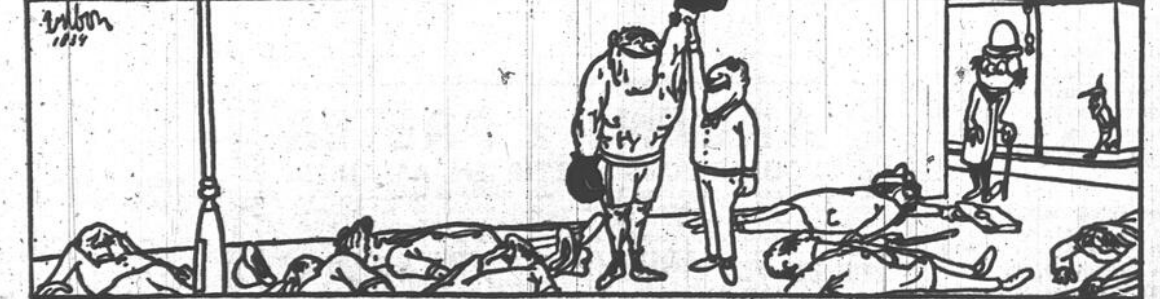
**NOTION**



**TOBI**



**Le Pi**



**A LA Television CE SOIR**

LUNDI, le 10 décembre 1962  
2 CBFT - MONTREAL

- 12.00—Musique
- 12.55—Téléjournal
- 1.00—Long métrage "Ennemis invisibles"
- 3.00—Votre cuisine, Madame
- 3.15—Votre enfant, Madame
- 3.30—Revue de la maison
- 4.00—Bobino
- 4.30—La Boîte à surprise
- 5.00—Radisson
- 5.30—Marcus "Le passager clandestin"
- 6.00—Ce soir ou jamais
- 8.00—Les Belles Histoires des pays d'en haut
- 8.30—La Poule aux oeufs d'or
- 9.00—Dans tous les cantons
- 9.30—Histoire vécue
- 10.00—Téléjournal
- 10.15—Commentaire
- 10.25—Nouvelles sportives
- 10.30—Temps présent "Paul Anka"
- 11.00—Cinéma "Un ange dans la foule"

10 CFTM - TV - MONTREAL

- 10.30—Coquetel musical
- 12.15—Ouverture - Morale
- 12.30—Ecran d'étoiles
- 1.00—Tout pour la femme
- 1.30—Domino
- 2.30—Tout pour la femme
- 2.45—Es matinée "Le chasseur de chez Max'm's"
- 4.30—Max, Koax et Oza
- 5.00—Les p'tits bonhomme
- 5.30—Les Boucaniers "Les femmes"
- 6.00—Télé-métre
- 6.50—Sport-images
- 7.00—Dernière heure
- 7.15—Ciné-Roman "Il n'y a pas de plus grand amour"
- 7.30—Adam ou Eve
- 8.00—Sur le matériel
- 9.00—Télé-Poker
- 9.30—Destination Danger "Le masque de l'amour"
- 10.00—Fernand Gignac présente
- 10.30—Monsieur le maire
- 10.45—En première page
- 10.55—La couleur du temps
- 11.00—La ronde des sports
- 11.10—Cinéma "Conflit"

6 CBMT - MONTREAL

- 1.05—Today on CBMT
- 1.10—News and ether
- 1.15—Montreal Matinée
- 2.00—Chez Helene
- 2.15—Nursery School Time
- 2.30—Misterogers
- 2.45—Friendly Giant
- 3.00—The Loretta Young Show
- 3.30—Take Thirty "Hot Water"
- 4.00—Scarlet Hill
- 4.30—Ichabod and Me
- 5.00—Razze Dazze
- 5.30—This Living World
- 6.00—The Hathaways
- 6.30—Métro
- 6.45—Nouvelles, Sports
- 8.55—Sports
- 7.00—Seven-O-One
- 7.30—The Wayne and Shuster Hour
- 8.30—The Gerry Moore Show
- 9.30—Camera Canada "The Looking Glass People"
- 11.00—CBC TV News
- 11.15—View Point
- 11.21—Final Editor
- 11.33—Monday Night Revival "The Champ"

12 CFCF - TV - MONTREAL

- 10.15—Méditation
- 10.30—Liberal Arts
- 11.00—Romper Room
- 12.00—Lunchtime Little Theatre
- 12.40—News
- 12.45—News Quiz
- 12.50—Channel 12 Theatre "Murder He Says"
- 2.15—Dobbie Drake Show
- 2.30—Here's Looking at You
- 3.00—People in Conflict
- 3.30—Line 'em Up
- 4.00—The Jimmy Tapp Show
- 4.30—Surprise Party
- 6.00—Robin Hood
- 6.30—Six-Thirty Pulse
- 7.00—Father Knows Best "The Weaker Sex"
- 7.30—The Rifleman
- 8.00—Dick Powell "The Court Martial of Captain Wycliff"
- 9.00—Have Gun, Will Travel "Education of Sarah Jane"
- 9.30—Take a Chance
- 10.00—To Tell the Truth
- 10.30—National News
- 10.45—Pulse
- 10.55—Network
- 11.20—The Pierreerton Hour
- 12.20—News, Sports, Weather, Méditation

7 CHLT - TV - SHERBROOKE

- 9.00—San.Ko
- 10.00—Le coq au 7
- 11.00—L'heure de Pierrot
- 12.00—Variétés Paul Lemire
- 12.30—Première édition
- 12.45—Midi-Sports
- 1.00—Pot-pourri féminin
- 2.00—Sans atout
- 2.30—TV.Roman
- 3.00—Votre cuisine, Madame
- 3.15—Votre enfant, Madame
- 3.30—Revue de la maison
- 4.00—Bobino

(Suite à la page 24)

# ANNONCES CLASSÉES

## AMEUBLEMENTS 9

**AMEUBLEMENT** de 3 app complètement neuf Obligé vendre Mobilier diéte, mobile américain, style scandi navi, table ovale boyer arbutic, chaises dossiers ronds boyer, sièges cuir. Mobilier de chambre, bureau triple, phonique, lit bibliothèque, porte couloir. Mobilier salon style exclusif fait tout lit de fauteuil T.V. sur base tournante Sacrifierais \$750 Payable \$150 par mois. 5825 ouest, Sherbrooke, H.U. 1-9887.

**ATTENTION:** Télévisions modèle Console. Repris de finance, \$19 CL 4-7842

## ELECTROHOME

Exposition permanente des radios, stéréos et télévisions Electrohome Echange accepté - Pas d'acompte - 3 ans pour payer - 25 disques gratuits sur phonographe \$29.95. 6644 est, Ontario LA 6-7243 - LA 6-7521.

**LAVEUSE RÉCONDITIONNÉE**, \$29.3 mois garantie. LA 2-1427, 2416 est, Ste-Catherine.

**MACHINE à coudre**, balayeuse, polisseuse, \$14.95. Repris de finance, garantie 1 an. LA 2-5232

**MACHINE à coudre Singer** portative. Repris de finance, \$15 259-0668

**MACHINE à coudre Singer** avec cabinet. Prix de la finance, \$24.50 CL 4-1418

**MACHINE à coudre Necchi**, reprise de finance \$35 CR 7-2831.

**MACHINE à coudre White**, automatique, sig rag, bouton, boutons, modèle 1962. Repris de finance, \$30 CL 4-0928.

**MEUBLES** pour appartement moderne de 3 pièces complètement neufs. Comprendant mobilier de chambre 3 pièces, nuit mobile attirant divan-lit 2 personnes, mobilier cuisine chromé, 5 pièces, télévision recon-ditionnée \$275. Accepterais \$10 par mois. 5400 Queen Mary, app 4, 489-6144.

**REPRIS de finance** Balayeuse Electrofut. \$25 CL 4-0928

**REPRIS de finance** Machines à coudre avec cabinet. \$25 CL 4-7842

### Futurs MARIÉS

★ Réfrigérateur Roy ou McCleery  
★ Radio Tappan-Garney ou Moffet  
★ ou électrophone  
★ Laveuse Westinghouse ou General Electric  
★ Set de chambre 5 mcs, en soie  
★ Set de bain 5 mcs, en soie  
★ Set de cuisine 5 mcs, en soie  
★ Tables, lampes, cadeaux

**PRIX RÉG. \$1200.**

**\$695 PAS DE COMPTANT 24 MOIS POUR PAYER**

Ouvrez la soir sur rendez-vous. Allez vous chercher à domicile.

**PAUL-EMILE GR. 4-3585**

## APPARTEMENTS À LOUER 12

**4 APPARTEMENTS** meublés avec télévision. \$20 par semaine. Après 2 heures p.m. PO. 7-3541.

**2783 ROUEN**, 2, modernes, privés, tout confort, toilette, douche, tranquille. Prix raisonnable. CR 4-9773.

## ASSURANCE AUTOMOBILE 16A

**A DU. 1-5730**  
Assurance-automobile jusqu'à 11 mois pour payer.

**ASSURANCE U.C.C.** Autos, camions, flotte. 11 mois S Langevin, DU 9-4839.

**ASSURANCE U.C.C.** Auto, camion, flotte. 11 mois M. Brunelle, CL 6-3783.

## AUTOS À VENDRE 21

**ACADIAN Beaumont 1962**, 3 portes, hard top, 4,000 milles, taxe comptant, balance 30 mois. M. Lucien, RE 9-4735.

**BUICK 1959**, 4 portes, automatique, radio, très propre, condition, 3995. MO. 5-3881; MO. 5-4911.

### TARIFS D'ABONNEMENTS

#### MONTREAL-MATIN

MONTREAL ET ENVIRONS

12 mois	\$9.00
6 mois	4.50
3 mois	2.25
1 mois	0.90

PROVINCE DE QUÉBEC

12 mois	\$10.00
6 mois	5.00
3 mois	2.50
1 mois	1.00

Autres provinces, en plus \$1.00 par an.

## AUTOS À VENDRE 21

**\$100 COMPTANT**  
Buick 1959, hard top, très propre. Balance 6% d'intérêt. M. Raymond, DU 9-8243.

**CADILLAC 1955**, hard top. Faites offre. M. Robert, DU 9-8243.

**CARAVELLE convertible 1962**, 2 toits, très bonne condition. Echange et finance acceptés. Appelez Jimmy Jould, RE. 8-1148.

**CHEVROLET 1956**, coach, très propre, comme neuf. \$600. DU. 1-2875.

**CHEVROLET 1956**, radio, pneus neufs, bas millage. Aucun comptant. M. Gilles, RE 9-0773.

**CHEVROLET 1959**, convertible, V-8, tout équipé, un seul propriétaire. MO. 5-3881; MO. 5-4911.

## CHEVROLET 1962 - \$2,150 \$350 COMPTANT - LA. 5-7929

**\$100 COMPTANT**  
Chevrolet 1961, convertible, tout équipé, très propre. Faut vendre. DU. 8-0981.

**MONSIEUR** besoin d'argent vend Chevrolet Impala 1961, convertible, rouge, intérieur rouge, 13,000 milles original, Pas sorti l'hiver. Faut voir pour apprécier. 521-0654.

**CHEVROLET 1962** - \$2,150 \$350 COMPTANT - LA. 5-7929

**\$100 COMPTANT**  
Chevrolet 1962, convertible, équipé, très propre. Balance 6% d'intérêt, prendrais échange. M. Robert, DU 9-8243.

**CHRYSLER 1961**, hard top, comme neuf, bas millage. 36 mois pour payer. M. Gilles, RE 9-0773.

**\$200 COMPTANT**  
Comet 1963, neuf, automatique, radio, garantie. Balance 6% d'intérêt, prendrais échange. M. Robert, DU 9-8243.

**CORVAIR 1960**, automatique, 2 portes, radio. Accepterais échange. Aucun comptant. Regula, 36 mois pour payer. Demandez M. Hubert, 381-6811.

**\$100 COMPTANT**  
Corvaire Station Wagon 1961, de luxe, très propre. Balance 6% d'intérêt. M. Raymond, DU 9-8243.

**\$100 COMPTANT**  
Corvaire 1962, coupé, radio, transmission automatique, très propre. Balance 6% d'intérêt. M. Robert, DU 9-8243.

**23 ENVOY 1962**, flamant neuf. Prix imbattable. Jamais vu. Voir: VI. 9-5661; DU. 1-6092, Gabriel Ratet.

**FALCON Station Wagon 1961**, 4 portes, automatique, radio, comme neuf. MO. 5-3881, MO. 5-4911.

**FORD 1960**, automatique, pneus neufs, radio, tout équipé. \$1,375. DU. 1-2875.

**\$100 COMPTANT**  
Ford Station Wagon 1958, bon moteur, bonne carrosserie. Balance 6% d'intérêt. M. Robert, DU 9-8243.

**FORD 1959**, sedan, pour mécanicien, \$450. MO. 5-3881; MO. 5-4911.

**\$100 COMPTANT**  
Ford 1961, convertible, moteur Thunderbird, première qualité. Balance 6% d'intérêt. M. Robert, DU 9-8243.

**FORD Galaxie 1962**, convertible, modèle 800, tout équipé. MO. 5-3881; MO. 5-4911.

## VENTE D'AUTOMNE PAS DE COMPTANT

Si marié et bonnes références

1950 Pontiac, tel quel	\$35
1954 Dodge Custom Royal, mécan. Al	\$60
1952 DeSoto, propre, mécan. Al	\$75
1952 Morris, propre, mécan. Al	\$75
1954 Buick, h.t. transm. défectueuse	\$100
1955 Plymouth, mécanique Al	\$125
1954 Ford, mécanique Al	\$125
1953 Ford, vrai bijou	\$130
1953 Plymouth, vrai bijou	\$175
1955 Meteor sedan, bonne condition	\$250
1955 Plymouth, h.t., autom., radio	\$300
1956 Dodge sedan, autom., propre	\$350
1956 Plymouth, S.W., très bon	\$375
1956 Buick, automatique, radio	\$450
1956 Ford, Customline, très propre	\$475
1956 Lincoln, h.t., très beau	\$500
1955 Buick, h.t., standard, bijou	\$550
1954 Monarch, h.t., très beau	\$575
1956 Oldsmobile, vrai bijou	\$575
1956 Pontiac sedan, autom., radio	\$600
1956 Chevrolet, S.W., très beau	\$650
1957 Plymouth, standard V-8, t. beau	\$700
1957 Oldsmobile, h.t., vrai bijou	\$750
1958 Dodge, V-8, standard	\$775
1957 Monarch, hard top, très beau	\$775
1957 Pontiac, sedan, très propre, Al	\$850
1958 Chevrolet, vrai bijou	\$900
1959 Meteor, autom., moteur recon-d.	\$1150
1959 Meteor, autom., radio, bijou	\$1350
1959 Chevrolet, coach, standard	\$1395
1959 Mercury, h.t., Parkline, bijou	\$1650
1960 Oldsmobile, h.t., Dynamic	\$1850

## ATTENTION

**1957 Ford**, Station Wagon ..... \$ 795  
**1957 Buick**, hard top, 4 portes ..... \$ 995  
**1957 Dodge Custom Royal**, sedan ..... \$ 995  
**1958 Chevrolet**, 2 portes ..... \$1095  
**1958 Pontiac**, 2 portes ..... \$1095  
**1958 Chevrolet**, Station Wagon ..... \$ 995  
**1958 Austin A55**, sedan ..... \$ 695  
**1959 Chevrolet convertible Impala** ..... \$1795  
**1959 Chevrolet**, 2 portes ..... \$1395  
**1959 Ford**, 2 portes ..... \$1395  
**1959 Volkswagen** ..... \$ 995  
**1959 Oldsmobile**, 4 portes, hard top ..... \$1595  
**1959 Buick Invicta**, 4 portes, H.T. ..... \$1395  
**1959 Mercury**, sedan, A-1 ..... \$1495  
**1960 Chevrolet Station Wagon** ..... \$1995  
**1960 Ford**, sedan ..... \$1395  
**1960 Vauxhall Velox** ..... \$1195  
**1961 Meteor convertible** ..... \$2495  
**1961 Volkswagen** ..... \$1395  
**1961 Vauxhall**, sedan ..... \$1395  
**1961 Envy**, Station Wagon ..... \$1695  
**1962 Ford Galaxie 500**, 2 portes, H.T. ..... \$2995  
**1962 Envy**, sedan ..... \$1695  
**1962 Renault Caravelle**, conv. H.T. ..... \$2995  
**1962 Chevrolet Impala convertible** ..... \$3195

## AUTOS À VENDRE 21

**PARTICULIER**  
Ford 1962, convertible, avec moteur Thunderbird, tout équipé, comme neuf. Doit vendre. 624-3177.

**FORD Galaxie 1962**, convertible, tout équipé. MO. 5-3881; MO. 5-4911.

**FORD Galaxie 500 1962**, sedan, 4 portes, automatique, radio, servo-freins, servo-direction. MO. 5-3881; MO. 5-4911.

**GALAXIE Station Wagon 1962**, 4 portes, tout équipé. MO. 5-3881; MO. 5-4911.

**MERCEDES 1962**, modèle 220S, prix spécial. M. Raymond; DU 9-8243.

## \$100 COMPTANT

Mercury 1961, hard top, entièrement équipé, première qualité. Balance 6% d'intérêt, prendrais échange. M. Robert, DU 9-8243.

**MEYER 1958**, automatique, très bon ordre. \$550. Pas de comptant. DU. 1-2875.

## \$25 COMPTANT

Meteor 1956, automatique, radio, \$295. M. Bibeau, LA 3-2153.

**METEOR Crow Victoria 1956**, automatique, radio. Aucun comptant, 30 mois pour payer. Demandez M. Philippe, DU. 1-3412.

## \$50 COMPTANT

Meteor Rideau 500 1958, 2 portes hard top, tout équipé, peinture originale. M. Gellinas, LA 3-2153.

**METEOR Rideau 500 1961**, tout équipé, original, bas millage. Véritable subalme, \$1,750. André Vinet, CL. 9-3733.

## \$25 COMPTANT

Oldsmobile 1956, 4 portes hard top, tout équipé, très propre, \$550. M. Gellinas, LA 3-2153.

**OLDSMOBILE Super "88" 1957**, hard top, 4 portes, comme neuf, \$775. Aucun comptant. DU. 1-2875.

## \$400 COMPTANT

Oldsmobile 1960, hard top, 98, un seul propriétaire. Balance 6% d'intérêt, prendrais échange. M. Robert, DU 9-8243.

**PEUGEOT 1959**, sedan, très propre, \$495. MO. 5-3881; MO. 5-4911.

**PLYMOUTH 1951**, 4 portes, très propre. Bon marché. LA. 3-4219.

## \$100 COMPTANT

Plymouth Station Wagon 1961, 4 portes, 13,000 milles, comme neuf. Prendrais échange, balance 6% d'intérêt. M. Robert, DU 9-8243.

**PONTIAC 1957**, automatique, 6 cylindres, radio, vrai bijou. \$850. M. Carpentier, LA 3-3551.

**PONTIAC Parisienne 1959**, tout équipé, un seul propriétaire, parfaite condition. Aubaine. \$1575. André Vinet, DU. 7-7262.

**PONTIAC Parisienne 1959**, 4 portes, hard top, tout équipé. Faut vendre, léger comptant, 36 mois pour payer. Demandez M. Hubert, DU 1-3412.

**PONTIAC Catalina 1960**, convertible, noir, tout équipé. Aucun comptant requis, 36 mois pour payer. Demandez M. Philippe, DU 1-3412.

**PONTIAC Laurentien 1961**, automatique, radio, 36 mois pour payer. M. Gilles, RE 9-0773.

## \$50 COMPTANT

Pontiac Parisienne convertible 1963, "bucket seat", neuve, transmission automatique au plancher, tout équipé, \$1,400. Aucun comptant requis, 36 mois pour payer. Demandez M. Michel, 381-6811.

**RAMBLER 1962**, modèle américain, convertible, avec "Bucket Seat". Echange accepté. M. Lucien, RE. 9-4735.

## ATTENTION

**1957 Ford**, Station Wagon ..... \$ 795  
**1957 Buick**, hard top, 4 portes ..... \$ 995  
**1957 Dodge Custom Royal**, sedan ..... \$ 995  
**1958 Chevrolet**, 2 portes ..... \$1095  
**1958 Pontiac**, 2 portes ..... \$1095  
**1958 Chevrolet**, Station Wagon ..... \$ 995  
**1958 Austin A55**, sedan ..... \$ 695  
**1959 Chevrolet convertible Impala** ..... \$1795  
**1959 Chevrolet**, 2 portes ..... \$1395  
**1959 Ford**, 2 portes ..... \$1395  
**1959 Volkswagen** ..... \$ 995  
**1959 Oldsmobile**, 4 portes, hard top ..... \$1595  
**1959 Buick Invicta**, 4 portes, H.T. ..... \$1395  
**1959 Mercury**, sedan, A-1 ..... \$1495  
**1960 Chevrolet Station Wagon** ..... \$1995  
**1960 Ford**, sedan ..... \$1395  
**1960 Vauxhall Velox** ..... \$1195  
**1961 Meteor convertible** ..... \$2495  
**1961 Volkswagen** ..... \$1395  
**1961 Vauxhall**, sedan ..... \$1395  
**1961 Envy**, Station Wagon ..... \$1695  
**1962 Ford Galaxie 500**, 2 portes, H.T. ..... \$2995  
**1962 Envy**, sedan ..... \$1695  
**1962 Renault Caravelle**, conv. H.T. ..... \$2995  
**1962 Chevrolet Impala convertible** ..... \$3195

## AUTOS À VENDRE 21

**RENAULT 1960**, transmission automatique, \$695. MO. 5-3881; MO. 5-4911.

**\$25 COMPTANT**  
Simca 1959, rouge, très propre, 13,000 milles, \$375. M. Carpentier, LA 3-3551.

**CARPENTIER** doit vendre de tout urgence, 1960 Simca, \$425. 1959 Simca, \$375. LA 3-2154 - LA 3-3551.

## \$25 COMPTANT

Simca Beauville 1960, 6 cylindres, radio, peinture neuve. \$650. M. Bibeau, LA 3-2153.

**SUMBEAM ALPINE 1961** CONVERTIBLE, COMME NEUF  
**SERGE CHARLARD** LA. 4-3759

## THUNDERBIRD convertible 1962

comme neuf, très bas millage. Faut vendre. Demandez Charles, CL. 9-3733.

**THUNDERBIRD Landau 1962**, hard top, comme neuf. En spécial. MO. 5-3881; MO. 5-4911.

## HARD TOP 4 PORTES MONARCH 1960

COMME NEUF, TOUT EQUIPE, GRIS INTERIEUR ROUGE  
**ANDRÉ VINET** CL. 9-3733

## VOLKSWAGEN DeLuxe 1961

en parfaite condition, à prix raisonnable. Echange et finance acceptés. Appelez Régent Valois, RE. 8-1143 - DA. 1-4059.

## AUBAINES À PROFITER REPRIS DE FINANCE AUCUN COMPTANT CHEZ DELISLE AUTO LTEE

Coin Lafontaine et Papineau  
**LA. 6-3331**  
Jusqu'à 36 mois pour payer

1961 Pontiac coach, 6 cyl ..... \$75  
1960 Buick Electra, h.t. 2 portes ..... 75  
1959 Chevrolet Bel-Air, équipé ..... 48  
1960 Vauxhall, Victor, sedan ..... 36  
1958 Pontiac sedan, 6 cyl ..... 48  
1959 Meteor sedan, standard, 6 ..... 46  
1961 Austin 550 ..... 26  
1962 Zenith, automatique, radio ..... 49  
1961 Morris ..... 41  
1957 Ford, Station Wagon ..... 40  
1957 Buick, hard top 4 portes ..... 36

Toutes nos autos sont vendues avec garantie 90 jours

**LA. 6-3331**

## OUVERTURE DU TERRAIN 4200 BEAUDIN EST SPECIAL DES FÊTES

**LA. 3-2153-54 RA. 9-2925**  
**LA. 3-3551 RA. 9-2926**

## A VENDRE DIVERS 25

**YEUX-VOUS** à la recherche d'une subalme de pneus neufs, réchappés, usagés. Garantie 5 et plus. 522-0635, 988 est, Duluth.

Marchands et colporteurs  
Achetez directement de la (manufacture Dab)  
Bas nylon, jouets, parfums, nouveautés, etc.  
6615, rue Fullum, tél.: 279-6239

## COLPORTEURS - VENDEURS

Radio transistors importés, portatifs, et radio d'auto, valeur \$79 pour seulement \$45 - Ramon Philobavo pour dame \$795. Plusieurs autres spécimens intéressants.

**WHITEHOUSE**  
624 Notre-Dame ouest

**MARCHANDS COLPORTEURS**  
BAS POUR HOMMES "STRETCHIE" \$2.00 DOZ.  
BAS NYLON "MESH" \$2.00 DOZ.  
RADIO TRANSISTOR \$5.50 CHAQUE  
PARFUM FRANÇAIS \$4.00 DOZ.  
PLUSIEURS AUTRES AUBAINES  
**ATOMIK SALES INC**  
1005 ST-LAURENT

## A VENDRE DIVERS 25

## COLPORTEURS - VENDEURS - JOBBERS

Batteries, 9 volts, 100 pour \$15  
Lecteurs, \$5.75  
Bijouterie  
Boutons de manchettes  
Accessoires électriques  
Articles religieux  
Crystal  
Cadeaux

## NEW YORK MERCHANDISE

7 ouest, rue CRAIG

**COLPORTEURS - VENDEURS - JOBBERS**

Radio, 8 transistors	\$11.00 ch.
"Beautiful" bas nylon	.....
1re qualité	\$3.75 douz.
"Gold Crowns"	\$2.50 la douz.
Lampes de Noël	\$1.40 ch.
Lampes avec fleurs	\$1.25 ch.
"Golden 10" lampes bleues	\$5.10 la 100
Set de briquet de table, 6 pièces	90¢ ch.
Set de cravates et boutons de manchettes	\$3.25 douz.
Palmer (3 branches avec singe)	\$24.50 ch.
Palmer, 4' de hauteur	\$11.00 ch.
Bracelet ext., hommes	\$2.90 douz.
Bout à bijoux musicale	\$2.50 ch.
"Bangle" montre 17 pierres	.....
Games	\$5.50 ch.

Nous vendons aussi des animaux en peluche, arrangements de fleurs artificielles assorties, bijoux, bijoux, cadres, arbres de Noël, bijouterie, radios, parfums, et beaucoup d'autres items.

## Gameo Importers

980 St-Laurent UN. 1-5122

## MARCHANDS - COLPORTEURS JOBBERS

ACHETEZ EN GROS PLUS-BAS PRIX EN VILLE

Bas pour hommes, \$1.00 douz. Chemises sports, Craie avec chaussette, 75¢ douz. Sous-vêtements, pantalons, chemises, chandails, hommes et garçons. Styles, 2c. Boutons-manchettes, épingle à cravate \$3.00 douz. Grand choix de bijoux. Palmiers avec singes et noix de coco artificielles. Parfum. Paletots longs "Jackets" pour automne et hiver. Chemises en "gros" flanelle. Pantalons tissus épais.

**CHENISES FLEURELLE** ..... \$1.00  
**PLANTS DE FLEURS ARTIFICIELLES** ..... 40  
**ARBRES DE NOËL ET BATT.** ..... 45  
**NYLONS "MESH"**, douzaine ..... \$1.00  
**ARNAUX EN PELUCHE** à partir de ..... 60  
**POUPEES**, toutes gr., à partir de ..... 75  
**BIJOUTERIE**, l'ensemble ..... 40  
**MONTRES SUISSES** ..... \$2.90

**JOUETS ASSORTIS** 25¢ et plus  
**CADEAUX DE NOËL 2,000 items**  
**DRUMMOND IMPORT CO**  
1004, ST-LAURENT

## VOUS AVEZ BESOIN D'UN POËLE... D'UN RÉFRIGÉRATEUR?

ACHETEZ-LES DE SUITE AVEC UN PRÊT PEU COÛTEUX, COMPORTANT UNE ASSURANCE-VIE, DE VOTRE

## BNE LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

**CAMIONS À VENDRE**

**CANION Chevrolet 1956**, ¼ tonne pick-up, Aucun comptant requis. Demandez M. Philippe, DU 1-3412.

**CANION Chevrolet 1961**, pick-up ¾ tonne, spécial, automatique, radio, V-8, comme neuf. Aucun comptant, 36 mois pour payer. Demandez M. Hubert, DU 1-3412.

**FORD 1 tonne, S-350, DeLuxe, 2,500 milles** (faillite). MO. 5-3881; MO. 5-4911.

**PICK-UP ¼ TONNE, NEUF, 1962**  
**GARANTIE 12 MOIS OU 12,000 MILES**  
**À SACRIFIER À \$2150**  
**ANDRÉ VINET** CL. 9-3730  
de 8 heures à 9 heures p.m.

(Suite à la page 18)

**ANNONCES CLASSÉES**

(Suite de la page 17)

**CAMIONS A VENDRE 35**

JEEP 1958 avec chartrus à neige hydrauliques, très propre. Aucun comptant requis. Demandez M. Michel, 381-9811.

VOLKSWAGEN 1959 (Van), très bonne condition, \$875. MO 5-3881. MO. 5-4911.

**CHAMBRES A LOUER 38**

ATWATER, près Forum. Ménage fait, frais pets, meubles neufs, linge de lit fourni. 933-3943.

**CHAMBRES ET PENSION 40**

CHAMBRE avec grande fenêtre sur le devant. Bonne pension. Près parc Lafontaine. L.A. 6-2054.

**COMMERCES A VENDRE 48**

COMMERCE A VENDRE  
BONDE DE LAIT AVEC CAMION CHEVROLET 1959  
EXCELLENTE CONDITION — AUBAINE  
DA 3-1301

**CHALET A VENDRE 52B**

**LAC MASSIE**  
TERRAINS 105 x 50  
**CHALETS** à vos conditions  
Appelez-moi, F. Carrier  
Tél.: 861-5430

**MONSIEUR, MADAME**

Je suis Roméo Tardif, je possède une île privée à 40 milles de Montréal, et j'ai pensé vous offrir un petit coin sur mon domaine. Il y a tout ce qu'il faut pour un séjour agréable. Termes raisonnables. Appelez-moi  
**861-5438**

**DIVERS 55**

OBTENEZ une sécurité additionnelle et efficace contre le vol pour seulement \$1.50. Tél.: VI 9-5135; 869-9578.

SI VOUS VOULEZ boire et le pouvoir, c'est votre affaire. Si vous voulez arrêter et ne le pouvez pas, c'est notre affaire. Appelez-vous-même. Alcooliques Anonymes, WE 7-1575. Service de 24 heures.

**TUILE PRELART**

Attention! Vente et pose. Tuile, préart caoutchouc. Estimé gratuit. Plus bas prix en ville. Ouvrage exécuté par des experts C. Langlois, MO. 9-9329.

**ECOLE DE CONDUITE 57A**

**ECOLE FEDERALE**

**FUTURS ELEVES**  
LA PLUS VIEILLE ECOLE AU CANADA  
vous invite cordialement à venir voir les films et causeries tous les mardis soirs  
**GARANTIT VOTRE PERMIS**  
CHAR AMERICAIN OU EUROPEEN  
1621, rue ST-DENIS — VI. 2-4803

**LOGEMENTS A LOUER 85A**

A BAS PRIX, moderne, St-Michel, 4 1/2 fermes. Ecole, centre d'achat, autobus. Libre. BI 7-8834.

LOGEMENT chauffé à louer. 3 1/2 pièces, \$80 par mois, propre, 3e étage. Libre. LA 1-4746, 2585, Hogan.

1 MOIS, GRATUIT. 1876, Papineau, près Ontario. 2 1/2, propre. Occupation immédiate. \$30 mois. LA. 4-9230 — VI. 2-1430.

ST-DENIS, près Bellechasse. Bas, 4 appartements très propres, chaud. \$45. 277-2389, de 4 à 9 heures p.m.

VILLE D'ANJOU. 4 pièces, fournaise, tapis salon. 8422 Peterborough, 254-9816.

VILLE ST-MICHEL. 3527, 42e Rue, près 16e Avenue. 4 1/2 pièces, modernes, fermes, fournaise, 220. Libre 2e ou 3e étage. RE. 3-7207.

**PERSONNEL 113**

MONNETES célibataires, veufs, veuves, désirant rencontrer bon parti, peuvent se joindre à l'Agence Marie-Joseph. Beaucoup de succès. Plusieurs mariages heureux grâce à l'Agence. Pour informations: 399-4133.

**La GRÈVE paralyse neuf journaux de N. Y.**

New York. (UPI) — L'espoir d'un règlement du conflit qui oppose les typographes et les propriétaires de neuf journaux new-yorkais semblait mince à la veille d'une rencontre convoquée par la Commission fédérale de conciliation.

M. Frank H. Brown, médiateur fédéral en chef, a convoqué les

dirigeants de l'Association des propriétaires de journaux et les directeurs du Syndicat international des typographes.

La grève, qui en est à sa troisième journée, a réduit de 1/10 le tirage total des quotidiens du pays. En effet, les neuf journaux affectés par cet arrêt de travail ont un tirage combiné de 5,700,000 copies.

**L'Ouest est curieux**

**Le budget russe**

Moscou (UPI) — Le Soviet Suprême se réunit aujourd'hui pour approuver le budget et le programme économique de l'Union soviétique pour 1963, et les observateurs occidentaux sont impatients de savoir si les chefs du Kremlin ont l'intention de modifier radicalement leur politique l'an prochain et d'intensifier la production du beurre aux dépens de celle des bombes.

Comme de coutume, le rapport du ministère des Affaires étrangères soumis lors de cette conférence semi-annuelle attirera tout particulièrement l'attention de l'Occident, d'autant plus qu'il portera sans aucun doute sur la crise de Cuba autant que sur le problème de Berlin et la dispute sino-indienne. Ce rapport est généralement lu par M. Andreï Gromyko, mais il est possible qu'il le soit aujourd'hui par le

premier ministre Khrouchtchev lui-même, si celui-ci décide de prononcer une allocution devant l'Assemblée, comme il le fait assez souvent.

**CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE MONTREAL**

**COUR SUPERIEURE**  
No. 588 684

DENIS MONTREUIL, barbier, domicilié et résidant à 9 ouest, rue Ste-Catherine, à Montréal, district de Montréal.

vs  
CLAUDETTE ST-AMAND, domiciliée et résidant à 6899, rue Papineau, appartement 82, Montréal, district de Montréal.

PAR ORDRE DE LA COUR  
Il est ordonné à la défenderesse CLAUDETTE ST-AMAND de comparaître d'ici un mois.

Montréal, le 6ième jour de décembre 1962.

OMER HARDY,  
Député-Protonotaire.

Me. JACQUES-P. DANSEREAU,  
132 Ouest, rue St-Jacques,  
Montréal, P.Q.  
Procureur du demandeur.

**CANADA, Province de Québec, District de Montréal.**

**COUR SUPERIEURE**  
No 586315.

EUGENIE ST-LAURENT, veuve non remariée de Ernest Bois, domiciliée à Rimouski, district de Rimouski,

demanderesse,

vs  
BENJAMIN JAMES WHITE, membre de la R.C.A.F., domicilié au 155, avenue Green, St-Lambert, district de Montréal,

défendeur.

PAR ORDRE DE LA COUR:  
Il est ordonné au défendeur, BENJAMIN JAMES WHITE, de comparaître d'ici un mois.

Montréal, 5e jour de décembre 1962.

J.-B. CARBONNEAU,  
Député-Protonotaire.

MAURICE BERIAULT,  
Avocat,  
1561 est, boul. St-Joseph,  
Montréal.  
Procureur de la demanderesse.

**PROPRIETES A VENDRE 120**

**PROPRIETE A VENDRE**

St-Jovite, rue Principale, site commercial, 57 x 125. Maison 1 1/2 étages, chauffage air chaud avec brûleur et réservoir eau chaude installé. 3 pièces. S'adresser à: Boîte Postale 44, St-Jovite, ou 38, rue Wright, Hull, P.Q.

**TELEPHONE: PR. 1-0760**

**TELEVISION 135**

A BAS LES PRIX! Loue, achète télévision, dépôt \$19. Livraison immédiate 721-1783

A LOUER TV 17 pouces, 21 pouces, avec service gratuit. King Television. 486-8311

**TERRAINS A VENDRE 140**

GRAND TERRAIN dans Laurentides. \$10 comptant. R. Decarie, 861-5439.

**TAILLEURS 141A**

VOS HABITS double breast, refaits simple, dernier style, \$10. Réajustage, confection Charbonneau Tailleur, 7481, rue St-Hubert, 271-6214.

Tailleur  
établi depuis 16 ans  
**GERARD MAYEU**  
Habit sur mesure \$20  
avec votre matériel  
avec notre matériel \$39  
Travail à la main, travaillé anglais. Choix de couleurs et motifs.  
333 est. Mt Royal — VI. 5 5635  
(près St-Denis)

**NE PAS CONFONDRE**  
"Depuis trois générations"  
Toujours à la même adresse  
**LUCIEN M. BOILY**  
Un seul bureau  
**537, MOREAU**  
L.A. 3-1853  
MONTREAL, P.Q.

En grande vedette **CETTE SEMAINE**  
★ **Suzie Serval** *Dynamique chanteuse, M.C.*  
★ **CALINDA** *danceuse*  
★ **CECILIA** *danceuse*  
★ **THE GREAT ARMANDO** *Acte de nouveautés*  
★ **MUSIQUE et DANSE** *continuelles*  
FACILITE DE STATIONNEMENT  
M. Eugène Gagnon prop.  
**AUBERGE DU CANADA**  
339 est, rue ST-PAUL — UN. 1-0420

Sensationnel spectacle cette semaine  
METTANT EN VEDETTE  
★ **PAUL BRECKEN RIDGE**  
*grande vedette de la chanson étoile des disques et de la télévision*  
★ **Florence McNEIL**  
*dynamique chanteuse et animatrice*  
★ **STUART LOSBY** ★ **ANTONIO & DENISE**  
*virtuose du saxophone* *fameux couple de danseurs*  
MUSIQUE et DANSE CONTINUELLES  
à l'Hôtel **PLAZA** 446 Place Jacques-Cartier UN. 1-5416

EN GRANDE VEDETTE  
**ROGER DOUCET**  
*grande étoile de la chanson, vedette des disques et de la télévision*  
★ **SERGE GREENWOOD**  
*virtuose de la trompette*  
★ **MAURICE & CAROLE**  
*nouveautés de la danse*  
★ **JACLINE GUY**  
*Dynamique chanteuse et animatrice, vedette des disques et de la télévision*  
LEO LORRAIN et son ensemble  
CHUCK LITTLE Patsy LACROIX  
*à l'orgue et son trio* *et ses chansons*  
Visitez la Maison du Bitch "CHEZ GEORGES" spécialités STEAKS GRILLES sur charbon de bois Atmosphère intime et gale  
**CAFE DU NORD**  
10715, boul. PIE IX — Rés.: DA. 2-2020

★ **GILLES MORNEAU**  
Brillant chanteur, m.c., présente cette semaine  
★ **LOS GALANES**  
avec **PERLA** *Chants et danse*  
★ **BURNIE FIELD** *Virtuose de l'harmonica*  
★ **HEDDY RUSSEL** *Fameux danseur*  
"LES DECOUVERTES DE JEAN SIMON"  
Tous les dimanches après-midi  
SPECTACLES: lundi au jeudi: 10 heures, 1 h. 15  
Vendredi et samedi: 9 heures, 11 heures, 1 h. 30  
Dimanche: 6 h. 30, 8 h. 30, 11 heures p.m.  
CL-5 4455 **Cafe de L'EST**  
4556 NOTRE DAME EST

# Son cadeau de Noël: des jambes!

Los Angeles. (UPI) — La petite Violette Nimr Wassily, âgée de 10 ans, vient d'arriver ici après un voyage de 8,000 milles, pour recevoir un cadeau de Noël très spécial. Cette jeune Egyptienne, venue du Caire, ne compte pas sur un jouet enveloppé de papier aux vives couleurs, mais sur un bienfait encore plus grand.

Ses jambes sont affectées par la polio et elle devra subir un an

de soins chirurgicaux, dans un hôpital de Los Angeles. Pour l'instant, Violette ne peut marcher. C'est en visitant le Caire que le Dr. Vernon Nickols, un médecin d'ici, a entendu parler de cette petite, et il a pris les mesures nécessaires pour la faire traiter en Amérique, sans aucun frais. Violette est arrivée accompagnée de son père, sur un avion de Trans-World Airlines, compagnie pour laquelle son père travaille, incidemment, au Caire. Et l'hôtel Statler Hilton fournit une chambre gratis aux deux visiteurs pour la durée de leur séjour à Los Angeles.

Venez passer une agréable soirée...

## ★ ARTISTES INVITÉS De la scène...

de la radio... de la télévision... et de vos disques préférés...

**AUCUN FRAIS DE COUVERT — DE MINIMUM D'ADMISSION**

• MUSIQUE ET DANSE CONTINUELLES •

## AU CHIC FLAMANT ROSE

11001 est, rue Notre-Dame — Rés.: MI. 5-1671  
MARCEL LACHAPPELLE et CLAUDE GOSSELIN, maîtres d'hôtel

SPECTACLE DE CHOIX  
CETTE SEMAINE  
mettant en grande vedette

### ★ LUIS BERTRAND

excellent chanteur et animateur,  
étoile des disques et de la T-V

### ★ ROYAL "ILLINOIS" BRAND

chanteur, danseur, instrumentiste  
étoile de Twist et de Rock 'n' Roll

### ★ LOLA BALL

jolie danseuse

### ★ TOMMY MOORE

virtuose de grand talent

### ★ JEAN GUY et son trio

à l'orgue



Tous les lundis soirs  
"QUIZ MUSICAL ET BIGOLADE"  
Les mardis soirs  
"CONCOURS D'AMATEURS"  
Les mercredis soirs  
"SOIREE DU BON VIEUX TEMPS"  
Les jeudis soirs  
"SOIREE ITALIENNE"

Spectacles sur semaine: 10 h. 30 et 1 h. 30  
Le Samedi 9 h. 30, 11 h. 30 et 1 h. 30 — Dimanche 5 h. 30, 10 h. 30

Café ELDORADO 5777, boul. St-Laurent  
Rés. CR. 1-5294

EN TRES GRANDE VEDETTE CETTE SEMAINE

## ★ SWIFTY & HELEN

fameux couple de comédiens, grandes vedettes  
de la scène... et de la télévision

## TARAMO ★ Mary STEVENS

acte de nouveautés

jolie danseuse

ATTRACTION SPECIALE

### ★ Helen TAYLOR

comédienne de grand talent

### ★ BOB ROBIE

excellent chanteur et M.C.

Tous les vendredis soirs  
LES DECOUVERTES DE  
JEAN SIMON

2 spectacles par soir: 10.30 et 12.30  
Vendredi et samedi: 9.30, 11.30, 1.30

Dimanche: 8.30 et 10.30

Tous les jeudis soirs: Soirée des Dames  
Visitez notre luxueux Cocktail Lounge ouvert tous les jours dès 8 h. a.m.

an chic café

# DOMINO

11639, boul. PIE IX DA. 2-7330 ou DA. 2-0910

## Café EVANGELINE

présente  
En grande vedette



## ★ CLAUDE VINCENT

Vedette des disques, radio et télévision

Murielle BERGER ★ Kim SIMONE  
chanteuse danseuse

Dimanche après-midi à 4 h.  
CONCOURS D'AMATEURS  
présenté par le Studio ST-DENIS  
Animateur: YVON GUAY  
Très beaux prix aux gagnants

TOUTS LES MERCREDIS SOIRS  
Venez être votre  
MISS EVANGELINE  
L'heureuse gagnante de chaque  
semaine recevra \$5 en argent  
et deviendra éligible pour le  
GRAND PRIX de \$100, ainsi  
qu'une foule de magnifiques  
cadeaux fournis par les fournisseurs,  
lors des grandes fêtes de Noël.

TOUTS LES MARDIS SOIRS  
LA DAME DE PIQUE VAUT \$10 en ARGENT — \$5.00 seront ajoutés toutes les semaines jusqu'à ce qu'une personne chanceuse gagne le gros lot.  
Magnifiques prix de consolation à tous les participants.

7067 ST-HUBERT, MONTREAL  
Rés. CR. 6-9953

**UNE AUTRE PREMIERE**

**CE SOIR SEULEMENT  
LE BARBIER  
DE SEVILLE  
OPERA-MARIONNETTES**

avec Micheline Legendre

Première, mardi, 11 au 23 décembre  
**LA TRAVIATA** DE VERDI

avec la troupe de l'Opéra Bouffe

- Diners de fines gaudes
- Spéciaux pour tables d'hôtes \$3.75 et mieux
- Luxueux service français (pas de frais de couvert)

Réservez à bonne heure s.v.p. Maître d'Hôtel TIBOR CR. 1-1188

FACILITE DE STATIONNEMENT PAR NOTRE PORTIER  
A quelques minutes seulement du centre de la ville. ST GREGOIRE & ST HUBERT

**Commencant CE SOIR**  
Pour le plaisir et la danse  
**LA MUSIQUE ENLEVANTE DE**

**★ SONNY STANTON**  
et son groupe rock 'n roll, vedettes des disques

**PAS DE FRAIS D'ADMISSION**  
(sauf vendredi et samedi)

ESQUYE  
**SHOW BAR**

THE HOUSE OF ROCK MUSIC

**SPECTACLES et DANSES CONTINUELS**

1224, rue STANLEY

Réservations:  
**UN. 6-7878**

LE LUXUEUX

## Topaze

Cocktail Lounge

Artiste invité  
**★ Pierrette BEAUCHAMP**  
chanteuse

PRESENTE EN TRES GRANDE VEDETTE

### ★ André BERTRAND

Etoile des disques, de la radio et de la T-V

★ Johnny MONTENARO  
et son populaire trio

### ★ BOB BARBIERI

et son ensemble

**6965, rue ST-HUBERT (AU NORD DE) BELANGER**  
STATIONNEMENT FACILE  
Rés.: 274-8215 DAVID JOSEPH, votre Maître d'Hôtel

## Noël italien

Deux DC-8 nolisés du Canadien Pacifique quitteront Montréal, d'ici la semaine prochaine, transportant près de 300 Canadiens d'origine italienne qui iront passer les fêtes dans leur pays natal. Pour plusieurs, ce voyage en Italie est le premier depuis leur arrivée au Canada.

## Les Bolshoi nous quittent

Les membres de la troupe de ballet du théâtre Bolshoi de Moscou ont quitté Montréal hier, à destination de Toronto, après avoir complété une série de représentations à Montréal.

Les spectacles de ce corps de ballet ont remporté un très vif succès à Montréal.

### SPECTACLE DE CHOIX CETTE SEMAINE

METTANT EN VEDETTE

★ **GORDIE SULLIVAN**

Virtuose de la trompette, étoile de la télévision

★ **THE VARGAS**

Acte de nouveauté sensationnelle

En plus à compter de vendredi soir

★ **LE PERE GEDEON**

Avec sa blague... sa pipe... et ses blagues...



Tous les jeudis soirs  
"LA DAME DE TREFLE"  
avec de magnifiques prix en argent

Tous les mercredis soirs  
CONCOURS de DANSE  
avec ROSITA & DENO

★ **MICHEL REMI**  
et son ensemble

★ **LUCIEN BELLEMARRE**  
à la console de l'orgue

# L'Hotel CENTRAL

CITE CHOMEDEY — RES. MU. 1-0012 — MU. 1-2573  
AIR CONDITIONNE SORTIE No 8 DE L'AUTOROUTE



EN TRES GRANDE VEDETTE

Les chanteuses les plus populaires  
**DANIELLE MICHELE**

Ravissantes chanteuses, fantaisistes, étoiles des disques et de la télévision

EN 2e SEMAINE TRIOMPHALE

★ **DANIEL**

"Le Prince de la chanson"  
Vedette des disques, de la radio et de la TV

★ **The Cardinals**  
Acrobates de grand talent

★ **Bella & Daniella**  
Fameux danseurs Adagio

★ **PHIL BRONSON**  
à l'orgue... @igi et ses chansons

★ **Gus BRAUN**  
et son ensemble

SPECTACLES SUR SEMAINE : 10 H. P.M. ET 12 H. 30 — SAMEDI : 9 H. 30, 11 H. 30 et 1 H. 30 A.M. — DIMANCHE : 9 H. et 11 H. P.M.

AUTO-ROUTE — SORTIE No 7

EXCELLENTE CUISINE FRANÇAISE

A L'HOTEL  
**Fouille Dérappé**  
BOUL. DES LAURENTS / DES CANTON BELANGER  
MO 9-4272



Mlle Louise-Andrée Pilon  
... "en temps de Concile"

Un nouveau disque

## "Jérusalem"

Une jeune artiste de Montréal, étudiante en psycho-pédagogie, vient de publier aux Editions RM un disque intitulé "Jérusalem", le premier de la collection "En temps de Concile".

Il s'agit de Louise-Andrée Pilon, qui présente quatre de ses compositions inédites de caractère religieux: "Puisque je t'aime", "Guerre blanche", "Chanson du berger" et "Si ton ciel".

On remarque le style musical de Louise-Andrée à celui de Marie-Claire Pichaud.

### Chez Nous Motel

\$4.00 et plus le couple  
Réservation: MU. 1-1313  
AIR CLIMATISE — 62 UNITES  
RADIO et TELEVISION GRATUITES  
En face du Centre d'Achats St-Martin  
1002, BOUL. LABELLE  
ST-MARTIN

On vous attend au

## "Press Club"

4350 rue ST-DENIS  
(angle Marie-Anne)

RES.  
VI. 2-7064

Pour la première fois dans l'est de la métropole nous avons le  
"HONKY-TONK" (Style Gay Nineties)  
avec ALICE KELLY au clavier

Parmi les Hôtes de la Boîte à Chansons chez "L'ONCLE ALBERT"

MAURICE GAUVIN (l'Oncle Albert)  
ROSAIRE BEAUCHAMP, Ténor  
CARMEN REGENT, Fantaisiste

JACQUES TERRAULT,  
notre Frank Sinatra canadien  
HENRI LEROUX, Pianiste

## 2e SEMAINE TRIOMPHALE

MARCEL ROSE  
ORCH.

LE CABARET DES VEDETTES CANADIENNES

MIXE MONTI  
TRIO

# LES JEROLAS



NORMAN  
**KNIGHT**

M.C.

★ **EILEEN & CARVER**

fameux danseurs

★ **THE ROLLERS**

acrobates et jongleurs



94 STE-CATHERINE EST  
UN. 1-6105

STATIONNEMENT  
GRATUIT

CONFIEZ VOTRE VOITURE  
AU PORTIER



SPECTACLE TOUS  
LES APRES-MIDI  
de 3 h. à 5 h. p.m.

SPECTACLE DU SOIR : 10 h. 30 — 12 h. 30

★ **GUY ROGER** POPULAIRE CHANTEUR  
"MR. TWIST" présente

## Los Suspiros de Espana



8 FORMIDABLES ARTISTES EN SCENE

ANITA FUNARO chanteuse m.c.  
MUSIQUE: YVAN PREVOST et TRIO  
AUSSI le TRIO PEE WEE BEAULIEU

DANSE CONTINUELLE avec FREDDY FUNARO et son trio

DIMANCHE  
8 heures p.m.  
"LES DECOUVERTES  
de JEAN SIMON"

### LE CARROUSEL D'ARGENT

LE GROS LOT de \$160.00 augmentera tous les jours  
Une somme imposante est donnée à tous les jours

6626, St-Hubert — GR. 9-0148

Maitres d'hôtel: Frank Zaurin - André Luffey - Fernand Gingras  
Gérant-administrateur: FRANK CALABRO

METRO COLOR BY MAYER presents  
**MUTINY ON THE BOUNTY**  
 AN ANICOLA PICTURE  
 IN ULTRA PANAVISION 16  
 TECHNICOLOR  
 Marlon Brando  
 Trevor Howard  
 Richard Harris

Spectacles à places réservées et prix  
 Mats. merc., sam., dim. et fêtes à 2 h. p.m.  
 Mers. \$1.50 — Som., dim. et fêtes \$2.00  
 Soirs : tous les jours à 8 h. 30 — Dim. à 8 h. p.m.  
 Lundi à vend. \$2.00. Som., dim. et fêtes \$2.50

ATTENTION SPECIALE AUX GROUPES ORGANISES  
 Appeler M. B. T. MacDONALD 932-1510

CE SOIR  
 à 8 h. 30

GUICHET OUVERT TOUTS LES JOURS  
 DE 10 HEURES A.M. A 9 HEURES P.M.

**ALOUETTE**  
 137, CATHÉDRALE MONTREAL

Elle est déclarée !  
**la guerre des boutons**  
 A LA COMÉDIE CANADIENNE  
 Un film drôle de bout-en-bout !

L'amour peut faire  
 d'une femme une meurtrière...  
 ...et de n'importe quel homme, un fou !

LOVE MADE HER A KILLER  
 SUSAN HAYWARD · PETER FINCH  
**IT'S A WONDERFUL LIFE**  
 in Cinemascope and METROCOLOR  
 2e SEMAINE

**LOEW'S**

EN PRIMEUR AUX 3 CINES  
 BAGARRES... ROMANCE...  
**LES AVENTURIERS DU KILIMANJARO**  
 EN COULEUR  
 2 GRANDS FILMS  
 JACK HAWKINS ARLENE DAHL  
**MERCIER-ELECTRA-VILLENY**  
 133-135, 137-139, 141-145, 147-151, 153-157, 159-163, 165-169

CETTE SEMAINE :  
 JEAN GRIMALDI présente  
 ★ **TI-GUS et TI-MOUSSE**  
 Fameux comédiens et la troupe entière avec 20 ARTISTES EN SCÈNE !  
 2 GRANDS FILMS  
**National**  
 LA. 1-4751

Voyez cela ! **ALFRED HITCHCOCK'S**  
 Si vos nerfs le peuvent après **PSYCHO !**  
**JAMES STEWART**  
**REAR WINDOW**  
 TECHNICOLOR  
 GRACE KELLY · WENDELL COREY · THELMA RITTER  
 with RICHARD DURELL · TV's Perry Mason · Directed by ALFRED HITCHCOCK · Screenplay by JOHN MICHAEL HAYES

**PALACE** A L'AFFICHE

Victoire des Nazis... le destin meurtrier par amour et vengeance !  
 GERARD BLAIN  
 ANNA MARIA FERRERO  
 BERNARD BLIER  
**LE BOSSU DE ROME**  
**Le Chevalier Blanc**  
 A L'AFFICHE  
**FRANCAIS RIVOLI**

Deuxième semaine  
**ST. DENIS BIJOU**  
 amour, musique, chansons.  
 RUDOLF SCHOCK  
 CHRISTINE CORMER  
**Comtesse MARIZA**  
 EN COULEURS  
 ROGER DUCHESNE  
 MADELLI COREY  
**BOB LE FLAMBEUR**

On ne peut donner un fusil à tous...  
**war hunt**  
 JOHN SAXON  
 TRAITEMENT PAR CHOC A L'ECRAN !  
**THIRD OF A MAN**  
**PRINCESS** A L'AFFICHE

NOUVELLE POLITIQUE  
 DIVERTISSEMENTS CONTINUS  
 mettant en vedette  
**FIESTA AMERICANA**  


Qu'attendre d'un amour de guerre ?  
**JOHN HERSEY'S THE WAR LOVER**  
 STEVE McQUEEN · ROBERT WAGNER  
 SHIRLEY ANNE FIELD  
 A L'AFFICHE  
 Spécial ! Bruce Kidd dans 'The Runner'  
**CAPITOL**

En grande vedette  
 ★ **GILLES LETARTE**  
 Comédien de grand talent, "Le Bourvil canadien"  
 ★ **Maria LANDO**  
 épatante danseuse  
  
 ★ **Roland MONTREUIL**  
 excellent chanteur des disques et de la télévision  
 ★ **Roland PELLETIER**  
 populaire chanteur et animateur  
 ★ **The GORMIER Bros**  
 pour le plaisir de la danse  
 ★ **Jimmy Brooks**  
 et son ensemble  
 Tous les dimanches après-midi à 2 h. 30 p.m.  
 PROGRAMME D'AMATEURS et QUIZ MUSICAL  
 Magnifiques prix à gagner !  
 2 SPECTACLES PAR SOIR : 10 h. 30 et 1 h. A.M.  
 LE SAMEDI : 9 h. 30, 11 h. 30 ET 1 h. 30 A.M.

**AU CHOC CABARET TOURBILLON** 11715 EST, RUE NOTRE-DAME RES. : 645-0636

**RAUL MARTELL**  
 et sa sensationnelle Revue Musicale de l'Amérique Latine  
 Avec la séduisante **ROSIN RAMIREZ**  
 et la séduisante **ANTONIA BURGOS**  
 • Chants étonnants  
 • Danse exotique  
 • Participation de l'assistance  
**LES ARPEGGIOS**  
 de Norma Spont  
**Calypso Island**  
 3 SPECTACLES PAR SOIR DANSE CONTINUELLE  
**Hotel de La Salle**  
 1240, DRUMMOND UN. 6-6492  
 Membre de Diners Club American Express et Carte Bancaire

Passer une soirée dans un Harem... avec la danseuse favorite du roi **FAROUK**  
**FAWZIA AMIR**  
 et ses authentiques beautés orientales du Harem  
 3 SPECTACLES PAR SOIR  
 8 h. - 11 h. et 1 h.  
 MUSIQUE ARABE AUTHENTIQUE  
 LATIN AMERICAN DANCE TRIO  
 PAS de couvert de minimum SAUF LES vendredis et samedis  
 Stationnement facile  
**Sahara** 374 Sherbrooke W. AV. 8-6071 MONTREAL



### Ils auront un Noël blanc

Les Américains de plusieurs Etats sont assurés d'avoir un Noël blanc à la suite de la tempête qui s'est abattue dans le nord des Etats-Unis, au cours de la fin de semaine. La photo ci-haut aurait pu être prise à des centaines d'exemplaires, car la situation était la même dans la majorité des villes. Sous quinze pouces de neige, rien ne va plus. (UPI — M.M)



Les enfants de la région de Cleveland ont été les plus bénéficiés d'un congé, car les routes ne leur permett



### C'est ce qui nous guette

Même si cette photo semble avoir été prise dans un bois désert, ce n'est pas exact. C'était au cours de la tempête sur l'autoroute de la Pennsylvanie. La circulation sur cette route est devenue tellement dangereuse que les autorités ont fermé la voie rapide pendant 24 heures. (UPI — M.M)



### Toute cette belle neige

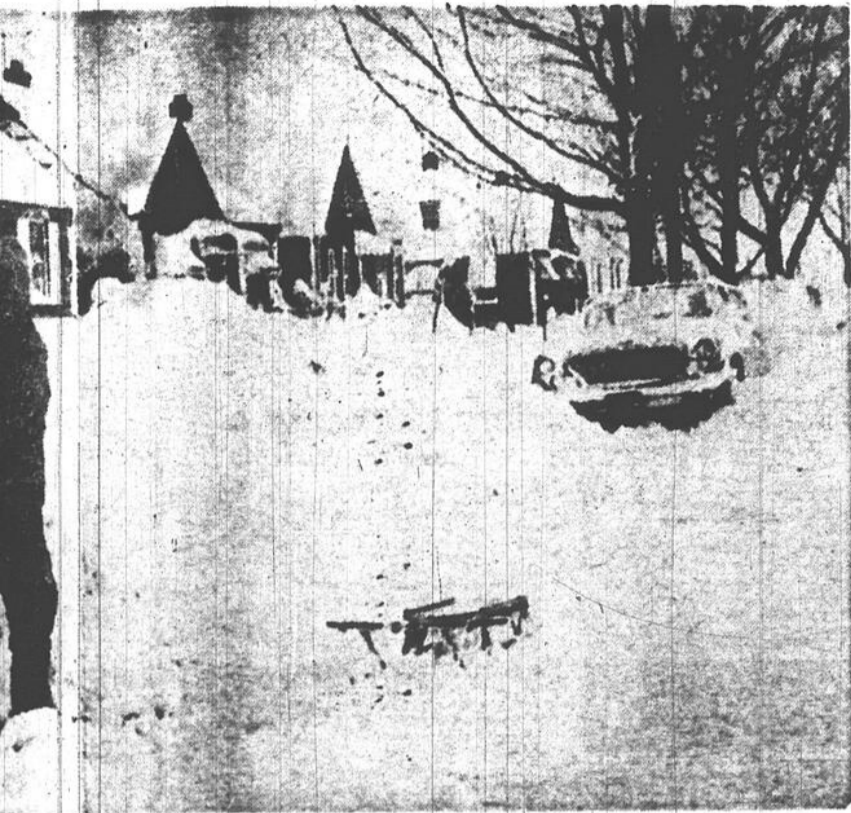
L'Ohio a été durement touché par la tempête. Les tracteurs et les chasse-neige étaient à peu près les seuls véhicules, pouvant circuler assez librement. Ci-haut, une rue de Berea, Ohio. (UPI — M.M)

# De la NEIGE SAUF dans



### Qui est coupable

L'agent Lee Wesley, de Olean, N.Y., jette un regard suspect une boule de neige sur une épaule. Pendant que leurs parents s'en donnaient à coeur joie dans la belle neige.

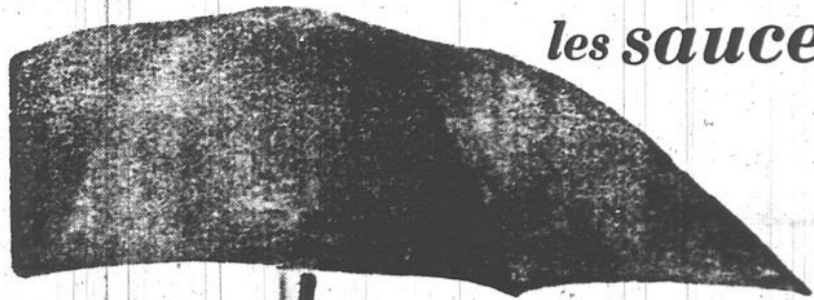


**Enfants gâtés**

ont été les plus gâtés. Non seulement ils ont eu de la neige à profusion, mais ils ont en plus leur permettant pas de se rendre en classe. Les enfants en ont profité doublement. (UPI - M.M.)

**NEIGE PARTOUT dans le QUÉBEC**

**PÈRES NOËL à toutes les sauces**

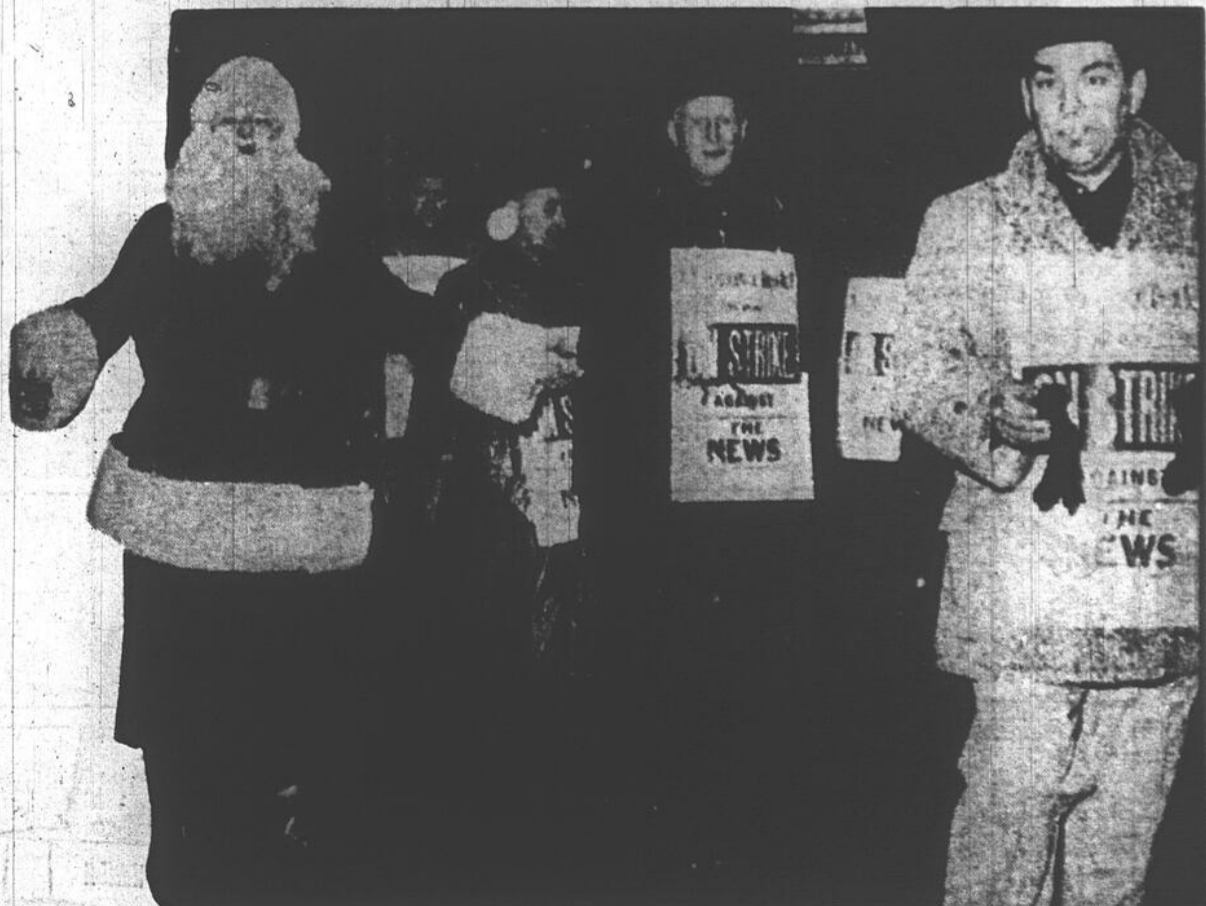


Ceux qui croient que le Père Noël se réfugie dans son royaume du pôle nord pour n'en sortir que le 24 décembre ont été bien surpris (comme ces deux ravissantes sirènes) de le voir étendu sur une plage de la Floride. Il y est allé se reposer avant d'entreprendre son harassante nuit de Noël. (Photo UPI - "M.-M.")



**est coupable?**

un regard suspect vers les six "prévenus" après avoir reçu que leurs parents tempétaient contre la tempête, les enfants eige. (UPI - M.M.)



A New York, c'est un Père Noël en grève que les badauds pouvaient voir. Impliqué indirectement dans la grève des typographes qui a paralysé neuf quotidiens de la métropole américaine, le Père Noël s'est joint aux lignes de piquetage. Il avait son quartier général dans l'édifice du journal "The News". (Photo UPI - "M.-M.")



### A la télévision...

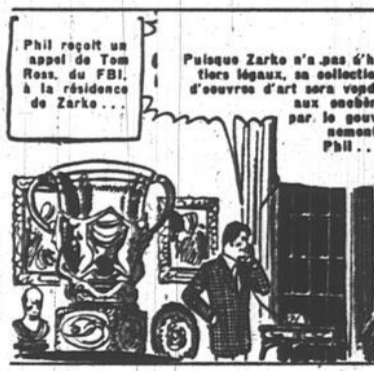
(Suite de la page 16)

- 4.30—Bête à surprises
- 5.00—Radisson
- 5.30—Dernier des Indiens
- 6.00—Melody Manca
- 6.30—Télé-bulletin
- 6.45—La Météo
- 6.50—Edition sportive
- 7.00—Caprices musicaux
- 7.15—Les affaires de l'Etat
- 7.30—Chez Isidore
- 8.00—"Les Belles Histoires"
- 8.30—La Poésie aux coeurs d'or
- 9.00—Dans tous les cantons
- 9.30—Dernier recours
- 10.00—Téléjournal
- 10.15—La science de la vie
- 10.30—Temps présent
- 11.00—Dernière édition
- 11.15—Lutte du Texas



### 3 WCAJ - BURLINGTON

- 7.00—Test Pattern
- 7.30—College of the Air
- 8.00—Captain Kangaroo
- 9.00—Forecast Shorter
- 9.30—TV School
- 10.00—Calendar
- 10.10—Love Lucy
- 11.00—The Real McCoys
- 11.30—Pete and Gladys
- 12.00—Love of Life
- 12.25—CBS News
- 12.30—Search for Tomorrow
- 12.45—Guiding Light
- 1.00—News Headlines
- 1.05—Across the Fence
- 1.15—Mixing Bowl
- 1.30—As The World Turns
- 2.00—Password
- 2.30—Houseparty
- 3.00—Millionaire
- 3.30—To Tell The Truth
- 3.55—Doug Edwards
- 4.00—Secret Storm
- 4.30—Edge of Night
- 5.00—Captain Hornpapper
- 5.30—Quick Draw McGraw
- 5.45—Bezo the Clown
- 6.00—This is your Government
- 6.15—World of Sports
- 6.25—Weatherwise — Stuart Hall
- 6.30—Newstime
- 6.45—Walter Cronkite
- 7.00—Sea Hunt
- 7.30—New York Philharmonic
- 8.30—The Lucy Show
- 9.00—Danny Thomas
- 9.30—Andy Griffith Show
- 10.00—Loretta Young Show
- 10.30—Silents Please
- 11.00—Your Echo Reporter
- 11.15—Vermont Edition
- 11.20—Stage 3
- "Mad Miss Manton"



### 4 CFCM-TV - QUÉBEC

- 11.30—La Jardinière
- 12.00—Horaire commenté
- 12.10—Nouvelles - Sports - météo
- 12.25—De tout, de tout
- 1.30—Séance réservée "Acropolis"
- 3.00—Votre cuisine, madame
- 3.15—Votre enfant, madame
- 3.30—Ciné-roman
- 3.45—Féminin-thé
- 4.00—Dessins animés
- 4.30—La boîte à surprise
- 5.00—Radisson
- 5.30—Capitaine Yombolo
- 6.00—Vie de l'Église
- 6.05—Les nouvelles
- 6.30—Nouvelles sportives
- 6.50—Mes trois fils
- 7.00—Panorama
- 7.15—A communiquer
- 7.30—Chez Isidore
- De 8.00 à 10.00, voir canal 8
- 10.00—Téléjournal - Météo
- 10.15—Nouvelles sportives
- 10.25—Météo
- 10.30—Temps présent
- 11.00—Aventures dans les Neiges



### 5 CFCM-TV - QUÉBEC

- 1.30—Test Pattern (with music)
- 1.55—Opening
- 2.00—Chez Hélène
- 2.15—Nursery School
- 2.30—Métrologers
- 2.45—Friendly Giant
- 3.00—Loretta Young Show
- 3.30—Take Thirty
- 4.00—Searles Hill
- 4.30—Cartoon Corner
- 5.01—Razzie Dance
- 5.30—This Living World
- 6.00—Johnny Jupiter
- 6.30—Danielle Gauthier
- De 7.00 à 11.00 voir canal 8
- 11.00—CBC-TV News
- 11.14—View Point
- 11.20—Penthouse 8
- "The Mob"



**ORGE ET BIÈRE**  
 Presqu'un demi-million d'acres de terre arable au Canada sont consacrés à la culture de l'orge qui entre dans la fabrication de la bière au Canada.

**JUSTE A TEMPS POUR NOEL**

RIEN D'AUTRE A ACHETER!

PAS 5 PIEDS  
PAS 6 PIEDS  
MAIS

**7 PIEDS**

**TABLE DE BILLARD**  
**GRANDEUR RÉGULIÈRE**

AVEC 16 BOULES GRANDEUR RÉGLEMENTAIRE

DU PLAISIR POUR  
TOUTE LA  
FAMILLE!

COUSSINS DE  
CAOUTCHOUC

**PATTES  
PLIANTES**

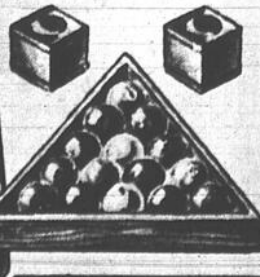
S'ENTREPOSE  
EN PEU D'ESPACE  
LORSQUE PAS  
UTILISÉE.

RECOUVRE  
DE  
MATÉRIEL  
DE QUALITÉ

**INCLUS!**

ENSEMBLE COMPLET DE  
SEIZE BOULES PLEINE  
GRANDEUR DE 2 1/8"

2 QUEUES DE BILLARD  
TRIANGLE ET CRAIE



LES PATTES ONT  
DES AJUSTEURS  
DE NIVEAUX

VOICI UNE TABLE  
GENRE PROFESSION  
NEL DONT TOUTE LA  
FAMILLE JOUERA  
PENDANT DES ANNÉES  
ET A CONDITIONS  
FACILES DE PAIEMENT!

RETOUR DE BOULES  
AUTOMATIQUE  
COMPLÈTEMENT RENFERMÉ

A LA MOITIÉ DU PRIX RÉGULIER

**Aucun Dépôt**

**\$5.00 PAR MOIS**

VALEUR SENSATIONNELLE  
à \$99.00

**Beaucourt**

LES PLUS BAS  
PRIX ET LES  
TERMES LES PLUS  
FACILES EN VILLE



**OUVERT**

**TARD**

**CE SOIR**



**AUCUN DEPOT**  
SUR TOUS VOS ACHATS

**COMMENCEZ  
A PAYER LE**

**1er FEVRIER '63**

**ZENITH**

La qualité doit y être...  
pour que le nom soit apposé...

**GIGANTESQUE  
VENTE DE NOËL**

Jusqu'à **\$100.** pour votre T.V.

**DU NOUVEAU EN '63**

Le "Pemberton 23"

- ✓ Châssis d'image d'une puissance de 20,000 volts
- ✓ Cadran projecteur—Numéro lumineux des canaux
- ✓ Pas de circuits imprimés — Raccordements du châssis câblés et soudés à la main
- ✓ Nouveau bloc rotacteur "super target"
- ✓ Joli cabinet plaqué verni à la main



La "CARNAVAL" 19"

AVEC "SPACE COMMAND"  
CONTROLE A DISTANCE



- ✓ De votre fauteuil, changez de canal, ni fils, ni batterie.
- ✓ Transformateur de puissance Zenith
- ✓ Châssis d'image d'une puissance de 18,500 volts
- ✓ Châssis câblé à la main

Votre TV actuelle  
est votre **DEPOT**  
aussi peu que

**\$3. PAR  
SEMAINE**  
LE PAIEMENT!

**ZENITH**

NOUVEAUX BAS PRIX QUI  
VOUS EMERVEILLERONT

**SOUVENEZ-VOUS !**

Personne n'a  
regretté d'avoir acheté  
de la qualité!

**COMMANDEZ  
PAR TELEPHONE**

**VI. 9-3737**

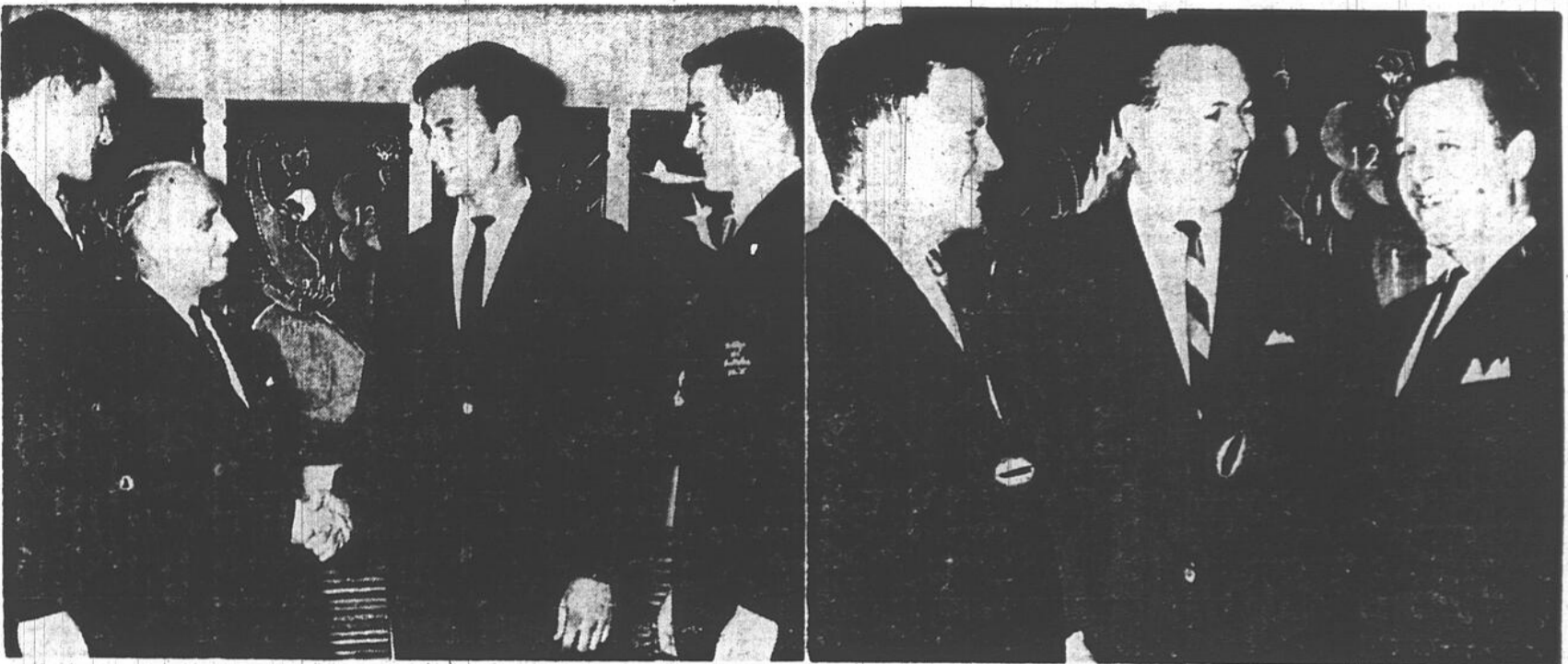
**OU VENEZ  
AU MAGASIN**

STATIONNEMENT FACILE — ANGLE AMHERST ET DORCHESTER

**1018 E. STE-CATHERINE**  
COIN AMHERST

**Beaucourt**





**HONNEUR AU MERITE** — Les joueurs étoiles de la ligue de football Intercollegiale ont été fêtés, en fin de semaine, par les autorités de la Banque d'Epargne de la Cité et du District de Montréal. On remarque, à gauche, Julien Coutu, du Séminaire de Joliette, Antonio Rainville, directeur général de la Banque d'Epargne, Alfred Sicotte, du Collège Bourget de Rigaud, et André Meunier, du Collège des Eudistes. Dans la photo de droite, dans le même ordre, on remarque M. Pinsonnault, président du comité des sports de l'Université de Montréal, qui discute de football avec Pierre Proulx, président de la ligue Intercollegiale, et Paul Charbonneau, secrétaire adjoint de la Banque d'Epargne. Tous trois sont fiduciaires des bourses d'études attribuées par la Banque d'Epargne aux joueurs de la ligue Intercollegiale. (Photos André Hebert)

**Au Centre Paul-Sauvé, ce soir**

# La ligue ST-VIATEUR reprend ses activités

La ligue de hockey Amicale St-Viateur reprend ce soir ses activités, après une absence de deux lundis, à l'aréna du Centre sportif Paul-Sauvé avec deux parties au programme.

Le O'Keefe, qui a connu un regain de vie lors de ses deux dernières joutes, tentera de continuer sa poussée aux dépens du A. Billet, dans la seconde joute au programme. Dans la première joute, le Montreal Forged sera opposé au Deschênes & Fils.

Georges Molini, le gérant du club O'Keefe, se réjouit car ses joueurs démontrent actuellement de la vigueur au jeu. Denis Jacques, un des piliers défensifs de l'équipe, retrouve peu à peu son habileté d'habitude. Tony Marrocco et André Gin-

gras, deux vétérans du circuit, seront à redouter d'ici la fin de la saison. Leurs lancers deviennent de plus en plus dangereux. Les recrues Jacques Desbiens, dans les filets, Claude Fugère, Gilles Godon, André Riopel commencent à se faire valoir. Sauf, peut-être Jean St-Jean, tous les joueurs du O'Keefe seront à leur poste ce soir pour cette importante joute contre le A. Billet.

### CLASSEMENT

	J	E	P	pp	pc	pts
Mtl Forged	6	4	2	38	30	8
Deschênes	6	3	3	44	33	6
A. Billet	6	3	3	36	45	6
O'Keefe	6	2	4	29	39	4

### LES COMPTEURS

	B	A	Pts
M. Perras, Deschênes	8	15	23
R. Pouliot, A. Billet	5	16	21
R. Godin, Deschênes	10	10	20
C. Galarneau, Mtl For.	9	11	20
L. Lalongé, Mtl Forged	2	16	18
C. Rozon, Deschênes	5	11	16
H. Saraceno, A. Billet	10	5	15

## Palmer prend les devants

Salisbury, Rhodésie. (UPI) — Arnold Palmer a vaincu Gary Player par six coups hier pour prendre une avance de 3-2 dans leur série de six matches hors concours qu'ils se disputent en Afrique du Sud.

Palmer, qui semble meilleur que jamais, a roulé quatre sous le par, soit 68, comparativement à 74 pour Player.

## HOMMES ou FEMMES

demandés

à temps plein ou partiel, avec auto, bonnes conditions de travail, avec ou sans expérience, prospects fournis.

Appelez RA. 7-2570

Fin de semaine: 250-8861

Demandez M. O'NEIL.

## RESULTATS

(Suite de la page 26)

### CINQUIEME COURSE, \$3.000 à réclamer.

3 ans et plus, 1 mille.			
Senator Jack, De Alba	10.00	4.80	3.80
I'm High, Valenzuela	6.60	4.40	4.40
Elton, Long	—	—	6.60

Temps: 1:37.2 — Ont aussi couru: Arcar, Over High, Satchen, Bob Znd, Lar's Lassie, Makaha.

### SIXIEME COURSE, \$3.200 alloués, 3 ans et plus, 1-4 mille.

Fast Round, Maese	29.40	11.00	6.20
Madman, Volke	—	4.00	3.20
Mister Boggs, Hunt	—	—	5.80

Temps: 2:04.3 — Ont aussi couru: Canby Girl, Baby Bug, R. Bully, Mr. Knighth, No Strain, Eddie's Ailbhal, New Shift.

### SEPTIEME COURSE, \$4.500 alloués, 3 ans et plus, 1-16 mille.

Novabook, Valenzuela	4.20	2.80	2.40
My Kx, Maese	—	4.00	3.00
Sea Rover, Yanex	—	—	3.20

Temps: 1:43 — Ont aussi couru: Indian All, Stage Man, Maradan, Pamot, Wait.

### HUITIEME COURSE, \$15.000 ajoutés au handicap, 3 ans, 1-16 mille.

Native Diver, Neves	4.20	3.80	3.00
Raike, Hunt	—	12.20	5.00
Royal Attack, Valenzuela	—	—	3.00

Temps: 1:42 — Ont aussi couru: Xr John H., Bold Corporal, Flashlite Boy, Humso, Crafty Pupils.

### NEUVIEME COURSE, \$2.500 à réclamer, 3 ans et plus, 1-16 mille.

Ambifingorix, Lewis	14.50	7.60	4.20
Bo Babu, Campas	—	9.00	5.20
Costly Imp, White	—	—	5.50

Temps: 1:45.1 — Ont aussi couru: Bey Rive, Moobah, Discoverer, Hustle Up, Train Rider, Mickey Wob Me.

## Tropical

### PREMIERE COURSE, \$2.100 à réclamer, 3 ans et plus, 6 furlongs.

Fleet Jennie, Stone	16.20	7.50	4.70
Little Nitz, Sorensen	—	12.30	6.20
Footein, Vasquez	—	—	3.40

Temps: 1:12 — Ont aussi couru: Heavenly Note, Silly Miss, Black Dream, Embarrassed, Short Nip, Intoxating, Annual, Geneva 2nd.

### DEUXIEME COURSE, \$2.100 à réclamer, 3 ans et plus, 6 furlongs.

Small E, Hartack	6.00	4.50	3.80
Greek Gift, Saumell	—	31.90	17.80
Captain Dick, Kurtz	—	—	7.70

Temps: 1:12.1 — Ont aussi couru: Fast and Friendly, Rockland, Gallant Gypsy, Admiral Hogan, Light Command, Big Smear, Mad Count, Gold Monarch, Lebarduc.

Le double 8-9 a rapporté \$40.20

### TROISIEME COURSE, \$2.100 à réclamer, 3 ans et plus, 1 mille et 70 verges.

Tribal Chart, Gerkin	43.00	12.50	6.70
Migs First, Hinojosa	—	4.80	3.70
Breccada, Cook	—	—	5.40

Temps: 1:44.4 — Ont aussi couru: State Offence, Euphrates, Quarterbrass, Crowned, Act.

### QUATRIEME COURSE, \$2.200 à réclamer, 4 ans et plus, 1-4 mille.

Sir Kantar, Calleo	10.00	5.50	5.50
Kentucky Blend, Herron	—	9.00	2.80
Subah, Stone	—	—	2.80

Temps: 2:06.2 — Ont aussi couru: Montee, Speedy Dean, Prime Oliffe, Subah, Duke of Noor.

### CINQUIEME COURSE, \$2.100 à réclamer, 2 ans, 6 furlongs.

John Monahan, Stevenson	4.70	3.10	2.40
No Surprise, Monacill	—	5.00	2.20
Busy Guard, Knapp	—	—	2.80

Temps: 1:13 — Ont aussi couru: Space Lark, Good Luck Judy, Vickie Dear, Cousin Charlotte, Comar.

### SIXIEME COURSE, \$2.200 à réclamer, 4 et 5 ans, 1 mille et 70 verges.

Chalmoogra, Sorensen	13.00	6.40	3.80
Reflective, Grant	—	8.50	3.80
Priory School, Herron	—	—	4.20

Temps: 1:45.3 — Ont aussi couru: Ar-

### SEPTIEME COURSE, \$2.800 alloués, 3 ans et plus, 6 furlongs.

Cuvier Rele, Vasquez	3.50	3.40	3.20
Resistless, Kurtz	2.90	3.10	2.50
Mr. Slug, Knapp	—	—	4.50

Temps: 1:10.4 — Ont aussi couru: Prince Orsini, Willow Dare, In Unison, Greek Circle.

### HUITIEME COURSE, \$3.000 alloués, 3 ans et plus, 1 mille et 70 verges.

Intercepted, Hernandez	7.30	3.80	2.60
Below Deck, Calleo	—	4.10	2.60
Subtle, Hinojosa	—	—	2.50

Temps: 1:41.2 — Ont aussi couru: Hard Rock Man, Rujido, Verdichtio, Greenup Time.

### NEUVIEME COURSE, \$7.500 ajoutés au handicap Dade Metropolitan, 2 ans, 6 furlongs.

Big End Bore	6.50	5.30	3.30
Sky Wonder, Burr	—	13.00	7.20
David's Folly, Hartack	—	—	3.20

Temps: 1:09.3 — Ont aussi couru: John V., Captain Roman, Insurrection, Kawanna, Royal Ascot, Cosdave, Landville, Neepers Choice, Norcat, My Opinion.

### DIXIEME COURSE, \$2.100 à réclamer, 3 ans et plus, 1 mille et 70 verges.

No Coffee, Hinojosa	8.50	5.90	4.20
Jaja, Piomchok	—	11.60	8.40
Tanny, Sorensen	—	—	10.20

Temps: 1:45.2 — Ont aussi couru: Mt. Noble, Captain David, Lucky Score, Edgartown, Double Royalty, My Toy.

Assistance: 6,353  
Paris: \$828,140.

**PAS DE COMPTANT**  
Voyez nos  
**SPÉCIAUX!**

PRIX DETAIL: SPECIAL!

- '62 AUSTIN Station Wagon, modèle 850 ... \$1345 \$995
- '61 COMET 4 portes, sedan ..... \$1700 \$1450
- '58 FIAT ..... \$630 \$495
- '58 BUICK toit rigide 4 portes ..... \$1225 \$895
- '57 RENAULT ..... \$525 \$395
- '57 PLYMOUTH sédan ..... \$725 \$525
- '57 MERCURY toit rigide 4 portes, ..... \$1000 \$695
- '57 FORD 2 portes ..... \$725 \$495
- '56 PLYMOUTH Station Wagon ..... \$625 \$225

ainsi que plusieurs autres spéciaux!

## DEMONSTRATEURS

PLYMOUTH • VALIANT • CHRYSLER  
A PRIX REDUITS!

**TOUCHETTE**  
8055 LA JEUNESSE

32 ANS  
DE  
LOYAUTE

OUVERT TOUTS LES SOIRS Tél. 276-8583

"Nous en reparlerons au lunch chez Rib 'n Reef... on y sort un plat aux fruits de la mer que tu aimeras sûrement."

Lunch à prix modérés pour hommes d'affaires

**rib'n reef**

La Porte Rouge vers un dîner délicieux

Steaks au charbon de bois... Fruits de la mer... Permis complet

8165, Décarie  
Téléphone 735-1601  
Stationnement en abondance

# CHARLIE HODGE a brillé dans la DÉFAITE des AS

Charlie Hodge a repoussé 43 lancers, samedi soir à Springfield, mais il n'a pu contenir seul l'élan des Indiens qui ont triomphé des As de Québec au compte de 4 à 1.

Jean-Marie Cossette avait compté le seul but de la première période mais Springfield est revenu à la charge avec deux buts dans la deuxième et deux dans la troisième pour l'emporter.

Les Bisons de Buffalo ont défait les Hornets de Pittsburgh 5 à 2.

Les Américains de Rochester ont disposé des Reds de Providence 4 à 2 et Cleveland a aussi eu raison des Bears de Hershey 4 à 2.

## SOMMAIRES

**SPRINGFIELD 4, QUÉBEC 1**

**Première période**  
1- Québec : Cossette (Atwell-Black) ..... 7.42  
Puntions : White, 8.30

**Deuxième période**  
2- Springfield : White ..... 4.32  
3- Springfield : Côté (Sleaver-Olson) ..... 9.01  
Puntions : Harris, 17.22

**Troisième période**  
4- Springfield : Royer (Sweeney) ..... 4.04  
5- Springfield : Cline (Sweeney-Royer) ..... 14.17  
Puntions : Côté, 11.13 ; Hanna, 18.19 ; Harris, 20.00  
Arrêts : Wood (S) 13 ; Hodge (Q) 43

**BUFFALO 5, PITTSBURGH 2**

**Première période**  
1- Buffalo : McKenzie (Barry-Cullen Brian-Cullen) ..... 2.30  
2- Buffalo : Schmauta (Dea-Van Impe) ..... 3.47  
3- Buffalo : Brian-Cullen (McKenzie-McFlynn) ..... 10.54  
Puntions : Odrowski (P), 10.08 ; Ingram (B), 15.58

**Deuxième période**  
4- Buffalo : Robinson (McKenzie-Stratton) ..... 5.72  
5- Buffalo : Melnyk (Kachur-Smith) ..... 6.26  
Puntions : Van Impe (B), 19.54

**Troisième période**  
6- Pittsburgh : McDonald (Ross-Harris) ..... 8.36  
7- Pittsburgh : McDonald (Odrowski-Ménard) ..... 6.48  
Puntions : Price (P), 8.41 ; McKen-



Charlie Hodge

zie (B), 9.44 ; Van Impe (B), 18.13  
Arrêts : Bassen (P), 28 ; Dejordy (B) 34

**ROCHESTER 4, PROVIDENCE 2**

**Première période**  
1- Providence : McQueen (Ranier-Kraftcheck) ..... 11.26  
2- Rochester : Gamble (Sly) ..... 19.48  
Puntions : Mazur (P), 8.07 ; Pappin

(R), 13.52 ; Ravlich (P), 14.04 ; Ranier (P), 14.15

**Deuxième période**  
Aucun but  
Puntions : Keenan (R), 11.05 ; Mazur (P), 14.35

**Troisième période**  
3- Rochester : Smrka (Ubrlaco-Pappin) ..... 12.54  
4- Rochester : Khman (Gamble-Draper) ..... 5.27  
5- Rochester : Ubrlaco (Smrka-Pappin) ..... 6.24  
6- Providence : Balluk (Ravlich-Bartlett) ..... 13.13  
Puntions : Rapp (R), 6.48 ; Mascotto (P), 7.14 ; Pappin (R), 13.02 ; Mascotto (P), 15.20 ; Mascotto (P), 18.29  
Arrêts : Cheevers (R), 25 ; Mayer (P) 38

## CLEVELAND 4, HERSHEY 2

**Première période**  
1- Hershey : Conacher (Dejordy-Mortson) ..... 7.17  
2- Cleveland : Mattiuss (Masterton-Williams) ..... 12.57  
3- Cleveland : Boddy (Mattiuss-Hills) ..... 17.32  
Puntions : Mikol (C), 1.37 ; Rivers (H), 4.53 ; Van Impe (C), 10.03 ; Nykoluk (H), 11.20 ; Needham (C), 11.29 ; Ferguson (C), 18.52

**Deuxième période**  
4- Cleveland : Van Impe (Glover-Szura) ..... 4.30  
5- Cleveland : Szura (Stearns) ..... 7.33  
Puntions : Ciesla (C), 5.49 ; Mort-

## Méto Spéciale

# 1re victoire de la saison du National

Le National, de la ligue Méto spéciale, a mis fin à sa disette de victoires hier en disposant du St-Lambert au compte de 4-2.

Boucher a réussi deux buts pour les vainqueurs et les autres sont allés à Maurice Richard et Beacon. Murray et Mureland ont trouvé le fond du filet pour les perdants.

**Troisième période**  
3- National : M. Richard (Archambault) ..... 0.58  
4- National : Boucher ..... 8.52  
5- National : Beacon (Letendre) ..... 10.47  
6- St-Lambert : Mureland (Murray, Bédard) ..... 18.51  
Puntions : Veilheux, 1.03, 9.44 ; Bélaïr, 2.48 ; Frenette, 4.17, 11.02 ; Beacon, 14.09 ; Gallo, 10 min. m.c., 14.53.

## SOMMAIRE

**Première période**  
Aucun pointage  
Puntions : Murray, 2.45 ; Quayle, 10.45 ; Boucher, 14.33 ; Götinas, 18.02

**Deuxième période**  
1- National : Boucher (Beaulieu) ..... 8.27  
2- St-Lambert : Murray (McKelland) 10.25  
Puntions : Desjardins, 6.14 ; Beaulieu, 9.43 ; Veilheux, 9.43 ; Beaulieu, 12.51 ; son (H), 8.41 ; Mikol (C), 8.41 ; Mikol (C), 11.06

**Troisième période**  
6- Hershey : Stankiewicz (Marshall-Rheingans) ..... 18.32  
Puntions : Van Impe (C), 5.08 ; Mahoney (H), 12 minutes, 6.19 ; Bergman (C), 6.49 ; Mortson (H) (maj), 13.43 ; Mikol (C), (maj), 13.43 ; Boddy (C), 18.53 ; Mahoney (H), (2 minutes), 18.53  
Arrêts : Binkley (C), 32 ; Chadwick (H), 31

## Réunion finale de hockey mineur

Toutes les équipes de hockey dans Lafontaine, Laurier et Jeanne-Mance qui ne seraient pas encore inscrites dans la ligue de hockey mineur des parcs peuvent encore le faire lors de la dernière assemblée qui se tiendra lundi soir, 10 décembre, à 8 heures, au chalet Laurier, 1115 est, rue Laurier.

M. Phil Wimmer, régisseur des sports, invite donc encore une fois tous les gérants de clubs de cette section. M. Aimé Constantin, moniteur du district IV, présidera cette assemblée. On peut communiquer avec M. Constantin à UN. 1-3811, poste 4894.

**AVANT DE CHANGER VOTRE MOTEUR**

pourquoi ne pas obtenir un diagnostic précis gratuit et sans obligation ?

**MOTEURS RECONSTRUITS A L'USINE**

pour aussi **\$3.45** par semaine

INSTALLÉS EN QUELQUES HEURES  
garantie de 4,000 milles ou 3 mois  
AJUSTEMENTS GRATUITS

**AUCUN COMPTANT**

**SAFETY AUTO Center** LTD  
350 est, CREMAZIE DU. 7-3781

**GRATIS** remorquage sur l'île de Montréal

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI JUSQU'À 8 HEURES P.M.

**OUI... LE PÈRE NOËL EXISTE!**

Voyez et comparez ces prix!

**"OK" AUTOS USAGÉES "OK"**

**CHEVROLET MOTOR SALES**

308 '61 VAUXHALL .. \$1090 station-wagon, Super 2 tons, radio, chauffage	479 '60 CHEVROLET .. \$2130 convertible, Impala, tous servo-mécanismes	419 '60 CHEVROLET .. \$1515 sédan, Biscayne, Powerglide, chauffage
258 '61 PONTIAC ... \$2295 convertible, Parisienne, tous servo-mécanismes	381 '60 VAUXHALL .. \$1095 Cresta, sedan, 2 tons, chauffage	480 '60 FORD ..... \$1425 sédan, Fairlane, automatique, chauffage
429 '57 CADILLAC .. \$1325 hard-top, "De Ville", tous servo-mécanismes	394 '58 CHEVROLET .. \$970 Station-wagon, 2 portes, Powerglide, radio	447 '61 CHEVROLET .. \$1775 station-wagon, Biscayne, 4 portes, chauffage
472 '61 PONTIAC ... \$1695 sédan, Stratochief, Powerglide, chauffage	467 '62 OLDSMOBILE \$2825 sédan, "88", tous servo-mécanismes	528 '61 CORVAIR ... \$1695 sédan, deluxe, automatique, chauffage

Pour VOTRE commodité, utilisez notre plan de financement facile CHEV-CO  
TERMES POUR CONVENIR A VOTRE BUDGET  
ACHÉTEZ AUJOURD'HUI ET NE COMMENCEZ A PAYER QU'EN 1963

571 '56 JAGUAR .... \$395 sédan, "MK VII", radio, chauffage TEL QUEL	657 '59 DODGE ..... \$710 station-wagon, automatique, radio, chauffage... TEL QUEL	524 '62 CHEVROLET .. \$2150 sédan, Biscayne, Powerglide, chauffage
672 '62 AUSTIN .... \$895 sédan, radio, chauffage	442 '60 CHEVROLET .. \$1480 sédan, Biscayne, chauffage	566 '61 OLDSMOBILE \$2460 hard-top, Super 88, 4 portes, tous servo-mécanismes
588 '60 ENVOY ..... \$935 station-wagon, bleu foncé, chauffage	327 '61 OLDSMOBILE \$2895 hard-top, "98", 4 portes, tous servo-mécanismes	647 '58 CHEVROLET .. \$560 sédan, Biscayne, Powerglide, radio TEL QUEL

**80 AUTOS USAGÉES "OK" AU CHOIX**

**CHEVROLET MOTOR SALES**  
COMPANY OF MONTREAL LIMITED

AUTOS "OK" - 2000 ouest, Ste-Catherine — WE. 3-6731 3-6008  
OUVERT JUSQU'À 10 H. P.M.

**LUTTE**

**"ADJUTOL" vs "ARTHRITE" et "RHUMATISME"**

La lutte reprend contre l'arthrite et le rhumatisme

Cette annonce s'adresse aux personnes qui souffrent de douleurs arthritiques ou rhumatismales.

Pourquoi continuer à souffrir quand vous êtes à la portée de la main un médicament qui peut vous soulager ?

Le médicament "ADJUTOL", vendu depuis au delà de trente ans, a soulagé des milliers et des milliers de personnes qui en ont fait usage avec une grande satisfaction.

Après avoir temporairement discontinué la vente pour des causes légales, le distributeur du médicament "ADJUTOL" est heureux d'annoncer à sa nombreuse clientèle qu'il est maintenant en mesure de fournir ce médicament à toute personne désireuse de soulager ses douleurs arthritiques ou rhumatismales. On peut se procurer ce médicament à :

**"ADJUTOL"**  
Les Frères de la Charité,  
Mont-Saint-Antoine,  
5147 est, rue Sherbrooke,  
Montréal 3, Qué.

N.B. — Il n'y a pas d'autre distributeur au Canada; ce médicament n'est pas en vente dans les pharmacies. On peut demander des renseignements à la même adresse, et se procurer ce médicament en envoyant un mandat-poste de \$3.50, et la colle sera livrée, par la poste, les jours qui suivront. Les envois C.O.D. ne sont pas acceptés.

Ligue de l'Ouest

# Les Buckaroos essuient leur 1er revers en douze joutes

San Francisco (UPI) — Les Seals de San Francisco ont marqué deux buts alors qu'ils étaient à court d'un homme et ont vaincu les Buckaroos de Portland au compte de 7-5, samedi soir, dans une joute régulière de la ligue de l'Ouest. Il s'agissait de la première défaite des Bucks au cours de leurs douze dernières joutes.



LA BONNE NOUVELLE — Tom Tresh, le voltigeur des Yankees de New York, reçoit la bonne nouvelle, par téléphone, qu'il a été choisi la recrue de l'année dans la ligue Américaine la saison dernière. (UPI — M.M.)

A Calgary, les Stampeders sont montés à deux points de la troisième position de la division Nord du circuit en triomphant des Flyers d'Edmonton 4 à 3.

C'est le joueur de défense Jack Hendrickson qui a brisé une égalité de 3-3 en réussissant son deuxième but de la soirée à 14:45 de la troisième période. Les autres buts des vainqueurs ont été enregistrés par George McAvoy et Gord Redahl. Les buts des Flyers ont été enfilés par Jack McIntyre, Cummie Burton et Neil Forth.

A Spokane, un épais brouillard qui recouvrait la région nord-ouest a obligé la remise de la partie devant opposer les Comets aux Blades de Los Angeles. L'avion à bord duquel voyageaient les porte-couleurs des Blades a dû rebrousser chemin entre Seattle et Spokane. La partie aura lieu ce soir.

SAN FRANCISCO 7, PORTLAND 5

**SOMMAIRE**

Première période

1—S. Francisco: Cyr (Mickoski) ..... 16.35

2—S. Francisco: Edmundson (Picard, Belisle) ..... 18.18

Punitions: Kurtenbach, 15.48; Saunders, 19.59

Arrêts: McLeod 8, Head 10.

Deuxième période

3—S. Francisco: Panagabko (Edmundson, Belisle) ..... 10.50

4—S. Francisco: Belisle (Mantha, Mickoski) ..... 12.00

5—S. Francisco: Kurtenbach (Mickoski) ..... 17.25

Punitions: Mantha, 6.34; Smith, 11.47; Picard, 14.18

Arrêts: McLeod 10, Head 6.

Troisième période

6—Portland: Fashoway (Tessier, Goyer) ..... 8.44

7—Portland: Jones (McCarthy, Davidson) ..... 7.49

8—S. Francisco: Mickoski (Cyr, Thurlby) ..... 11.15

9—S. Francisco: Hamburak (Bedard) ..... 11.49

10—Portland: McCarty (Blonda, Jones) ..... 12.54

11—Portland: McVie (Saunders, Lautman) ..... 17.02

12—Portland: McCarthy (Jones, Schmautz) ..... 19.19

Punitions: Blonda, 10.28; Jackson, 12.11

Arrêts: McLeod 23, Head 24.

CALGARY 4, EDMONTON 3

**SOMMAIRE**

Première période

1—Calgary: McAvoy (Redahl) ..... 2.50

2—Calgary: Hendrickson (Blonda, Jones) ..... 8.41

3—Edmonton: McIntyre (Finney) ..... 9.34

4—Edmonton: Burton (Forth) ..... 16.05

Punitions: Marcon, 28; McAvoy, 4.06; Marcon, 7.12; McAvoy, 9.00; Sutcliffe, 10.18

Arrêts: Boisvert 8, Edwards 5.

Deuxième période

5—Calgary: Redahl (Hoekstra, Hucul) ..... 9.20

6—Edmonton: Forth (Burton, aish) ..... 17.23

Punitions: Muloin, 2.22; McIntyre, 4.28; Hoekstra et Walsh, 6.56

Arrêts: Boisvert 12, Edwards 6.

Troisième période

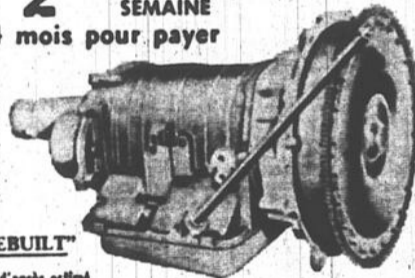
7—Calgary: Hendrickson (Kostancic, Jankowski) ..... 14.45

Punitions: Edwards, 1.15; Holmes, 1.40; Hynes, 4.40; Marcon, 9.20

Arrêts: Boisvert 36, Edwards 23.

TRANSMISSIONS ET DIFFERENTIELS

AUSSI PEU \$2.00 QUE PAR SEMAINE jusqu'à 24 mois pour payer



Nous réparons votre transmission standard ou automatique ou les remplaçons par un "Rebuilt". De toute façon, vous obtenez une garantie de 100% pour 3 mois ou 4,000 milles.

PRIX DES "REBUILT"

Standard	d'après estimé
Dynaflex	\$161.50
Ford-O-Matic	\$125.50
Merc-O-Matic	\$143.50
Hydra-Matic	\$152.50
Jet-Away	\$161.50
Powerflite	\$125.50
Power Glide	\$125.50
Torque Flite	\$161.50
Turbo-Glide	\$143.50
Ultra-Matic	\$161.50

ESTIMES GRATUITS

Travail exécuté en 24 heures Garantie 90 jours ou 4,000 milles

Auto Transmission

MECANIQUE GENERALE

912, AMHERST angle Craig 842-5826

## J. G. TAYLOR SPINK, éditeur du SPORTING NEWS, est mort

St-Louis (UPI) — J. G. Taylor Spink, 74 ans, éditeur et président du conseil d'administration du Sporting News, est décédé hier après une longue maladie.

Spink a dirigé le Sporting News pendant 48 ans. La publication sportive hebdomadaire avait été fondée en 1886, par Charlie Spink, son père, et Al Spink, son oncle.

Spink est une figure influente dans le monde du baseball et tous ses nombreux articles sur les records du baseball ont été lus par des milliers de lecteurs. Toute sa vie, il a travaillé au progrès du baseball.

# URGENCE - URGENCE

Il nous faut vendre 75 VOITURES d'ici le 20 décembre

BESOIN D'ESPACE BESOIN D'ESPACE  
REMARQUEZ CES PRIX  
COMPAREZ ACHETEZ

- '58 WINDSOR sedan, complètement équipé, prix très spécial \$780.
- '58 CHEVROLET sedan, 8 cyl., automatique, radio, 2 tons, réelle économie \$530.
- '58 METEOR sedan, 8 cylindres, Standard, radio, vrai bijou, bon mileage \$760.
- '56 PLYMOUTH coach, 6 cyl., automatique, très bon mécanisme \$130.
- '59 FIAT Modèle 600, coach, très belle voiture fait faire l'essai \$470.
- '60 FORD sedan, 6 cyl., automatique, voiture originale, aussi peu que \$1310.
- '61 DODGE sedan, 6 cyl., automatique, abr., ex-tout réparé, seulement \$980.
- '60 PEUGEOT sedan 603, un seul propriétaire, voiture exceptionnelle \$785.
- '59 PLYMOUTH Savoy, sedan, 8 cyl., automatique, radio, peinture neuve \$995.
- '60 PONTIAC sedan, 6 cyl., automatique, radio, bon pour long mileage (ex-tout) \$860.
- '57 PLYMOUTH station wagon, 2 portes, 8 cyl., automatique, condition hors-pair \$845.
- '56 PLYMOUTH 2 portes, 6 cyl., standard, très bon mécanisme, pour \$195.
- '55 METEOR sedan, 8 cyl., standard, fait faire l'essai, réelle économie \$265.
- '54 OLDSMOBILE sedan, 8 cyl., automatique, radio, bon pour, pour \$160.
- '56 WINDSOR sedan, radio, 2 tons, belle peinture... aussi peu que \$290.
- '55 PLYMOUTH 2D H-T, 6 cyl., standard, prix dérisoire à \$95.
- '58 PLYMOUTH 2D H-T, Savoy, 6 cyl., automatique, vrai bijou, à voir \$920.
- '60 BEAULIEU Vedette, 8 cyl., sedan, condition hors-pair, pour \$860.

FAITES VOTRE OFFRE D'ICI LE 20 DECEMBRE SUR CES UNITES (SURPRISE)

- '61 PLYMOUTH Fury conv.
- '61 VALLANT V200 Suburban
- '61 M-G Roadster, conv.
- '60 CADILLAC Fleetwood, 4D H-T
- '60 DODGE sedan, 6 cyl., auto.
- '60 FORD Galaxie, sedan, équipé
- '60 DAUPHINE Gordian, sedan
- '59 WINDSOR sedan, équipé
- '59 NEW YORKER, 4D H-T, équipé
- '59 HILLMAN conv.
- '59 METEOR Suburban, 4 portes
- '61 PLYMOUTH sedan, aut., 6 cyl.
- '61 AUSTIN, Mowley Sprite, conv.
- '61 MONARCH Richelieu, sedan
- '61 PLYMOUTH, Belv., sedan, 8 cyl.
- '60 DESOTO, 2D H-T
- '60 FORD Falcon, sedan
- '60 FORD sedan, 6 cyl., aut.
- '60 IMPERIAL Crown 2D H-T
- '59 OLDSMOBILE 2D H-T, équipé
- '59 MERCURY sedan, équipé
- '59 M-G, Roadster, conv.

★ CHOIX DE 110 VOITURES ★

Pas de comptant ..... si votre crédit est bon  
Plan de finance ..... le plus économique

30 ANS DE LOYALTE

# TOUCHETTE PAPINEAU

AUTOMOBILE Ltée 2121  
CHRYSLER - PLYMOUTH  
VALLANT - CAMIONS FORD  
130 ANS DE LOYALTE

DE QUALITE  
rue PAPINEAU  
Entre Sherbrooke et Ontario  
LA. 6-6694

Lorsque le meilleur s'impose...

Offrez Seagram en toute confiance

EMBALLAGE DES FÊTES DANS TOUS LES MAGASINS DE LA R.A.Q.



Jos. E. Seagram & Sons Ltée., Waterloo, Ont.

Contre Tom McNeeley

# Cléroux à Boston vendredi

New York (UPI) — Zora Folley, de Dallas, et Doug Jones, de New York, se mesureront dans un match-revanche de dix rondes au Madison Square Garden de New York, samedi soir prochain, dans le principal combat de la semaine.

## Plus de 220,000 patineurs sur les patinoires des parcs

Le temps doux ne semble pas affecter les patineurs de Montréal puisque le service des parcs a enregistré, depuis le début de la saison, une fréquentation de 22,133 patineurs sur les neuf patinoires de glace artificielle présentement en service, annonce M. André Champagne, directeur des parcs de Montréal.

Ces chiffres font abstraction, évidemment, des centaines et centaines d'amateurs de hockey utilisant les 4 arénas, pour le hockey, quelquefois en service jusqu'à plus de 20 heures par jour.

En tout, 199,115 personnes ont utilisé les 5 patinoires extérieures de glace artificielle et 21,018, les arénas durant la période réservée au patin, le samedi soir, seulement, de 8 h. à 11 h.

Selon un rapport préparé par M. Paul-Réal Desrosiers, ing.p., surintendant de la division de l'entretien, de qui relève les patinoires, la glace du parc LaFontaine a enregistré une fréquentation de 72,853 patineurs, en 208 heures d'ouverture.

On sait que Montréal possède 5 patinoires extérieures de glace artificielle et 4 arénas.

Les patinoires extérieures sont

en service depuis 1954.

Avant que ne s'ouvrent les patinoires de glace naturelle elles attirent des foules considérables et la patinoire du parc LaFontaine, par exemple, est littéralement inondée, le vendredi soir.

La division de l'entretien fait le montage du réseau de saumure, en octobre, et les machines frigorifiques commencent à fonctionner dès le début de novembre.

Les patinoires de glace artificielle s'ouvrent du lundi au vendredi, de 2 h. 30 à 10 h., le samedi, de 9 heures le matin à 10 h. le soir, le dimanche, de midi à 10 h. le soir, selon la température, évidemment.

En plus des employés des parcs qui surveillent l'extérieur et l'intérieur, le service de la police fait la surveillance avec des agents en patins.

Lors de leur première rencontre, à Denver, le 1er août, Folley a remporté une victoire controversée. Agé de 30 ans, Folley est le troisième aspirant chez les poids lourds tandis que Jones, qui a 25 ans, est au même rang chez les mi-lourds. Robert Cléroux, de Montréal, affronte Tom McNeeley, à Boston, vendredi.

Voici la liste des principaux matches de la semaine :

LUNDI — Nottingham, Angleterre, Mick Leahy vs Wally Swift.

MARDI — New York, Lenny Mangiapane vs Tony Curcio; Londres, Dave Charnley vs J. D. Ellis; Glasgow, Pat Oliver vs Leroy Jeffries.

MERCREDI — Miami Beach, Flo., Luis Rodriguez vs Mel Collins; Fresno, Calif., Charley (Tiger) Smith vs Gabe Terronoz; Reno, Nev., Eddie Andrews vs Rudy Bent; Blackpool, Ang., Joe Erskine vs Alex Barrow.

JEUDI — Philadelphie, Jimmy Hairston vs Cash White; Billings, Mont., Denny Moyer vs Gene Bryant.

VENDREDI — Boston, Bob Cléroux vs Tom McNeeley; Rome, Italie, Giulio Rinaldi vs Bobo Olson; Totowa, N.J., Joe Williams vs Stefan Redl.

SAMEDI — New York, Doug Jones vs Zora Folley (TV locale); Milan, Italie, Eddie Perkins vs Duilio Loi (pour le championnat poids moyen junior).

On recherche toujours un excellent

## STEAK HOUSE

le "bifteck" A VOTRE GOUT et cuit DEVANT VOUS

Spécialités :

- Dîner d'hommes d'affaires à partir de \$0.95
- Steak (sur charbon de bois)
- B.B.Q. — ● Mets Italiens



## STEAK HOUSE

STYLE RUSTIQUE

OUVERT

de 9 h. a.m. à 3 h. a.m.

10724 MILLEN (à la gare d'Abadie côté Mont-Bourassa) PERMIS COMPLET de la REGIE des ALCOOLS

## ARPENTAGE de CONSTRUCTION

LA SEULE ECOLE DU GENRE AU CANADA

Spécialisez-vous comme :

HOMME D'INSTRUMENT  
TECHNICIEN EN  
ARPENTAGE  
(GRADES 2 OU 1),  
ESTIMATEUR,  
EVALUATEUR,  
INSPECTEUR DE  
CONSTRUCTION



L'expansion économique du Québec crée tous les jours de nouveaux emplois dans la Construction et le Génie

DIPLOME GARANTI — AVENIR ASSURE

Les cours se donnent à :

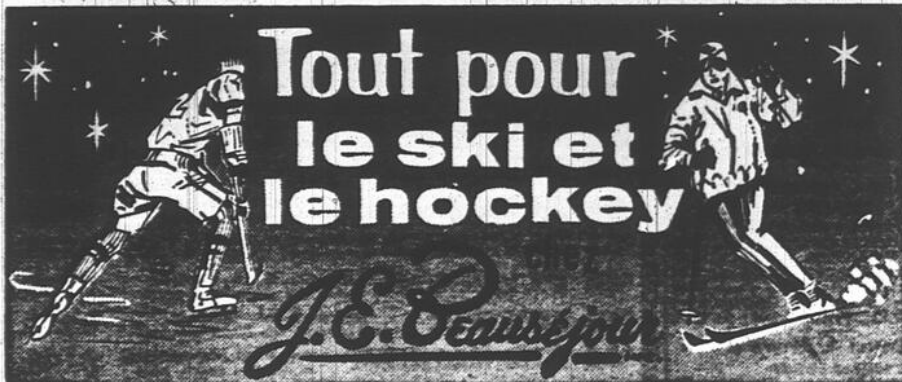
L'INSTITUT INTERNATIONAL  
DE CONSTRUCTION  
OU PAR CORRESPONDANCE

----- POSTEZ CE COUPON -----  
L'INSTITUT INTERNATIONAL DE CONSTRUCTION  
4152 ST-DENIS (anciennement Collège St-Denis) Tél. 844-3019

Sans obligation de ma part, veuillez me faire parvenir tous les renseignements concernant : le cours de :

NOM ..... AGE.....  
ADRESSE .....  
TEL. .... INSTRUCTION ..... MM 7/12/63

33 1/3 d'escompte! sur tout équipement de SKIS et PATINS



4559 rue PAPINEAU (près Mont-Royal)



\*Marque déposée

## LE BARON\*

Examinez le soulier LE BARON, vous y trouvez la qualité "sous toutes ses coutures": le style, le cuir, le travail, la forme étudiée pour le confort—tout y est.

Votre épouse ou votre amie ne sera plus la même quand vous porterez vos LE BARON.

A partir de \$1495\*

\*Prix suggéré au détail.



No. 7013



**LE COUP ETAIT-IL ILLÉGAL ?** — Jorge Fernandez, le mi-moyen argentin, s'apprête à visiter le plancher après avoir présumément été atteint d'un coup porté en bas de la ceinture par le champion Emile Griffith, à la neuvième ronde de leur combat de samedi soir dernier, à Las Vegas. Griffith a remporté la victoire par knockout technique.

Par un étrange knockout technique

## GRIFFITH conserve sa couronne

Las Vegas (UPI) — Le champion mi-moyen Emile Griffith, de New York, a conservé son titre, samedi soir, à la faveur d'une étrange victoire par knockout technique remportée, à la neuvième ronde, aux dépens de l'Argentin Jorge Fernandez. Fernandez venait de visiter le plancher pour une deuxième fois au cours du match et a prétendu être dans l'impossibilité de continuer parce qu'il avait été victime d'un coup illégal.

Griffith, qui défendait sa couronne pour la deuxième fois sous son second règne à titre de champion, a atteint Fernandez à l'estomac à l'aide d'un puissant crochet de gauche et celui-ci s'est effondré sur le plancher comme une poche. Il est demeuré au tapis jusqu'à ce

que ses seconds viennent à sa rescousse. Après cinq minutes de repos, il n'était pas encore en mesure de poursuivre le combat.

Après consultation avec l'arbitre Harry Krause, le président James Deskin, de la Commission athlétique du Nevada, a décrété que Fernandez avait été victime d'un knockout technique en vertu des règlements en vigueur dans cet Etat.

Deskin et l'arbitre n'ont annoncé leur verdict seulement après que le Dr Ronald Romeo, médecin de la Commission, eut examiné Fernandez dans l'arène et laissé écouler les cinq minutes réglementaires.

Le Dr Romeo a expliqué plus tard qu'il avait demandé à l'Argentin s'il se sentait en mesure de continuer et qu'il lui avait répondu dans la négative. Le président Deskin a révélé de son côté que c'était la première fois qu'un combat prenait fin de cette façon au Nevada depuis que la Commission athlétique a été formée, en 1941.

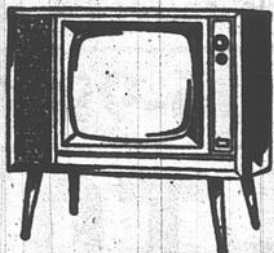
### AVONS BESOIN D'AGENTS PUBLICITAIRES

hommes ou femmes avec ou sans expérience, temps plein ou partiel. Avec auto. Très rémunérateur.

Ecrire à Casier postal 143, Station Rosemont, Montréal 36, Qué., mentionnant adresse, no. de téléphone, nom et âge.

**SPECIAL T.V. RECONDITIONNÉ**  
Garantie 1 an

21" \$49.95



**SIMARD RADIO & TV LTD.**

Téléphonez à 276-3916

1308 est. BEAUBIEN MONTREAL



## REPLACEZ VOTRE MOTEUR

pour aussi \$3.45 par semaine

**AUCUN COMPTANT**

Pris à partir de \$159 plus installation. Rendement d'une voiture neuve installation en 8 heures. Garantie de 3 mois ou 4,000 milles. Inspection et remorquage gratuits à Montréal.

MOTEURS REFAITS POUR TOUTES MARQUES

## TRANSMISSION AUTOMATIQUE

\$2.00 par semaine

**Delisle** 25 ans d'expérience à votre service  
*Automobile Ltée*

2815 EST, SHERBROOKE A L'EST D'IBERVILLE LA. 6-2813

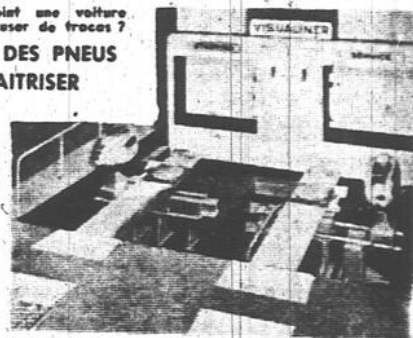
### VOTRE AUTO A-T-ELLE BESOIN D'UN ALIGNEMENT?

Réalisez-vous à quel point une voiture mal alignée peut vous causer de tracas ?

- USURE EXAGÉRÉE DES PNEUS
- DIFFICULTÉS À MAÎTRISER LE VOLANT

NE METTEZ PAS INUTILEMENT LA VIE DES VOTRES EN DANGER !

Notre machine "Visualiner" vérifie et corrige toute défectuosité en quelques minutes et vous roulez en toute sécurité tout en évitant des réparations coûteuses.



### TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES

réparées par des spécialistes



Garantie 100% 90 jours ou 4,000 milles

VERIFICATION GRATUITE APRES REPARATION PAS DE COMPTANT Aussi peu que \$2 par semaine

ESTIME et REMORQUAGE GRATIS!

### SERVICE • REPARATION ENTRETIEN de vos FREINS

et vérification GRATUITE sans obligation



Consultez des experts chez PAPINEAU AUTO REPAIR ENRG.

5215, rue PAPINEAU LA. 4-0561

# Seul MIDAS VOUS GARANTIT un SILENCIEUX

D'UN OCEAN A L'AUTRE... POUR LA DUREE DE VOTRE AUTO!

SI JAMAIS vous deviez le changer, vous ne paieriez que le service.

**MIDAS**

MUFFLER SHOPS

Nous installons les amortisseurs à double fonction  
UTILISEZ NOTRE PLAN DE CREDIT  
10111, boul. Pie-IX — 321-8203  
850 boul. Curé-Labelle, Chomedey - 681-1601  
OUVERT TOUS LES JOURS DE 8 A.M. A 9 P.M.  
SAMEDI 8 A.M. A 5 P.M.

# Montréal Olympique gagne 5 à 3 et passe en deuxième place

## Nouveaux directeurs au Club Aquatique du LAC ST-JEAN

Dirigé à l'attaque par Claude Richard et Chuck Poxon avec deux buts chacun, le Montréal Olympique a défait les Castors de Sherbrooke, 5 à 3, pour passer seul en deuxième position de la ligue Provinciale de l'Est.

Le Montréal Olympique, qui avance maintenant Drummondville par deux points pour le deuxième rang, a enregistré trois buts à la troisième période pour remporter la victoire.

### Landry en vedette

Le club Legault Electric des Loirs St-Etienne a disputé sa quatrième partie consécutive sans défaite en déclassant le St-Mathias, 6 à 1.

Jacques Landry, le gardien de buts, a été la grande étoile des vainqueurs, obtenant trois blanchissages au cours de ces quatre joutes. Yvon Lortie est le meilleur compteur avec huit points, suivi de Nelligan et Roland Lemieux avec sept points chacun.

### Winder heureux de la décision de Gene Fullmer

Salt Lake City. (UPI) — Le président de la Commission athlétique de l'Utah, Ned Winder, a exprimé l'avis que Gene Fullmer avait fait preuve d'un bon jugement en décidant de poursuivre sa carrière dans la boxe.

Commentant la récente décision de Fullmer d'affronter de nouveau le champion Dick Tiger, de la Nigeria, Winder a déclaré: "Je suis heureux que Gene ait décidé de poursuivre sa carrière. Je sais qu'il était désappointé de sa tenue lorsqu'il a perdu son titre contre Tiger mais il est en excellente condition physique et il a de grandes chances de le reprendre lors du combat revanche".

Le combat en question serait présenté au milieu de février à un endroit qui n'a pas encore été déterminé.

C'est Jacques Gagné qui a réussi l'autre but des gagnants.

Léon Bouchard, qui a fait ses débuts avec le Sherbrooke, Fernand Gémas et Hamelin furent les compteurs des perdants.

Dans une autre joute, Granby a défait Drummondville 5 à 4 pour conserver son avance de sept points en première position.

**SOMMAIRE**

Première période

1-Montréal: Richard (Mandala-Labrosse)	5-10
2-Montréal: Poxon (Chagnon-Lavolette)	17-53
Punitions: Drouin, 3:53; Chagnon, 7:58	

Deuxième période

3-Sherbrooke: Gémas (Cardin-Bouchard)	10-14
Punitions: Lavolette, 17:04; Chagnon, 17:55; Bouchard, 18:01	

Troisième période

4-Montréal: Gagné (Richard-Mandala)	0-38
5-Montréal: Poxon (Lavolette-Chagnon)	5-36
6-Sherbrooke: Hamelin (Drouin-Pepin)	7-96
7-Montréal: Richard (Gagné-St-Vincent)	8-28
8-Sherbrooke: Bouchard (Punition: Soucy, 12:29)	13-16
Arrêts: Lacoursière 12-9-15-26; Binette 4-6-6-22	

Le Club aquatique s'adjoint les services de nombreux directeurs. A l'heure où la traversée annuelle du lac St-Jean à la nage devient un événement international recherché par quelques-uns des meilleurs athlètes de l'univers, à l'heure aussi où l'organisation de ce marathon doit se fonder, plus que jamais sur l'expérience et le dévouement d'hommes sérieux, le Club aquatique du Lac St-Jean Inc., a renouvelé le mandat de son président sortant de charge, M. Marcel Harvey, de Roberval, en lui adjoignant une équipe de directeurs recrutés chez ceux qui ont fait un succès de la 8e traversée et parmi d'autres membres disposés à se dévouer sans réserve.

Ces personnes sont: MM. Ls-Gaëtan Fortin, vice-président; Jean Gagnon, trésorier; Conrad Gaudreau, chef du secrétariat; Raymond Noireau, Laval Tremblay (Alma), Jean-Marie Boily, Jules Thibeault et Lois Fournier, directeurs.

L'élection des directeurs et le choix des membres de l'exécutif ont été les dernières étapes de la réunion générale annuelle du Club aquatique, tenue cette semaine, à l'hôtel de ville de Roberval.

Il a été brièvement question au cours de la soirée du projet "Lindsay". L'assemblée a toutefois convenu de reporter l'étude de cette question à plus tard afin de permettre au préalable à chacun des membres d'étudier les suggestions du

président du Club Juvagua d'Alma à la lumière de copies du mémoire préparé par M. Jean-Claude Lindsay.

Au cours de la soirée, le Club aquatique a accepté quatre nouveaux membres: MM. Paul Hamel, Claude Bonneau, Louis-Gaëtan Fortin et Conrad Gaudreau.

Au sujet des commanditaires, on a laissé au bureau des directeurs le soin de commencer immédiatement à faire les démarches qui permettront au Club aquatique de trouver les fonds nécessaires au financement de la 9e traversée. C'est ainsi par exemple que le président et ses collègues continueront de négocier avec la Brasserie Moisson du Québec, principal commanditaire de la traversée, depuis nombre d'années.

**ORGANISATEURS**  
SALLES DISPONIBLES  
TOUTES OCCASIONS

## ANJOU COUNTRY CLUB

7300 Montée St-Léonard  
Ville d'Anjou  
CL. 9-2805

MAINTENANT EN MONTRE CHEZ **VIAU SY-REMI**

### • SKI-DOO BOMBARDIER

- Du plaisir pour tous!
- Moteur puissant!
- Grande stabilité!



3 modèles au choix! **\$650.** \$110. comptant Balance 24 mois

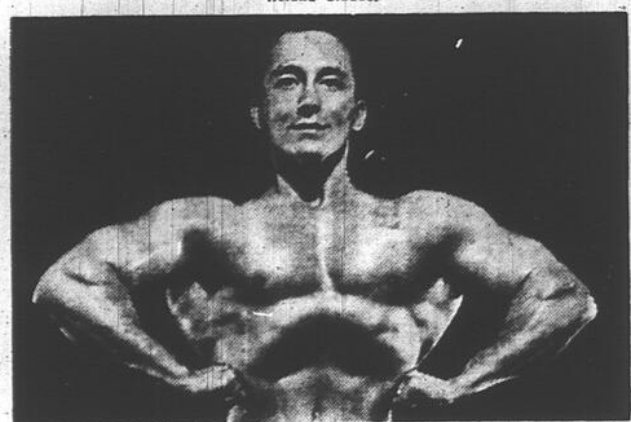
ECRIVEZ-NOUS POUR VOTRE PAMPHLET ILLUSTRE

## GARAGE VIAU Ltée

VILLE ST-REMI, P.Q. — Tél.: 866-5024  
Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 heures pour vente et service

### MONSIEUR MONTREAL 61

André Desjardis s'entraîne au Studio Montréal sous la direction du professeur Roland Claude.



Etudiant à l'Université de Montréal en éducation physique.

SPECIAL D'EXPANSION COURS COMPLET **\$5.00** PAR MOIS

## STUDIO MONTREAL ENRG.

1821 est, MT-ROYAL LA. 5-2178  
GARANTI A TOUT AGE.



# 35 MODELES et COULEURS

Grand choix de **Cadillac** USAGEES

Plusieurs autres au choix • Ouvert ce soir jusqu'à 10 heures

No 1673 <b>CADILLAC 62</b> sédan de ville, tout servo-mécanisme, avec frigidaire, noir. <b>\$6450</b>	No 1603 <b>CADILLAC 61</b> coupé de ville, tout servo-mécanisme, blanc. <b>\$4650</b>	No 1702 <b>CADILLAC 61</b> radio, servo-direction, servo-freins, fenêtres automatiques, pneus blancs, vert. Sédan 62-39. <b>\$4450</b>
No 1714 <b>CADILLAC 62</b> sédan Park Ave, tout servo-mécanisme, turquoise. <b>\$5975</b>	<b>UN TRES GRAND CHOIX</b>	No 1625 <b>CADILLAC 60</b> sédan Fleetwood, tout servo-mécanisme, blanc. <b>\$3850</b>
No 1606 <b>CADILLAC 59</b> sédan 62-39, radio, servo-freins, servo-direction, pneus blancs, noir. <b>\$2775</b>	No 1508 <b>CADILLAC 57</b> sédan Fleetwood, tout servo-mécanisme, blanc. <b>\$1675</b>	No 1616B <b>CADILLAC 56</b> sédan limousine, tout servo-mécanisme, bon état, noir. <b>\$1850</b>

Venez vous en rendre compte!

**• UN. 6-9961 •**

# MID-TOWN

1395 ouest, DORCHESTER — (angle Crescent)

Samedi soir, à Toronto

# Johnny Bower empêche les Leafs de se faire massacrer

Toronto (UPI) — Grâce à une magistrale performance fournie par le gardien Johnny Bower, les Maple Leafs de Toronto ont fait match nul au compte de 1-1 avec les redoutables Black Hawks de Chicago, samedi soir, devant une foule de 14,407 personnes.

Bower a été bombardé sans répit dans les dernières minutes de la rencontre et il a écarté nombre d'arrêts dangereux aux dépens de Stan Mikita, Len Lunde et Bobby Hull.

Dans le troisième vingt, c'est en vain que les joueurs des deux clubs ont essayé de briser une égalité qui avait été établie à 19:27 de la deuxième période.

Le match nul a permis aux Leafs de monter au deuxième rang sur un pied d'égalité avec les Red Wings de Détroit.

#### ALIGNEMENTS

**TORONTO** — Buts: Bower; défenses: Brewer et Baum; centre: Kelly; alliers: Nevin et Mahorlich. Substituts: Horton, Duff, Armstrong, Stewart, Keon, Harris, Douglas, Pulford, Shack, Litzenberger et Stanley.

**CHICAGO** — Buts: Hall; défenses: Vasko et Pilote; centre: Ego; alliers: Hull et Balfour. Substituts: Mikita, Hillman, MacNeil, Wharram, Maki, Murphy, Nesterenko, McDonald, Lunde, Fleming, Evans et Turner.

Arbitre: Powers; Juges de lignes: Pavlich et Armstrong.

#### SOMMAIRE

**Première période**  
Aucun point.  
Punition: Hillman 7:44.  
Arrêts: Bower 13, Hall 5.

**Deuxième période**  
1—Toronto: Horton ..... 10:22  
2—Chicago: Pilote (Hay, Hull) ..... 19:27  
Punitions: Baum, 2:18; Nesterenko et Brewer, 7:23; Nesterenko et Brewer, 5 min., 11:32.  
Arrêts: Bower 7, Hall 6.

**Troisième période**  
Aucun but.  
Punition: Horton, 10:06.  
Arrêts: Bower 8, Hall 13.

#### Un défi au club Delson

Le club LMG Ameublement lance un défi à tout club intermédiaire de ballon-balai, et tout particulièrement à l'équipe Delson.

Pour renseignements, appeler Georges Thibeault à LA. 4-2233.



## ENTREPOSAGE D'HIVER

AUTOS et CAMIONS  
Réservez dès maintenant

**G. MENARD**

3195 est, rue Ste-Catherine  
LA. 3-8739 — LA. 3-0007

## Transmissions automatiques



Nous réparons ou remplaçons votre TRANSMISSION  
Travail fait par des experts  
Jusqu'à 24 MOIS pour payer

Garantie de 90 jours ou de 4,000 milles — Estimé et remorquage gratuits

SERVICE DE TELEPHONE 24 HEURES PAR JOUR

**TRANSMISSION SPECIALTY LTD.**

5529, rue PAPINEAU

527-3641

## Spécialistes en VÊTEMENTS

POUR

**HOMMES**

de

**FORTE TAILLE**

jusqu'à 425 lb.

**GRANDS**

jusqu'à 6'10"

- ✓ Chemises 13 1/2 à 21.
- ✓ Complots, paletots, gilets sport, 35 à 56.
- ✓ Pantalons, coupe vent, sous vêtements, 28 à 64
- ✓ Souliers, 5 1/2 à 15.



**Bovet**

CATALOGUE GRATUIT SUR DEMANDE

2567 est, rue Ontario - LA. 6-4428

(un peu à l'est de Frontenac)

→ A nos deux succursales ←

VÊTEMENTS (pointures régulières) pour

**HOMMES et GARÇONS**

**CENTRE D'ACHATS "DOMAINE"**  
6500 est, rue SHERBROOKE CL. 4-3543

**CENTRE D'ACHATS "ROCKLAND"**  
2345, ROCKLAND (Ville Mt-Royal) RE. 9-7739

Parce que . . . "Nous refuserons de vous le laisser porter . . . à moins qu'il ne soit parfaitement ajusté"



\$75 et plus

INSPIRÉS PAR LES MERVEILLEUX COLORIS DES MAGNIFIQUES PLAGES MEXICAINES D'ACAPULCO, NOUS PRESENTONS MAINTENANT

# "Bleu Acapulco"

Captés fidèlement dans les vagues majestueuses à crêtes d'argent . . .

nous vous présentons ces luxueux coloris à motifs variés et de

conception nouvelle. Chaque complet reflète admirablement le bon goût . . .

Nous vous offrons évidemment des accessoires qui contribuent

à faire ressortir toute la richesse de ces complets.

Faconnés et Stylisés exclusivement par

**A. Gold & Sons**  
MONTRÉAL

980 ouest, rue Ste-Catherine  
coin de Louv'

388 ouest, rue Ste-Catherine  
coin St-Alexandre

UN COMPTE COURANT LIBERAL VOUS PERMET DE FAIRE VOS PROPRES CONDITIONS.

◎ STATIONNEMENT GRATUIT A NOS DEUX MAGASINS

GAGNEZ DES "VACANCES DE 10 JOURS POUR 2 PERSONNES" A ACAPULCO MEXIQUE — OBTENEZ VOS FORMULES A NOS 2 MAGASINS

ENVOLEE SANS ESCALE DE *Canadian Pacific* AIRLINES — SOYEZ LES INVITES A ACAPULCO DE L'HOTEL





# LE COIN DES SPORTS

... par Jean-Paul Sarault ...

## RED O'QUINN UN CHOIX POPULAIRE

La nouvelle à l'effet que Red O'Quinn ait été engagé comme gérant général des Rough Riders d'Ottawa pour une période de trois ans a été très bien accueillie dans tous les centres. O'Quinn en sera à sa première expérience comme exécutif dans le football, mais c'est un type qui a suffisamment d'initiative pour réussir. Au fait, Red est l'un des plus parfaits gentlemen que nous ayons eu l'occasion de rencontrer dans le sport. Il a le sens de la publicité et il sait de plus soigner ses relations extérieures.

O'Quinn a fait sa marque dans le football canadien avec les Alouettes avec qui il a connu ses jours de gloire du temps de Sam Etcheverry et Hal Patterson. Il était l'un des meilleurs receveurs de passes de son temps et Red n'avait pas son égal pour saisir des courtes passes voilées. C'est avec plaisir que ses admirateurs le voient effectuer un retour dans le football, à titre d'exécutif. Barry O'Brien, président des Rough Riders d'Ottawa, a déclaré qu'il avait arrêté son choix sur O'Quinn, parce qu'il était à l'heure actuelle le meilleur homme disponible.

A tout événement, le choix de O'Quinn a été populaire et il est à souhaiter que Red connaîtra autant de succès dans son nouveau poste que lorsqu'il portait fièrement les couleurs des Alouettes. Bonne chance Red.

## QUE FERA ETHEVERRY ?

On a rapporté en fin de semaine que Sam Etcheverry en avait soupé des Cardinals de St-Louis et qu'il tenterait un retour dans le football canadien l'an prochain. Etcheverry a confié à un journaliste que son contrat avec St-Louis devait expirer avec la fin de la présente saison. Sam ne pourra devenir agent libre, si les Cards détiennent une option sur ses services pour 1963, à moins évidemment qu'il en vienne à une entente avec la direction de son club.

Si Etcheverry décide de poursuivre sa carrière dans le football canadien, il deviendra automatiquement la propriété des Alouettes, mais ces derniers ne sont définitivement pas intéressés à ses services. Ted Workman, propriétaire des Alouettes, a déclaré en fin de semaine, en apprenant les intentions d'Etcheverry, qu'il n'était pas intéressé à aligner le joueur de quart-arrière qu'il a voulu échanger aux Tiger-Cats en retour pour Bernie Faloney. Il y a déjà trois ans. Mais il a laissé entrevoir la possibilité de se servir d'Etcheverry comme appât pour l'envoyer à une autre équipe.

De toute façon, Etcheverry semble bien déterminé à quitter la ligue Nationale où, avouons-le, il a fait "patate". Mais il ne serait pas surprenant d'autre part, que Sam soit repêché par une autre équipe de la ligue Nationale, si les Cards décident de s'en débarrasser. Dans un tel cas, Sam pourrait bien changer d'idée et décider de tenter sa chance avec une autre équipe de la N.F.L.

Les Giants de New York se sont déjà montrés intéressés à engager Sam Etcheverry, il y a quelques années, mais ils ont actuellement deux solides joueurs de quart-arrière à leur disposition. Il s'agit du vétéran Y. A. Tittle, qui connaît l'une de ses meilleures saisons dans la ligue Nationale, sinon sa plus fructueuse, et le jeune Ralph Guglielmi, qui a été obtenu des Cardinals avant le début de la présente saison par mesure de prudence.

## GUGLIELMI, UN SUBSTITUT DE CLASSE

Guglielmi, un ancien joueur de quart-arrière de l'Université Notre-Dame, a causé une excellente impression hier contre les Browns de Cleveland. Il a remplacé Tittle à compter du deuxième quart et le pilote Al Sherman des Giants lui a donné l'opportunité de terminer le match à son poste. Tittle n'était pas blessé. Il s'agissait tout simplement de lui accorder un repos et d'éviter à ce qu'il soit blessé en prévision de la partie du championnat contre les Packers de Green Bay fort probablement, le 30 décembre. Guglielmi a bien varié ses jeux et il a également démontré qu'il pouvait courir avec le ballon, lorsque l'occasion se présentait.

Guglielmi a prouvé en somme que les Giants n'avaient rien à craindre, advenant que leur joueur de quart-arrière numéro un, Tittle, soit blessé. Guglielmi a prouvé hier qu'il pourrait être un substitut de classe. Incidemment, Guglielmi est un fervent amateur de courses sous harnais. Il est propriétaire d'un trotteur qu'il a confié aux bons soins de Del Miller, mais Ralph ambitionne de devenir conducteur lui-même et il fera une demande en ce sens l'an prochain, afin d'obtenir un permis pour conduire ses propres chevaux.

## Un demi-arrière très prometteur

# Hoppmann a préféré les Alouettes aux Giants

Dave Hoppmann, le meilleur porteur de ballon du club de football de l'Université Iowa State, a signé un contrat avec les Alouettes de Montréal. La nouvelle a été annoncée hier soir, au bureau des Alouettes, lors d'une des rares conférences de presse convoquées le dimanche. Hoppmann, un colosse de six pieds et un pouce pesant 190 livres, a profité d'un voyage à New York, en fin de semaine, pour venir à Montréal rencontrer les journalistes. Hoppmann, âgé de 22 ans, a pris part au banquet en l'honneur des joueurs "All-American", à l'hôtel Waldorf Astoria, de New York, vendredi soir.

## Offre des Giants

Ce demi-arrière, qui peut également jouer au quart, a refusé

une offre des Giants de New York de la ligue Nationale, par qui il avait été repêché il y a quelques semaines. "J'ai préféré le football canadien, parce que je crois que le jeu est plus rapide et offre plus d'opportunités", de dire Hoppmann.

Mais Hoppmann a probablement préféré jouer au Canada, parce qu'il n'était pas assuré de se mériter un poste régulier avec les Giants. Dave a été le meilleur joueur des rangs intercollégiaux pour les gains à l'offensive en 1961 et cette saison il s'est classé parmi les meilleurs.

Il a été choisi sur l'équipe d'étoiles de la Conférence du Big-8 à trois reprises et, cette saison, il a été choisi "All-American" sur l'équipe d'étoiles de la revue américaine "Look". Hoppmann a

naturellement refusé de dévoiler les conditions de son contrat, mais il a révélé qu'il avait signé un contrat d'un an.

Perry Moss n'a pas dévoilé quels projets il caressait pour Hoppmann avec les Alouettes, se contentant de dire qu'il avait les talents pour être utilisés tant à l'offensive que sur la défensive. C'est un gradué en éducation physique à l'Université Iowa State.



DAVE HOPPMANN

Le troisième à droite en compagnie de Conrad Hitchler de Missouri et Steve Barnett d'Oregon, de gauche à droite, au banquet des joueurs "All-American", vendredi soir, à New York.

**LEO PELLAND**  
CHEVROLET OLDSMOBILE  
CORVAIR ENVOY  
chez  
**DUVAL MOTORS ('60) LTD**  
529 est, JARRY CR. 9-7211

Avons besoin de  
**3 GERANTS**  
DE GROUPE  
pour vente dans la région de  
Montréal. Avec ou sans ex-  
périence, auto essentielle.  
Ecrire à C.P. 143,  
Station Rosemont, Montréal.

LE CHOIX LE PLUS COMPLET EN VILLE . . .

# AUTOS USAGEES

58 Buick Spécial \$1295 No 555A — 4 portes, hard-top autom., radio, servo-direction servo-freins.	59 Buick Invicta \$1695 No 748A — 4 portes, H-Top, autom., radio, servo-freins, servo-dir.	60 Chevrolet .. \$1695 No 789A — Radio.
58 Cadillac .... \$1595 No 629A — Coupé de Ville, entièrement équipé.	60 Pontiac coach \$1595 No 783A — Très bas échange.	60 Cadillac sedan \$3550 No 822B — 4 portes, Hard-Top, autom., radio, servo-direction, servo-freins.
58 Chrysler ... \$1395 No 651A — Windsor, sedan, autom., servo-dir, servo-freins.	60 Simca ..... \$ 545	61 Pontiac .... \$2750 No 825A — Convertible, autom., radio, servo-dir. et freins.
60 Vauxhall ... \$1395 No 666A — Volo, radio.	62 Thunderbird . \$5350 No 887A — Décapotable, entièrement équipé.	59 Cadillac ... \$2995 No 841A — Sedan de ville, entièrement équipé.
62 Pontiac .... \$2795 No 739A — Laurentian, sedan, autom., radio, pneus Dominion Royal Master.	62 Chrysler ... \$3550 No 817A — Saratoga, 4 portes, Hard-Top, autom., radio, servo-freins et dir, vitres électriques.	61 Cadillac .... \$4995 No 830B — Hard-Top, 4 portes, autom., servo-freins et dir.
60 Buick ..... \$1695 No 790A — Le Sabre, radio, 2 portes, Hard-Top, servo-freins, servo-direction.	59 Pontiac coach \$1495 No 787A — Parfaite condition.	62 Cadillac .... \$7250 Eldorado, blanc, intérieur rouge.
	58 Buick Spécial \$1295 No 744A — Sedan, autom., radio.	60 Vauxhall ... \$1095

● GARANTIE "GOODWILL"  
● TERMES ET ECHANGES  
● OUVERT LE SOIR JUSQU'A 10 HEURES

# Sanguinet

AUTOMOBILE LTEE  
1603, rue DELORIMIER (angle Demontigny) LA. 4-3761

**Il a établi un nouveau record**

## Gilchrist s'en donne à coeur joie avec les Bills de Buffalo

New York (UPI) — Le demi-arrière Cookie Gilchrist, l'ancien mauvais garnement du Big Four, est devenu le premier joueur de l'histoire de la ligue Américaine de football à réussir 1.000 verges ou plus en gains et a compté tous les points de son équipe, samedi, alors que les Bills de Buffalo ont infligé une défaite de 20-3 aux Titans de New York.

Le gaillard de 243 livres a réussi des bottés de placement de 42 et 27 verges dans les deux premiers quarts et a ensuite réussi des touchés à la suite de courses de 42 et 30 verges dans les deux autres.

Gilchrist n'a réussi que des gains de 26 verges dans la première moitié de la joute mais il a exploité tous ses chevaux vapeurs à bon escient dans la deuxième demie pour en ajouter 117 autres et porter son total de gains à 1.096.

Cookie s'est joint aux Bills cette saison après avoir été refusé par toutes les autres équipes du football canadien, principalement à cause de sa tenue désordonnée à l'extérieur du losange.

La défaite, devant une foule de 16.453 personnes au Polo Grounds, était la huitième essuyée par les Titans en 13 parties. Ils occupent la dernière position de la division Est du circuit.

**Samedi, contre les Redskins**

## Unitas conduit les Colts à une éclatante victoire

Baltimore (UPI) — Les Colts de Baltimore, conduits par le quart Johnny Unitas, ont réussi trois majeurs dans le dernier quart et ont défait les Redskins de Washington 34-21, samedi après-midi, devant une foule de 56.964 spectateurs.

Unitas et le quart des Redskins, Norm Snead, se sont livrés un intéressant duel et tous les touchés, à l'exception d'un, ont été enregistrés par la voie des airs.

Unitas, qui reprend sa forme qui en a fait naguère une super-étoile, a probablement joué sa meilleure partie de la saison. Il a complété quatre passes bonnes pour des touchés et en a fabriqué un autre à la suite d'une course de 22 verges.

Il a également établi un nouveau record personnel en complétant 25 des 36 passes qu'il a tentées, pour un total de 367 verges en gains.

Snead, qui en est à sa deuxième saison seulement dans la ligue Nationale, a complété de son côté trois passes bonnes pour des touchés et a maintenu Washington dans la partie jusque dans le dernier quart. Il a réussi 25 passes sur 36 qu'il a tentées, pour un total de 367 verges en gains.

# DU NOUVEAU



## PLAMONDON MOTOR SALES ENR.

2643 BOUL. ROSEMONT, MONTRÉAL TEL. 721-4975

**GARANTIT À TOUT ACHETEUR D'UNE LARK STUDEBAKER UNE DÉPRECIATION MAXIMUM DE**

# 20%

PAR MOIS

**ACHETEZ UNE LARK; 6 MOIS APRÈS, ELLE AURA CONSERVÉ 88% DE SA VALEUR INITIALE DE MEME, UN AN APRÈS, ELLE GARDE TOUJOURS 76% DU PRIX D'ACHAT.**

**UNE OFFRE UNIQUE DANS LE MONDE DE L'AUTOMOBILE**



# DU NOUVEAU

**CHOIX DE 30 AUTOS**  
prêtes pour l'hiver

**AVEC GARANTIE 100%**

<p><b>'60 CHRYSLER</b> New Yorker, tout équipé..... <b>\$2450</b></p> <p><b>'59 CHEVROLET</b> Bel-Air, 8 cylindres, sodas, automatique, radio, bas milage..... <b>\$1395</b></p> <p><b>'62 DODGE</b> Dart, sodas, 6 cylindres, automatique, pneus blancs, démons..... <b>\$2150</b></p> <p><b>'58 CHRYSLER</b> Windsor, 6 cyl., sodas, automatique, radio, condition A-1.... <b>\$1100</b></p> <p><b>'59 DODGE</b> Station-Wagon, 4 portes, tout équipé, pas de milage, A-1, seul... <b>\$1450</b></p> <p><b>'60 DE SOTO</b> 2 portes, Hard-Top, équipement complet, pas de milage, comme neuf <b>\$1995</b></p>	<p><b>59 VAUXHALL</b> Victor, sodas, 4 cyl., régulier, vrai bijou, aussi pas que..... <b>\$725</b></p> <p><b>59 PLYMOUTH</b> Fury, Hard-Top, radio, 8 cyl., autom., jamais sorti l'hiver..... <b>\$1550</b></p> <p><b>58 VOLKSWAGEN</b> 4 cyl., radio, lave pare-brise, petit bijou <b>\$775</b></p> <p><b>57 PLYMOUTH</b> Sodas, Savoy, 8 cyl., automatique... <b>\$495</b></p> <p><b>'56 PLYMOUTH</b> 8 cylindres, sodas, radio, bonne condition..... <b>\$350</b></p> <p><b>'57 PLYMOUTH</b> Belvedere, 8 cyl., automatique, radio <b>\$695</b></p> <p><b>'56 FORD</b> Fairlane, club sodas, automatique, radio <b>\$495</b></p>
--	---

**VINCENT FORGUES** AUTOMOBILES-INC.  
15949 est, rue Sherbrooke - Pte-aux-Trembles  
MI. 2-7411



# LE SPORT EN GÉNÉRAL

par Jacques BEAUCHAMP



## POUR McDONALD, ÇA ÉTÉ UN MAL POUR UN BIEN

CHICAGO. — Ab McDonald n'a jamais été choyé par les amateurs de hockey de la province de Québec. Il a subi le même sort que les Masnick, Mazur et Gravelle lorsqu'il endossait l'uniforme des Canadiens... en ce sens qu'il était conspué régulièrement au Forum. "Abbie", comme le surnomment ses coéquipiers, était âgé de vingt-deux ans seulement quand il a signé son premier contrat avec le Tricolore. Les dirigeants du club le considéraient comme un "prospect"... et avec raison d'ailleurs. "McDonald me fait quelque peu penser à Nels Stewart, avait déjà déclaré Frank Selke sr. Qu'on lui donne la chance de se faire valoir à Montréal et il fera parler de lui," avait ajouté le gérant général du Forum.

Mais McDonald n'a jamais eu "cette chance" de démontrer son savoir-faire à Montréal. Les amateurs de hockey ne l'ont jamais accepté comme un joueur de la ligue Nationale. Ils préféraient qu'il s'alignât avec les Canadiens par favoritisme. Mesurant six pieds et deux pouces, Abbie n'a jamais eu et n'aura jamais un style spectaculaire. C'est peut-être pourquoi il n'a jamais gagné la faveur des partisans du Tricolore.

McDonald a "passé" plusieurs soirées misérables sur la patinoire du Forum. Il ne s'est jamais plaint. Il se consolait à la pensée que ses coéquipiers sympathisaient avec lui. "Je me demande bien pourquoi le public est si cruel envers McDonald, m'a confié Doug Harvey après une joute au cours de laquelle son coéquipier avait été hué et ridiculisé par les amateurs de hockey. "Abbie est non seulement un chic type, mais il est aussi un athlète consciencieux," avait souligné le vétéran-joueur de défense des Canadiens.

Après avoir compté vingt-deux buts en deux saisons avec les Canadiens, McDonald a finalement été soulagé quand il a appris, au mois de juin 1960, qu'il avait été vendu aux Black Hawks de Chicago. Il a ainsi rejoint Rudy Pilous qui l'avait dirigé alors qu'il s'alignait avec les Teepees de St. Catharines de la ligue Junior de l'Ontario.

Frank Selke sr savait au mois de juin 1960 qu'il se départissait des services d'un excellent joueur, quand il a envoyé McDonald aux Hawks... mais il n'avait aucun autre choix. C'est le public qui l'a obligé à conclure une telle vente. Un gentilhomme dans la force du mot, McDonald n'a jamais critiqué les ama-

teurs de hockey qui lui ont rendu la vie triste durant son court séjour à Montréal. "Je n'en veux ni aux Canadiens ni aux partisans du Tricolore. Je dois toutefois avouer que je joue avec plus d'assurance depuis que je me suis joint aux Hawks," m'a déclaré McDonald à sa dernière visite à Montréal.

Avec Chicago, McDonald n'a pas cessé de s'affirmer. Il a compté dix-sept buts au cours de la saison

— A quoi peux-tu attribuer tes récents succès ? lui ai-je demandé.

— Je suis tout simplement chanceux. J'ai tout d'abord acquis beaucoup d'expérience... et puis j'ai la chance de jouer à côté de Stan Mikita et de Ken Wharram. Il ne faut également pas oublier que tout fonctionne bien pour moi depuis quelque temps.

McDonald, incidemment, est âgé de vingt-six ans. Il a donc encore plusieurs bonnes saisons devant lui. Il ne remportera peut-être pas le championnat des compteurs cette saison... mais, à moins d'une malchance, il battra sûrement son record de la saison 1961-1962, alors qu'il a accumulé vingt-deux buts et dix-huit passes pour un total de 40 points.

Les succès que connaît McDonald avec Chicago me font penser à ceux de deux joueurs de baseball qui ont déjà "trouvé le temps long" au stade de la rue Delorimier parce que les amateurs leur tombaient dessus dès qu'ils commettaient une erreur. Je veux parler de Walter Moryn et de Jim Gentile. Moryn, on s'en souvient, a déjà joué au champ droit avec les Royaux. Il donnait l'impression d'un joueur nonchalant et les amateurs de baseball ne l'ont jamais apprécié à sa juste valeur. Il n'a donc jamais pu afficher le rendement que l'on attendait de lui à Montréal. Il s'est toutefois distingué dans les ligues majeures... soit après que les Dodgers de Brooklyn l'eurent vendu aux Cubs de Chicago. Quant à Gentile, il n'oubliera pas de sitôt la saison qu'il a passée avec les Royaux... soit en 1957. Il est venu ici avec un record enviable dans les ligues mineures. Il avait claqué 40 coups de circuit l'année précédente à Fort Worth... et tout le monde s'attendait à ce qu'il défonçât régulièrement les clôtures du stade de la rue Delorimier. Mais Jim a été lent à démarrer. Et le public a perdu patience. Gentile a terminé la saison en beauté (il a porté son total de coups de circuit à 24)... mais, quelques mois plus tard, "Buzzy" Bavasi lui a procuré une grande joie en lui annonçant qu'il ne reviendrait pas à Montréal en 1958. Deux ans plus tard, Gentile passait aux Orioles de Baltimore... et, quand on consulte son dossier, on constate qu'il s'est bien défendu dans la ligue Américaine.



Ab McDonald  
RESPIRE PLUS LIBREMENT

1960-1961 et il en a réussi vingt-deux la saison dernière. Il a de plus marqué six buts au cours des dernières séries de la coupe Stanley. Et que penser maintenant des succès qu'il connaît depuis le début de la saison 1962-1963 ?

### Bucyk en vedette

## Les BRUINS décrochent leur 7e match nul de la saison

Boston (UPI) — Le vétéran Johnny Bucyk a compté deux buts et a réussi une assistance, samedi soir, alors que les Bruins de Boston ont fait match nul au compte de 3-3 avec les Rangers de New York.

Bucyk, le meilleur compteur des Bruins à l'heure actuelle, a enfilé son neuvième but de la saison à la deuxième période après que les Rangers eurent pris une avance de 3-0. Il a réussi son dixième au début de la troisième période et a aidé Don McKenney à marquer le sien à 12:50. Cette joute nulle a permis aux Bruins de mettre fin à une série de cinq revers consécutifs. Il s'agissait de leur septième match nul de la saison.

Les Bostonnais n'ont remporté que deux victoires en 24 parties.

Rod Gilbert, Doug Harvey et Dean Prentice ont enregistré les buts des Rangers de-

vant la plus petite foule de la saison au Boston Garden, soit 7.972 personnes.

Le but de McKenney, son neuvième de la saison, a été réussi alors que le joueur de défense, Albert Langlois, des Rangers, était au cachot.

**ALIGNEMENTS**  
BOSTON — Buts: Perreault; défenses: Green et Mohs; centre: Oliver; ailiers: Williams et Bucyk. Substituts: McKenney, Kennedy, Pennington, Leiter, Hicks, Gendron, Spencer, Burns, Godfrey, Bolvin et Westfall.

NEW YORK — Buts: Pailhé; défenses: Harvey et Langlois; centre: Horvath; ailiers: Heberton et Prentice. Substituts: Ingarfield, Bathgate, Balon, Gilbert, Rattelle, Henry, Hampson, Schinkel, Cahan, Howell et Neilson.  
Arbitre: Udvzri; Juges de lignes: Hayes et Frampton.

**SOMMAIRE**

Première période

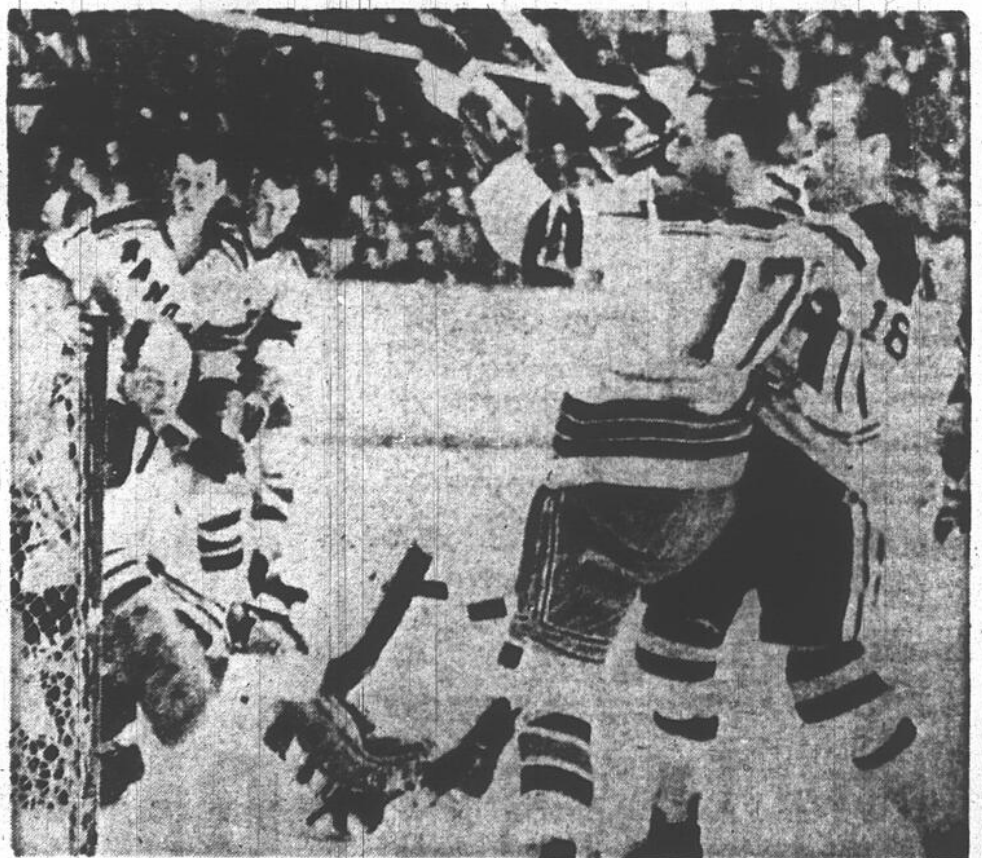
1—New York: Gilbert (Rattelle)	12.33
2—New York: Harvey (Horvath, Prentice)	14.38
Aucune punition.	
Arrêts: Perreault 9, Pailhé 7.	

Deuxième période

3—New York: Prentice (Heberton, Horvath)	8.55
4—Boston: Bucyk (Green, Oliver)	18.19
Punitions: Oliver et Gilbert, 14.12.	
Arrêts: Perreault 8, Pailhé 10.	

Troisième période

5—Boston: McKenney (Gendron, Bucyk)	12.39
6—Boston: Bucyk (Gendron, Bucyk)	12.39
Punitions: Bolvin, 7.20; Harvey, 8.56; Langlois, 12.16.	
Arrêts: Perreault 23, Pailhé 31.	



Le gardien des Bruins, Robert Perreault, regarde la rondelle pénétrer dans son filet à la suite d'un lancer effectué par Doug Harvey. Au premier plan, on remarque Dean Prentice (no 17) et Ed Westfall (no 18). A la gauche de Perreault se trouvent Brocco Horvath et Andy Heberton. Les Bruins et les Rangers ont fait match nul au compte de 3-3 dans cette rencontre. (UPI-MM)

Figure légendaire du baseball

# Bobo NEWSOM n'est plus

Orlando, Floride. (UPI) — Louis "Bobo" Newsom, une figure légendaire du baseball, qui a harassé les gérants de clubs majeurs au point qu'ils ne savaient plus s'ils devaient rire ou pleurer, est décédé à l'âge de 55 ans, d'une maladie du foie.



**BOBO NEWSOM**  
le grand voyageur

Le loquace Bobo, qui a changé d'uniforme 17 fois au cours d'une carrière de 22 ans dans les ligues majeures, a succombé vendredi après une longue maladie.

Doué d'un bras de caoutchouc et d'un coeur de lion, Newsom s'est mérité 211 victoires. Il a subi 222 défaites. A trois reprises, il a remporté au moins 20 victoires en une année et à trois reprises également, il a été le lanceur défait le plus souvent dans la ligue Américaine.

Un géant de 6 pieds, 3 pouces, 230 livres à son meilleur, Newsom a atteint son sommet en 1940 quand il a conservé une fiche de 21 victoires, 5 défaites avec les Tigers de Détroit. Cette même année, il a défait les Reds de Cincinnati à deux reprises dans la série mondiale, mais li a subi la défaite dans la septième et décisive joute.

Au cours de sa carrière, il a joué pour les clubs Brooklyn, Cubs de Chicago, Browns de St-Louis, Washington, Boston, Détroit, Philadelphie, Yankees et Giants de New York.

**GENIEVRE GIN**

**VEUVE SEVERY**

Distillé au Canada suivant la vieille formule de Madame Veuve H. Severy  
**HERDT & CHARTON INC.**  
MONTREAL

# RENAULT GARANTIE 3 MOIS 100%

1959 — Dauphine	\$800
1960 — Dauphine	\$1000
1961 — Dauphine	\$1200

Ces autos sont entièrement remises au point et garanties par

## RENAULT CANADA

7550 Décarie — RE. 8-1143  
8555 Devonshire — 735-1331  
1824 ouest Ste-Catherine - WE. 7-9551

ON VOUS EN SOUHAITE  
une **BONNE...**  
une **VRAIE BONNE...**



**UNE VRAIE BONNE DOW**

Premier but de Bob Rousseau

# BÉLIVEAU, clé d'un précieux triomphe

(Par Jacques Beauchamp)

Jean Béliveau a pris de l'âge, mais il est loin d'être un "joueur fini". Le capitaine des Canadiens a offert samedi soir sa meilleure performance de la saison alors qu'il a aidé les détenteurs du trophée Prince de Galles à triompher des Red Wings de Détroit 3 à 1. Le Grand Jean n'a pas compté. Il a mérité une passe. Mais son jeu dans l'ensemble a été merveilleux.

Bataillant avec ardeur du commencement à la fin de la joute, Béliveau s'est révélé une véritable inspiration pour ses coéquipiers. "Il a joué sa meilleure partie de la saison," de dire Toe Blake après la rencontre. "Qu'as-tu pensé du Grand Jean ce soir? s'est exclamé Gilles Tremblay en revêtant ses habits de rue. Béliveau a organisé un jeu parfait, quand il m'a permis de compter mon premier but de la saison," a ajouté Bob Rousseau.

"Les gens qui ont prétendu que Béliveau avait ralenti cette saison se sont trompés. C'est une magnifique exhibition qu'il vient de fournir," a commenté Sid Abel après la joute.

Le trio formé de Bob Rousseau, Béliveau et Tremblay a été opposé à celui de Parker MacDonald, Alex DeVecchio et Gordie Howe et on peut dire que le premier a eu le meilleur à tous les points de vue. Étroitement surveillé par Tremblay, Howe a décoché seulement deux lancers sur Jacques Plante. Alex DeVecchio a lancé une fois sur le gardien du Tricolore et Bob Rousseau s'est bien acquitté de sa tâche avec MacDonald, puisque ce dernier a mis Plante à l'épreuve seulement une fois.

**Le but victorieux**

Ralph Backstrom, qui formait un trio avec Don Marshall et Bill Hicke, a compté le but victorieux au début de la troisième période. Il s'agissait de son sixième but de la saison.

André Pronovost, évoluant avec Norm Ullman et Floyd Smith, a marqué le seul but des Red Wings.

Les Canadiens ont eu un gros avantage du jeu, mais le jeune Dennis Riggins, un autre gardien "masqué", s'est bien défendu. Riggins, qui remplace temporairement Terry Sawchuk, a reçu 36 lancers contre 24 pour Jacques Plante.

Plante n'a pas été aussi occupé que son adversaire, mais il a tout de même exécuté de fameux arrêts dans les moments opportuns. Il a électrisé l'assistance, en volant des buts à Norm Ullman et Val Fonteyne, qui étaient parvenus seuls devant lui.

Jean Gauthier a remplacé Tommy Johnson et il s'est encore bien comporté.

L'arbitre Vern Buffey a imposé six punitions en tout, dont trois à Howie Young.

**Dans le territoire du Détroit**

Riggins a été appelé à repousser quinze rondelles à la première période. Le jeu s'est surtout déroulé dans le territoire des Red Wings au cours de l'engagement, mais les joueurs de Toe Blake ont manqué de précision près des filets. Dickie Moore, par exemple, a lancé deux

vert le pointage. Après avoir reçu une passe de Smith, André a déjoué Plante sur un lancer de revers de 20 pieds.

Les Canadiens se sont lancés à l'attaque immédiatement après ce but... et Rousseau a nivelé le pointage trente-quatre secondes après le but de Pronovost.

Même s'il était retenu par Gadsby, Béliveau, posté à la droite des filets du Détroit, a réussi à faire une passe à Rousseau. Ce dernier a ensuite trompé la vigilance de Riggins sur un lancer frappé de 20 pieds.

Le jeu a été disputé à une vive

Barkley et DelVecchio, tandis que Riggins a frustré Rousseau et Gilles Tremblay de buts certains.

Et durant la treizième minute de jeu, André Pronovost a exécuté l'une des descentes les plus spectaculaires de la joute. Il a déjoué tous ses rivaux avant d'être mis en échec par Jean-Guy Talbot dans le terroir du Tricolore.

Sid Abel croit que Vic Stasiuk reviendra sur sa décision. "J'ai offert à Stasiuk de jouer à Pittsburgh et au même salaire qu'il touchait à Détroit", a déclaré Abel avant la joute de samedi. Stasiuk a décidé de rendre visite

Sid Abel a remplacé son gardien par un joueur d'attaque durant les trente dernières secondes de jeu, mais les Canadiens ont tenu le coup. Au fait, les Red Wings ont terminé la joute avec sept joueurs dans la mêlée, mais Vern Buffey ne s'en est pas rendu compte.

Les Bruins de Boston ont demandé des "waivers" sur le joueur de défense "Rocky" Godfrey. Cela signifie donc que Godfrey poursuivra sa carrière dans les ligues mineures, car aucun club de la

\*\*\*\*\*

## Canadiens 2, Détroit 1

**ALIGNEMENTS**  
**DETROIT** — Buts: Riggins; défenses: M. Pronovost et Barkley; centre: Ullman; ailiers: Smith et A. Pronovost. Substituts: Young, Gadsby, Howe, DelVecchio, Faulkner, McNeill, MacGregor, Gogean, Fonteyne, MacDonald et Jeffrey.  
**CANADIENS** — Buts: Plante; défenses: J.-C. Tremblay et Fontinato; centre: Richard; ailiers: Moore et Pronovost. Substituts: Béliveau, Backstrom, Hicke, Gauthier, Rousseau, Talbot, Goyette, Marshall et G. Tremblay.

**SOMMAIRE**  
 Première période  
 Aucun but.  
 Punitions: Young 9.20; 12.49; Moore, 13.08.  
 Arrêts: Riggins 15; Plante 7.  
 Deuxième période  
 1—Détroit: A. Pronovost (Smith) 1.14  
 2—Canadiens: Rousseau (Béliveau, G. Tremblay) 1.48  
 Punitions: Gauthier, 2.27; Barkley, 10.54; Young, 16.34.  
 Arrêts: Riggins 7; Plante 11.  
 Troisième période  
 3—Canadiens: Backstrom (Marshall, Hicke) 5.48  
 Aucune punition.  
 Arrêts: Riggins 12; Plante 5.

\*\*\*\*\*

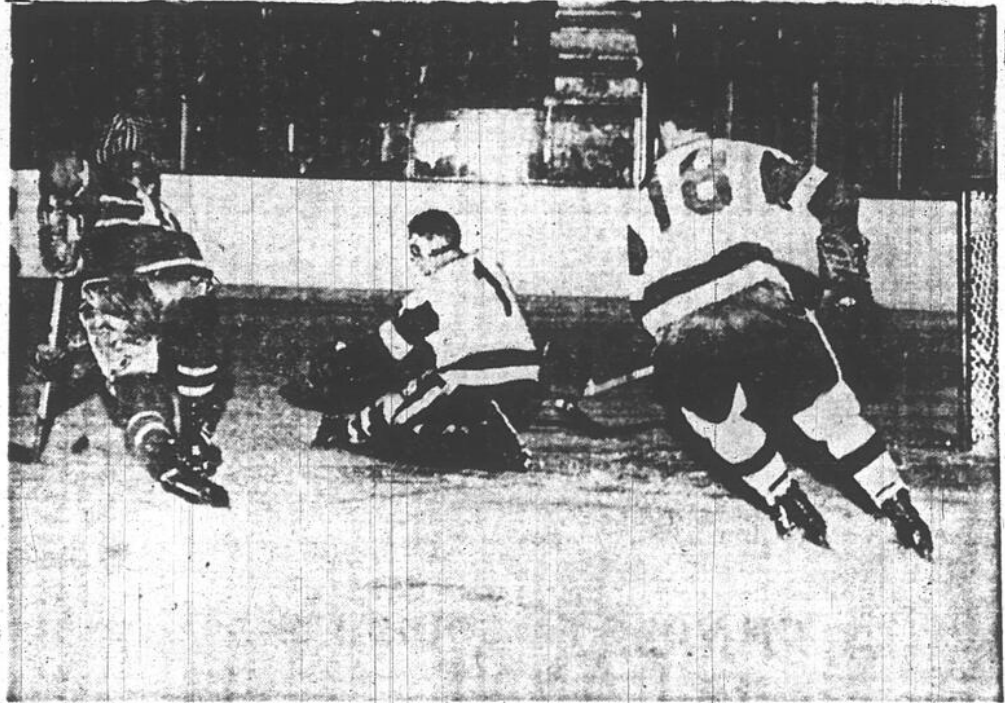
fois à côté de la cage alors qu'il semblait avoir Riggins à sa merci. Riggins a exécuté ses meilleurs arrêts devant Béliveau (deux fois), Moore et Rousseau.

Bill Gadsby a aussi sauvé la situation pour Détroit durant la sixième minute de jeu. Il a plongé pour bloquer un dur lancer de Pronovost alors que Riggins avait la vue obstruée par les joueurs.

Plante a reçu seulement sept lancers et il s'est surtout distingué devant McGregor et Young.

Buffey a imposé trois punitions dont deux à Howie Young qui a enfreint des règlements aux dépens de Richard et Tremblay.

**Du jeu excitant**  
 Le jeu a été excitant au début de la deuxième période. En effet, durant la première minute, Ullman et Moore sont parvenus seuls devant Plante et Riggins, mais les deux gardiens ont tenu le coup. C'est André Pronovost qui a ou-



Bobby Rousseau s'apprête à lancer la rondelle qui pénétrera éventuellement dans le filet des Red Wings. (Photo Hébert)

allure par la suite et les deux gardiens ont continué leur beau travail, Plante devant Howe et Fonteyne et Riggins devant Béliveau. Plante a reçu 12 lancers durant la période contre sept pour son rival.

Gauthier, Barkley et Young ont mérité les seules punitions de l'engagement. Le jeu de puissance n'a toutefois pas fonctionné.

**Le but victorieux**

Plante et Riggins se sont encore distingués à la troisième période... mais le gardien du Détroit n'a pu rien faire devant Ralph Backstrom durant la sixième minute de jeu. Après une série de passes avec Marshall et Hicke, Backstrom a reçu le disque alors qu'il était à dix pieds des filets du Détroit. Ralph a ensuite décoché un lancer du revers et Riggins n'a pu effectuer l'arrêt.

Durant le reste de la période, on a vu Plante se signaler devant

à sa famille à Lethbridge et il devrait donner de ses nouvelles à Abel au début de la semaine.

Bill Head affirme que Bernard Geoffrion et Tommy Johnson pourront jouer contre Boston jeudi au Forum.

Pour la première fois cette saison, Jean-Claude Tremblay a été utilisé sur un peu de puissance. Cela est survenu à la deuxième période quand Doug Barkley a été puni.

En se méritant trois punitions mineures, Howie Young a porté son total de minutes passées au banc du pénitencier cette saison à 87. Lou Fontinato détient le record de la ligue: 202 minutes. Fontinato a établi le record au cours de la saison 1955-1956.

N.H.L. n'est intéressé à payer \$20,000 pour ses services.

Trois membres de l'organisation des Canadiens ont été honorés avant le début de la troisième période. Ils ont reçu des plaques-souvenirs qui leur ont été remises par Ken McKenzie, éditeur du "Hockey News". Les trois héros furent: Frank Selke, choisi l'exécutif No 1 de la saison 1961-1962; Toe Blake qui a été nommé l'instructeur No 1 pour la quatrième fois en sept ans, et finalement Jacques Plante qui a été désigné le joueur de la saison 1961-1962 par le "Hockey News".

L'épouse de Toe Blake sera hospitalisée aujourd'hui.

La prochaine joute locale des Canadiens aura lieu jeudi contre Boston.



C'est de cette façon que André Pronovost a déjoué son ancien coéquipier Jacques Plante. (Photo Hébert)

## APPRENEZ UN MÉTIER PAYANT!

UN MÉTIER EN QUELQUES MOIS... ET QUI VOUS RAPPORTERA 12 MOIS PAR ANNEE



**12 COURS SPECIALISÉS**

- 1 - Télévision 2 - Radio, électronique 3 - Dessin industriel 4 - Lecture de plans 5 - Réfrigération et climatisation 6 - Auto, électricité, carburateur 7 - Moteur diesel 8 - Transmission hydraulique 9 - Mécanique automobile 10 - Débossage, peinture 11 - Soudure électrique 12 - Soudure au gaz

La DIRECTION et ses SPECIALISTES sont à votre disposition pour vous aider, vous diriger et vous ORIENTER vers la carrière qui conviendra le mieux à vos aptitudes.

Tél: 845-9163  
 4443 rue DROLET, Montréal

ENEZ NOUS CONSULTER SANS AUCUNE OBLIGATION



Postez ce coupon aujourd'hui!

Messieurs, je suis intéressé à votre cours No. ....  
 J'aimerais obtenir plus de détails sans aucune obligation

JOUR  SOIR  PAR CORRESPONDANCE

Nom .....

Adresse .....

Ville .....

Té. ....

C'est à cause des nombreux arrêts spectaculaires, comme celui-ci par exemple, que Jacques Plante s'est mérité la première étoile à la suite de la joute de samedi soir. Plante a aussi reçu une plaque-souvenir pour avoir été choisi le joueur par excellence dans la ligue Nationale en 1961-62.



## Sur le vif... sur la glace

(Photos André Hébert)



Le jeune arrière-garde Terry Harper était en uniforme mais il n'a pas été utilisé.



Toe Blake, à droite, se voit décerner le trophée du "coach de l'année" pour la saison dernière par Ken McKenzie, éditeur du "Hockey News". C'est la quatrième fois en sept ans que Blake se mérite cet honneur.



Dennis Riggin s'est avéré un remplaçant de taille pour Terry Sawchuk. On notera qu'il favorise lui aussi le port du masque.

# Un match nul pour Canadien Jr

André Boudrias, un ailier droit qui a été "converti" en joueur de défense pour renflouer une défensive qui menaçait de craquer, y est allé de son 6e but de la saison en plus de se distinguer à la ligne bleue pour aider le Canadien Junior à annuler 1 à 1 avec les Flyers de Niagara Falls, dans la meilleure partie junior de la saison à Montréal, devant 2,132 spectateurs, hier après-midi au Forum.

Boudrias, qui a formé une solide paire de défenses avec Bob Lemieux, n'a jamais cessé de patiner et a commencé de nombreuses attaques qui prenaient toutefois fin devant George Gardner, un jeune homme qui a été la principale vedette des Flyers en effectuant 35 arrêts dans les filets des visiteurs, dont 16 à la troisième période.

Le Canadien, qui en était à sa troisième joute en qu tre jours, a par cette joute nulle consolidé son emprise en première position de la ligue Junior de l'Ontario. Le Tricolore occupe maintenant le premier rang avec une avance de quatre points sur les clubs Peterborough et Niagara Falls qui partagent la deuxième place avec 20 points chacun.

La joute d'hier a donné lieu à du jeu rapide et enlevant, principalement durant les deux dernières périodes. Si Gardner a été solide dans les filets du Niagara Falls, Jocelyn Cardinal était tout aussi brillant dans les buts du Canadien. Cardinal, qui a perdu son 3e blanchissage vers le milieu du troisième engagement, a effectué 23 arrêts, mais plusieurs ont été du sensationnel.

Boudrias avait donné l'avance 1-0 au Tricolore durant une punition à Gary Dornhoefer durant la dernière minute de jeu de la deuxième période. C'est Ron Schock qui a nivelé le pointage aidé de Wayne Maxner et Dornhoefer après 11:27 minutes. Cardinal n'a eu aucune chance de bloquer la rondelle sur ce but.

L'arbitre Charlie Knox a décerné 13 punitions, dont neuf aux Flyers et les quatre autres au Canadien. Le joueur de défense Terry Clancy n'était pas encore en uniforme pour le Tricolore. Il n'avait pas encore obtenu son transfert du club Montagnard de Hull. Le joueur de défense Denis Tresidder qui a manifesté le désir d'abandonner le hockey, était également absent de même que le centre Norm

(Par Bob CHICOINE)

Dennis qui souffre d'une blessure à la main droite.

Le Canadien sera inactif cette semaine. Dimanche prochain au Forum, il aura la visite des Royaux de Guelph.

Les deux clubs ont pratiqué une mise en échec serrée et dure durant la première période qui a fourni du jeu plus ou moins intéressant. Le Canadien a obtenu sept lancers sur les filets des Flyers, défendus par George Gardner, qui a réussi ses meilleurs arrêts sur des lancers de Campeau à la 4e minute et Cournoyer à la 17e minute.

De son côté, Jocelyn Cardinal a réussi seulement six arrêts durant ce premier engagement et a tout particulièrement été solide en repoussant un boulet de Bill Goldsworthy du bout de son patin à la 14e minute de jeu.

Durant ce premier vingt, le trio formé de Jacques Madore, Léo Thiffault et André Lagueur a fait du beau jeu pour le Canadien, pour toutefois manquer de finir près des filets adversaires.

### Gardner solide

Dès le début de la deuxième période, le Canadien s'est porté à l'attaque et Gardner a brillé d'un vif éclat pour bloquer un lancer de Cournoyer, seul devant les filets du Niagara Falls, après avoir accepté le disque de Inglis.

Ce fut ensuite au tour de Cardinal de prendre la vedette à l'autre bout de la glace dans la cage du Tricolore en bloquant un lancer de Gary Harmer.

Le Tricolore n'a pas tardé à reprendre l'attaque avec le trio Taylor, Houston et Charlebois et Gardner a encore sauvé la situation en repoussant un dur lancer de Taylor du bout de son patin.

### Cardinal sensationnel

Cardinal a effectué le plus spectaculaire arrêt de la joute durant des punitions à Campeau et Harmer au bout de 9:53 minutes. Il a saisi de sa main gauche, le dur lancer de Ted Snell qui était parvenu seul devant lui après avoir accepté une belle passe de Terry Crisp.

Le jeu devenait de plus en plus ouvert et après du beau travail de Houston, Charlebois et Taylor dans la zone des Flyers, l'arbitre Charlie Knox a refusé un but au Canadien, en prétendant qu'il avait sifflé un hors-jeu avant que Houston pousse le disque dans les filets du Niagara Falls, au cours d'une mêlée devant les buts de ce club.

À la reprise du jeu, Cardinal a encore été sensationnel en se jetant sur la glace pour bloquer le disque que venait de faire dévier Harmer sur une passe de Bill Glashan.

### Boudrias compte

Le Canadien a profité d'une punition à Gary Dornhoefer pour ouvrir le pointage après 19:20 minutes.

C'est André Boudrias, utilisé à la défense qui a déjoué Gardner avec un lancer revers dans le haut du filet, aidé de Inglis et Cournoyer. Pour Boudrias, il s'agissait de son 6e but de la saison.

Cardinal a repoussé 10 rondelles et Gardner 12 durant le deuxième vingt.

Niagara s'est bien défendu durant une punition à Richard Morin, puis Gardner a encore été brillant en repoussant un lancer à bout portant, décoché par Thiffault, au début de la troisième période.

Durant une punition à John Taylor du Canadien après 5:45 minutes, Cardinal a volé un but à Terry Crisp en arrétant du bout de son patin, son lancer revers, décoché d'environ 15 pieds des filets.

### Compte égalé

Le Canadien a ralenti tant offensivement que défensivement et les Flyers en ont profité pour



André Boudrias

Nom	b	a	pts
Yvan Cournoyer	21	19	31
Bill Inglis	11	18	29
Gérain Gagnon	8	18	23
André Boudrias	8	16	20
Norm Dennis	7	8	13
Robert Charlebois	5	2	7
John Taylor	1	6	7
Ted Houston	2	3	5
Jacques Madore	0	5	5
Léo Thiffault	2	2	4
André Lagueur	0	3	3
Robert Lemieux	2	0	2
Denis Tresidder	2	0	2
Don Fodus	1	1	2
Alex Matthews	1	0	1
Roland Campeau	1	0	1
Jocelyn Cardinal	0	1	1

Première période	
Aucun pointage	
Punitions : Crisp, 5:46 ; Thiffault, 9:29 ; Hergott, 9:29.	
Arrêts : Cardinal 6, Gardner 7	
Deuxième période	
1-Canadien : Boudrias (Inglis, Cournoyer) ..... 19:20	
Punitions : Dornhoefer, 3:44 ; Charlebois, 3:44 ; Campeau, 9:53 ; Harmer, 9:53 ; Dornhoefer, 10:53.	
Arrêts : Cardinal 10, Gardner 12	
Troisième période	
2-Niagara Falls : Schock (Maxner, Dornhoefer) ..... 11:27	
Punitions : Morin, 1:09 ; Taylor, 5:45 ; Crisp (mineure et mauvaise conduite), 13:21 ; Aurrey, 16:43.	
Arrêts : Cardinal 7-23, Gardner 10-35	

## N.D.G., Rosemont et St-Jérôme l'emportent

# LACHINE blanchit VERDUN 2-0

Inspirés par la tenue de leur gardien de buts, Don Monette, dans ses filets, les Maroons de Lachine ont blanchi les Maple Leafs de Verdun 2 à 0, hier, dans l'une des quatre joutes à l'affiche dans la ligue Métropolitaine Junior, pour demeurer à un point de la deuxième position.

Monette, qui a réussi son premier blanchissage de la saison, a été sensationnel au possible dans les filets des Maroons. Michel Corbin et la recrue Bob Dice ont marqué les buts du Lachine dans la joute marquée de jeu passablement rude.

National perd Alex Matthews a marqué son retour au jeu avec N.D.G. en enregistrant deux buts pour conduire les Monarchs à une victoire de 5 à 3 sur le club Palestre Nationale, meneur du circuit.

N.D.G., qui s'est ainsi approché à huit points de la première position, a enregistré quatre buts à la première période pour s'assurer la victoire. Potvin, Savard et Vadnais furent les trois autres compteurs du N.D.G. Ghislain Delage et Noël Lirette, de retour au jeu après une suspension de cinq parties, ont réussi les deux buts du National durant le troisième vingt.

### Rosemont en 4e place

Les frères Faïta, Jean et Mathieu, ont enregistré un but chacun pour mener les Bombardiers de Rosemont à un triomphe de 3 à 1 sur les Braves de Valleyfield. Par cette victoire, Rosemont est passé seul en quatrième position, deux points en avant des clubs Verdun et St-Jérôme. Bernard a réussi l'autre but du Rosemont, tandis que Richer a évité le

blanchissage au Valleyfield qui a ainsi perdu une chance de quitter la dernière position.

### St-Jérôme gagne

À Sorel, les Alouettes de St-Jérôme ont enregistré deux buts à chacune des trois périodes pour disposer du club de l'endroit 6 à 3.

Gagnon et Rouleau ont dirigé l'offensive du St-Jérôme avec deux buts chacun. Provost et Labelle furent les autres compteurs du St-Jérôme.

Robert Dugré, un ancien joueur du St-Jérôme, s'est distingué pour Sorel avec deux buts.

SOMMAIRES	
Première période	
Aucun but.	
Punitions : Heaney, 5:27 ; Lemaire, 7:25 ; King, 8:10 ; Bélanger, 9:31 ; Dumais, 10:20.	
Deuxième période	
1-Lachine : Dice (Patrick-Ferguson) ..... 4:59	
Punitions : Bernier, 5:29 ; Dumais, 7:43 ;	

Bolly, 8:16 ; King, 9:20 ; Johnston, 9:51 ; Monette, 10:01 ; Eastman, 10:01 ; Dumais, 14:42 ; Elwell, 16:01 ; Ferguson, 17:56.	Deuxième période
2-Lachine : Corbin (Wilding-Heaney) ..... 8:16	1-Rosemont : Faïta (Beauséjour-Lambert) ..... 8:23
Punitions : Bélanger, 8:45 ; Lemaire, 7:25 ; Bélanger, 15:20 ; Dice (maj), 15:20 ; Dumais, 16:04.	Punitions : DeRopigny, 5:05 ; Blanchette, 5:05 ; Ménard, 19:53.
3-N.D.G. : Potvin (Lapalme-Harrison) ..... 8:46	Troisième période
2-N.D.G. : Matthews (Harrison-Angle) ..... 12:00	1-Valleyfield : Richer (Benson-Rochefort) ..... 1:54
3-N.D.G. : Savard (Marlen) ..... 17:02	2-Rosemont : Faïta (Giroux-Lambert) ..... 13:10
4-N.D.G. : Vadnais (Matthews-Boudreault) ..... 18:07	3-Rosemont : Bernard (Giroux) ..... 14:23
Punitions : Boucher, 9:37 ; Matthews, 15:25.	Punition : Blanchette, 3:15.
5-National : Chubb (Malette-McCary) ..... 10:00	Arrêts : Farand, 15 ; Lafond, 20.
Punitions : Duchesne, 8:05 ; Boudreault, 8:30 ; Farr, 10:00 ; Paul, 12:10.	ST-JEROME 6, SOREL 3
6-National : Lirette (Lirette-Boucher) ..... 9:43	Première période
7-National : Lirette (LeBlanc-Delage) ..... 14:47	1-St-Jérôme : Gagnon (Guénette) ..... 0:23
8-N.D.G. : Matthews (Hollingsdrake-Harrison) ..... 19:50	2-Sorel : Vlau (Saumure) ..... 0:37
Punition : Lirette, 1:30.	3-St-Jérôme : Rouleau (Guénette-Gagnon) ..... 12:24
ROSEMONT 3, VALLEYFIELD 1	4-Sorel : Dupré (Olivier, 8:15 ; Oltvier, 8:45 ; Gagneau, 5:07, 19:01.
Première période	Deuxième période
Aucun but.	
Punitions : Blanchette, 7:14 ; Benson, 19:36 ; Carbonneau, 10:59, 17:22 ; Ravenelle, 17:22 ; Benson, 19:15.	
Deuxième période	1-St-Jérôme : Rouleau (Gagnon) ..... 10:10
Aucun but.	
Punitions : Bernier, 5:29 ; Dumais, 7:43 ;	
Troisième période	2-St-Jérôme : Provost (Desjardins-Lauzon) ..... 14:50
Aucun but.	
Punitions : Bernier, 5:29 ; Dumais, 7:43 ;	
Deuxième période	3-St-Jérôme : Labelle (Gagnon-Guénette) ..... 19:16
Aucun but.	
Punitions : Bernier, 5:29 ; Dumais, 7:43 ;	
Troisième période	4-St-Jérôme : Labelle (Gagnon-Guénette) ..... 19:16
Aucun but.	
Punitions : Bernier, 5:29 ; Dumais, 7:43 ;	
Deuxième période	5-St-Jérôme : Labelle (Gagnon-Guénette) ..... 19:16
Aucun but.	
Punitions : Bernier, 5:29 ; Dumais, 7:43 ;	
Troisième période	6-St-Jérôme : Labelle (Gagnon-Guénette) ..... 19:16
Aucun but.	
Punitions : Bernier, 5:29 ; Dumais, 7:43 ;	
Deuxième période	7-St-Jérôme : Labelle (Gagnon-Guénette) ..... 19:16
Aucun but.	
Punitions : Bernier, 5:29 ; Dumais, 7:43 ;	
Troisième période	8-St-Jérôme : Labelle (Gagnon-Guénette) ..... 19:16
Aucun but.	
Punitions : Bernier, 5:29 ; Dumais, 7:43 ;	
Deuxième période	9-St-Jérôme : Labelle (Gagnon-Guénette) ..... 19:16
Aucun but.	
Punitions : Bernier, 5:29 ; Dumais, 7:43 ;	
Troisième période	10-St-Jérôme : Labelle (Gagnon-Guénette) ..... 19:16
Aucun but.	
Punitions : Bernier, 5:29 ; Dumais, 7:43 ;	

# Un coup de priorité pour Dickinson

Coral Gables, Flo. (UPI) — Gardner Dickinson Jr, le franc-tireur de Dothan, Alabama, a démontré sa grande précision sur les verts pour disposer du favori Bill Collins et ainsi remporter les honneurs de l'omnium de Coral Gables d'une bourse de \$20,000, à Coral Gables, en Floride.

Dickinson a fini avec un 71, soit la normale pour un total de 274. Il a battu Collins et Don Fairfield par un coup s'assurant ainsi le premier prix, soit \$2,800.

Dickinson, qui n'avait pas gagné un tournoi majeur depuis l'Omnium d'Insurance City en 1957, a réussi la normale sur 14 trous con-

sécutifs avant d'obtenir son premier poce, en deux jours au trou hier.

Bill Collins, qui avait conservé l'initiative au cours des deux premiers jours du tournoi, a réussi un 73, deux au-dessus de la normale pour un total de 275. Il a fini sur un pied d'égalité en deuxième place avec Don Fairfield de Wichita, Kansas. Tous deux ont récolté \$1,650.

### Knudson faiblit

Le Canadien George Knudson de Toronto a réussi des rondes de 71-72-74 et 75 pour un total de 292.

Voici la liste des concurrents après la dernière ronde :

Gardner Dickinson Jr.	70-66-67-71-274	\$2800
Bill Collins	67-66-69-73-275	\$1650
Don Fairfield	73-66-68-68-275	\$1650
Don Finsterwald	70-70-69-67-276	\$1200
Rex Baxter Jr	67-70-69-71-277	\$1100
Dave Ragan	66-71-70-71-278	\$1000
Bert Weaver	74-69-68-68-279	\$802
Jerry Pittman	69-70-70-70-279	\$802
Doug Sanders	71-69-69-70-279	\$802
George Bayer	72-71-66-70-279	\$802
Mason Rudolph	69-70-67-72-279	\$802
Lew Worsham	70-71-71-68-280	\$630
Jack Capit	72-71-67-70-280	\$630
Red Funseth	72-71-66-72-280	\$630

Betch Baird	72-69-71-69-281	\$490
Dean Raftram	69-71-71-69-281	\$490
Al Kefley	65-71-72-73-281	\$490
Bob Shaw Jr	69-69-70-73-281	\$490
Don Sikes	69-70-71-72-282	\$322
Dave Marr	72-67-71-72-282	\$322
Jim Ferree	69-69-71-73-282	\$322
Paul Harvey	72-68-68-74-282	\$322
Fred Leffingwell	69-72-68-73-282	\$322
Guy Brewer Jr	68-74-73-68-283	\$182
Bob Gajda	74-67-74-68-283	\$182
Miller Barber	73-67-71-72-283	\$182
Wes Ellis Jr	70-69-71-72-283	\$182
Bo Wininger	73-69-68-73-283	\$182
Ed Fargol	68-70-72-73-283	\$182
Bob Brue	69-70-73-72-284	\$182
Bob Passauit	72-69-71-74-284	\$182
Tommy Aaron	73-70-71-71-285	\$182
Joe Campbell	73-68-73-72-286	\$182
Mike Beard	72-70-72-74-286	\$182
George Knudson	71-72-74-75-292	\$182

## Kingston 4, Sudbury 3

SAMEDI  
SOMMAIRE

Première période

1-Kingston: Knibbs	9.45
2-Kingston: Miller (Kozie-Willy)	12.05
3-Sudbury: Labossiere	19.50
Punitions: McComb, 2.29; Armstrong, 9.15; Richardson, 9.15; Sinden, 19.37.	

Deuxième période

4-Kingston: Sinden (Cherry)	18.00
Punitions: Schultz, MacMahon, 5.38; Sinden, 6.47; Cherry, Armstrong, 13.45; Chetver, 18.41.	

Troisième période

5-Sudbury: Dufour (Armstrong-Labossiere)	8.60
6-Quellette (Stephanson)	14.51
7-Sudbury: Dufour (Labossiere-Wotavich)	12.39
Punitions: Taylor, 9.46; Stapleton, 11.19; McMahon, 15.18.	

## Springfield 7, Cleveland 3

SOMMAIRE

Première période

1-Springfield: Boyer (Cline-Harris)	7.22
2-Cleveland: Ciesla (Needham)	9.22
3-Cleveland: Boddy (Nutra-Hilt)	17.04
Punitions: Côté, 10.51; Glover, 13.22.	


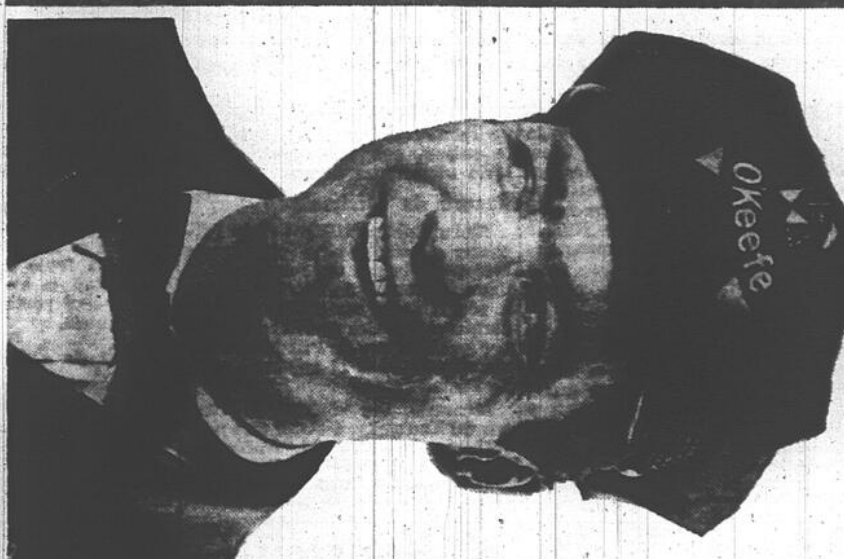
Deuxième période

4-Springfield: Foley (Harris-Anderson)	5.31
5-Springfield: Boyer (Sweeney)	9.53
6-Cleveland: Mikol (Masteron-Sleasna)	14.34
7-Springfield: Anderson (Kilrea)	14.34
Punitions: Shearer, 7.38; Côté, 14.01; Huddy, 18.05; Olson, 18.05.	

Troisième période

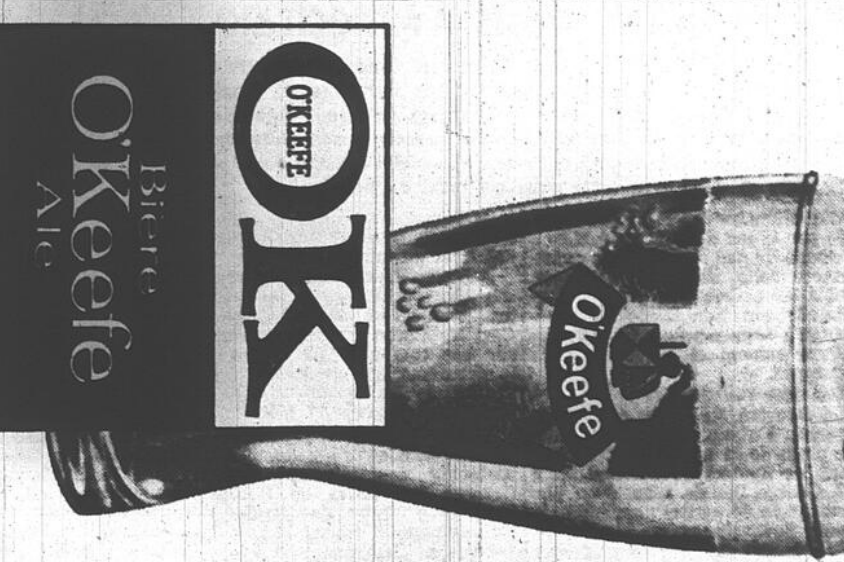
8-Springfield: Kilrea (Foley-Anderson)	11.19
9-Springfield: Kilrea (Foley-Anderson)	16.33
10-Springfield: Amadio (McCard-Olson)	18.06
Aucune punition.	
Arrêts: Wood, Springfield, 18; Binkley, Cleveland, 44.	

Ne manquez pas le prochain épisode du "P'tit Monde du Père Gédéon", jeudi le 20 décembre, à 9 heures p.m. au réseau français de télévision de Radio Canada.

"TABAROUETTE, VOUS D'VEZ EN TRANSPORTER UN PAQUET DE CAISSES DE BIÈRE O'KEEFE VOUS AUTRES LES VENDEURS, AVEC LES VENTES QUI MONTENT TOUJOURS!"

"Tu peux être sûr! Tu sais, ta présence, celle de Gédéon ainsi que celle des autres personnages du "P'tit Monde" nous aident énormément à vendre la bière O'Keefe, renommée pour sa douceur naturelle."



Vive la différence!



Le M.G. Riviera

Il est d'inspiration purement italienne. Veston plus court, devant à courbes fuyantes, revers arrondis, épaules naturelles et poches en biais. Le pantalon est de coupe amincée.

à partir de \$6950  
6 MOIS POUR PAYER

seulement chez

Morrie Gold

385  
WEST RUE STE-CATHERINE  
(près de Blouvy)

STATIONNEMENT GRATUIT  
1278, CARRÉ PHILLIP

# DÉTROIT bat TORONTO pour la 3e fois

**Detroit (UPI) — La nouvelle "Kid Line" des Red Wings de Detroit a récolté deux buts-rapides, vers la fin de la première période hier, et ce fut suffisant pour procurer une victoire de 4-3 au club de Sid Abel sur les Maple Leafs de Toronto à l'Olympia.**

Une foule de 12,433 spectateurs a été témoin de ce précieux triomphe des Red Wings qui se sont détachés des Leafs en deuxième place. Avant cette joute, les deux clubs étaient sur un pied d'égalité au second rang.

Alex Faulkner et Larry Jeffrey ont compté tour à tour en l'espace de 51 secondes à la fin de la première période pour donner une avance de 4 à 1 au Red Wings qui n'ont jamais été rejoint par la suite. Les Leafs ont compté deux buts à la deuxième reprise, mais ils n'ont pu niveler le pointage;

Johnny Bower a repoussé 23 lancers dans les filets du Toronto et Terry Sawchuk de Dennis Riggin 22 au total. Riggin a été blessé à la deuxième période et il a été hospitalisé. C'est Terry Sawchuk, handicapé par une blessure à l'épaule, qui l'a remplacé. Sawchuk a effectué cinq arrêts, blanchissant ses rivaux par la suite.

Riggin a subi une blessure à l'aîne en tentant d'écartier le lancer de Dave Keon, parvenu seul devant lui. Outre Keon, George Armstrong et Frank Mahovlich ont compté pour les Maple Leafs. André Pronovost et Parker MacDonald ont compté les autres buts des Red Wings.

Pronovost a ainsi marqué son troisième but depuis qu'il est passé des Bruins au Red Wings. George Armstrong a nivelé le pointage 32 secondes plus tard avec son 11e but. C'était aussi le 13e but de MacDonald et le 15e de Mahovlich.

**ALIGNEMENTS**  
**DÉTROIT — Buts:** Riggin; défenses: Young et Gadsby; centre: Ullman; alliers: Smith et A. Pronovost. Substitués: M. Pronovost, Barkley, Howe, Delvecchio, Faulkner, McNeill, MacGregor, Gogan, Fonteyne, MacDonald et Jeffrey.  
**TORONTO — Buts:** Bower; défenses: Horton et Stanley; centre: Kelly; alliers: Shaek et Mahovlich. Substitués: Brewer, Huff, Armstrong, Stewart, Keon, Harris, Douglas, Pulford, Litzenger.  
Arbitre: Ashley; juges de lignes: Clements et Wicks.

**SOMMAIRE**

Première période	
Detroit: A. Pronovost (Ullman-Smith)	6.59
Toronto: Armstrong (Duff-Keon)	7.31
Detroit: MacDonald (Howe)	8.49
Detroit: Faulkner	16.99
Detroit: Jeffrey	18.51
Detroit: MacGregor	18.51
Aucune punition.	
Arrêts: Bower 9, Riggin 11.	
Deuxième période	
Toronto: Mahovlich (Harris, Litzenger)	10.37
Toronto: Keon	12.51
Punitions: Stewart et Jeffrey, 1.48; Horton, 4.40; Jeffrey, 7.12; Douglas, 12.25.	
Arrêts: Bower 10, Riggin 6, Sawchuk 1.	
Troisième période	
Aucun but.	
Punitions: Young, 4.05; Brewer, 10.48.	
Arrêts: Bower 9, Sawchuk 4.	

## 4-2 à New York

# ENFIN, Boston remporte sa 1re victoire à l'étranger

**New York (UPI) — Dirigés à l'attaque par Murray Oliver avec deux buts, les Bruins de Boston ont pris une confortable avance de 4 à 0 pour finalement vaincre les Rangers de New York 4 à 2.**

C'était la première victoire des infortunés Bruins, à l'étranger cette saison et seulement leur 3e en 25 joutes. Ils n'avaient pas remporté la victoire dans leurs six dernières joutes. Le deuxième but de Oliver après 5:37 minutes de la deuxième période devait devenir le but

gagnant. Après un but de Cliff Pennington au bout de 7:54 minutes, les Rangers ont marqué deux buts avant la fin de la deuxième période pour réduire l'avance des Bruins à 4-2. Andy Hébert et Bronco Horvath furent les compteurs des Rangers. Oliver a ouvert le pointage pour les Bruins après 6:06 minutes. Il a intercepté une passe de Hébert pour parvenir seul devant Marcel Paillé qu'il a déjoué avec un lancer de 25 pieds des filets.

Jean-Guy Gendron a ensuite réussi le but le plus spectaculaire de la joute après 13:13 minutes. Il a accepté une passe de Don McKenney et a décoché un puissant lancer alors qu'il était mis en échec.

Bob Perreault a repoussé 36 rondelles dans les filets des Bruins dont 15 à la troisième période. Paillé a aussi repoussé 15 rondelles dans les buts des Rangers durant le 3e ving et 31 en tout durant la joute.

**ALIGNEMENTS**  
**NEW YORK — Buts:** Paillé; défenses: Harvey et Langlois; centre: Ingarfield; alliers: Batgate et Henry; substitués: Howell, Cahan, Horvath, Gilbert, Balon, Hebenon, Nelson, Prentice, Schinkel, Rattelle et Hampson.  
**BOSTON — Buts:** Perreault; défenses: Green et Mohns; centre: Oliver; alliers: Williams et Bucyk; substitués: Pennington, Burns, Hicks, Kennedy, McKenney, Westfall, Bolvin, Spencer, Gendron, Leiter, Godfrey.  
Arbitre: Urdari; juges de lignes: Hayes et Frampton.

**SOMMAIRE**

Première période	
Boston: Oliver	6.06
Boston: Gendron (McKenney-Kennedy)	13.13
Punition: Mohns, 6.31.	
Arrêts: Paillé 11, Perreault 9.	
Deuxième période	
Boston: Oliver (Bucyk-Williams)	6.37
Boston: Pennington	7.54
New York: Hebenon (Prentice-Batgate)	12.11
New York: Horvath (Prentice-Batgate)	13.11
Punitions: Harvey, 5.40; Bolvin, 10.48; Bolvin, 16.05.	
Arrêts: Paillé 5, Perreault 15.	
Troisième période	
Aucun but.	
Punitions: McKenney, 7.00; Langlois, 14.22; Westfall, 14.37.	
Arrêts: Paillé 15, Perreault 15.	

## Buffalo 4, Hershey 1

**SOMMAIRE**

Première période	
Buffalo: Kachur (Smith-Melnyk)	11.58
Punitions: Ingram, 1.36; Rivers, 8.30; Zedel, 13.20; Cushman, 17.23.	
Deuxième période	
Aucun but.	
Punitions: Ingram, 6.10; Nykoluk, 4.10; Zedel, 13.52; Ingram, 15.39.	
Troisième période	
Buffalo: Robinson (Stratton-Melnyk)	1.00
Buffalo: Kachur (L. Wilson-Cushman)	1.52
Hershey: Morrison	3.54
Buffalo: Melnyk (Smith-Ingram)	18.40
Punitions: DeJordy, 8.15; Ashbee, 17.09.	
Arrêts: Chadwick, Hershey, 30; DeJordy, Buffalo, 14.	

## Détroit et New York sont aussi victorieux

# Les PACKERS ont dû se rallier à S.F.

**San Francisco (UPI) — Les formidables Packers de Green Bay ont concédé dix points à leurs rivaux, au cours de la première demie, et ils sont ensuite venus de l'arrière pour s'assurer une victoire de 31-21 sur les 49ers de San Francisco, hier, devant 53,769 spectateurs.**

Tirant de l'arrière par 21-10 avec huit minutes à jouer au troisième quart, les Packers ont fait une trouée à Tom Moore qui a galopé 32 verges, de la ligne de mêlée, pour un touché. Au début du quatrième, Jim Taylor a réussi un touché de la ligne de deux verges sur un quatrième essai.

Les Packers n'ont qu'à vaincre les Rams de Los Angeles dimanche prochain à Los Angeles pour conserver le championnat de la section Ouest de la ligue Nationale. Une défaite des Packers à Los Angeles et une victoire des Lions de Detroit à Chicago, créeraient une égalité en tête. Ceci obligerait les clubs Detroit et Green Bay à se livrer un match éliminatoire à Detroit le 23 décembre.

Mais les observateurs accordent peu de chances aux Rams de Los Angeles de vaincre les Packers à Los Angeles dimanche prochain et il ne serait pas surprenant d'autre part que les Bears disposent des Lions à Chicago.

**Detroit gagne**  
Detroit (UPI) — Le quart Milt Plum a réussi une botte de placement, complété deux passes bonnes pour des touchés, et Kick Lebeau a compté à deux reprises après avoir intercepté le ballon alors que les Lions de Detroit ont vaincu les Vikings du Minnesota 37-23.

Une foule de 42,256 personnes, la plus petite à assister à une joute de football à Detroit au cours des dix dernières années, a vu les Vikings prendre les devants à deux reprises au début de la rencontre avant que les Lions ne profitent de quatre échappés de leurs rivaux et d'autant d'interceptions pour s'assurer du triomphe.

Les Lions ont eux-mêmes perdu le ballon à six reprises sur des interceptions et des échappés dans cette joute qui a été une véritable comédie d'erreurs.

**Giants 17, Browns 13**  
New York (UPI) — Ralph

Guglielmi, qui a réchauffé le banc durant la majeure partie de la saison chez les Giants de New York, a amorcé trois poussées qui ont résulté en des points et conduisent les détenteurs de la première division de l'Est de la NFL à un gain de 17-13 aux dépens des Browns de Cleveland.

Guglielmi, qui a remplacé Y.A. Tittle au début du deuxième quart, a piloté son club à un touché la première fois qu'il a été en possession du ballon. Il en a complété un autre au troisième quart et a dirigé un autre élan qui a valu aux Giants un botté de placement dans le quatrième. Une foule de 62,794 personnes a été témoin de la joute. Il s'agissait

de la huitième victoire consécutive remportée par les Giants cette saison, soit leur plus longue série victorieuse depuis 1930.

**Record de Michaels**  
Philadelphie. (UPI) — Lou Michaels a botté quatre placements hier pour briser un record de la ligue Nationale de football. Il en a réussi trois au cours des dix dernières minutes de jeu pour donner aux Steelers de Pittsburgh une victoire de 26 à 17 sur les Eagles de Philadelphie.

Michaels, un vétéran de cinq ans du Kentucky, a établi une nouvelle marque de 24, fracassant l'ancien record de 23 établi par Lou Groza en 1953, et ses trois

# Boston, Dallas et Houston triomphent dans l'Américaine

**San Diego (UPI) — Tom Yewcic et Gino Cappelletti ont combiné leurs efforts pour conduire les Patriotes de Boston à une victoire de 20-14 sur les Chargers de San Diego, dans la ligue Américaine, hier après-midi. Yewcic a complété deux passes bonnes pour des touchés et Cappelletti a botté deux placements et deux convertis pour un total de huit points.**

La défense des Patriotes, inspirée par le jeu de Tommy Addison, a donné du mal au joueur de quart-arrière John Hadl, des Chargers, qui a été embouteillé presque continuellement. San Diego n'a pénétré qu'à trois reprises dans le territoire ennemi et a commis trois échappés.

**Houston vainqueur**  
A Houston, les Oilers se sont approchés à une partie de la première place de la section Est, en battant les Raiders de Oakland, 32 à 17. George Blanda a botté un placement de 54 verges pour aider la cause des vainqueurs. Blanda est venu à une verge près d'égaliser son propre record de 55 verges pour un placement, soit contre San Diego, le 3 décembre 1961. Une foule de 27,400 spectateurs

a vu Houston s'assurer la victoire avec trois touchés, trois placements et un touché de sûreté.

A Dallas, Abner Haynes a réussi son 19e touché — soit un record professionnel de tous les temps, et Curt McClinton a réussi un touché sur une course de 69 verges sur le deuxième jeu du match et les Texans de Dallas ont vaincu les Broncos de Denver 17 à 10.

Haynes a brisé le record de 18 touchés chez les professionnels, appartenant conjointement à Bill Gorham des Oilers de Houston, Steve Van Buren des Eagles de Philadelphie et Jimmy Brown des Browns de Cleveland.

Samedi, Buffalo avait battu New York 20-3 avec Cookie Gilchrist en vedette. Gilchrist a en effet compté tous les points de son club.

plus importants placements sont survenus après que quatre interceptions à la troisième période eurent permis aux Eagles d'égaliser le pointage 17 à 17.

Cette partie a marqué la 70e et dernière apparition de Chuck Bednarick au Franklin Field, et comme collègue et comme professionnel. Bednarick a annoncé qu'il prendra sa retraite après la saison 1962. La foule de 60,671 spectateurs était la sixième salle comble en sept parties à Philadelphie cette année.

**Exploit de Petitbon**  
Chicago. (UPI) — Richie Petitbon a intercepté une passe de Zeke Bratkowski dans la zone des buts et a couru 101 verges le long de la ligne limite pour réussir un touché et donner aux Bears de Chicago une victoire de 30 à 14 sur les Rams de Los Angeles.

Cette victoire a assuré aux Bears au moins une égalité en troisième place de la division ouest de la ligue Nationale. Les Bears ont une fiche de 8-5 et ont gagné quatre de leurs cinq dernières parties.

La course de Petitbon était la plus longue sur une interception cette saison et la plus longue aussi dans l'histoire des Bears. Elle a éclipsé une autre performance-record du brillant demi-arrière des Rams, Dick Bass.

Bass a réussi des gains de 169 verges au sol en 20 tentatives. Il a porté son total de la saison à 955 verges, abaissant la marque du club, établie par Deacon Dan Towler, en 1952, avec 894 verges.

**Johnson brille**  
St-Louis. — Le joueur de quart-arrière substitut Charlie Johnson a lancé cinq passes de touchés et a couru pour un autre, hier, alors que les Cardinals de St-Louis ont surclassé les Cowboys de Dallas 52 à 20, à St-Louis. Johnson est venu à une passe de touché d'égaliser le record du club qui appartient à Jim Hardy. John David Crow a gagné 118 verges au sol comme porteur du ballon et il a de plus saisi une passe bonne pour un touché.

St-Louis s'est assuré la victoire

en comptant 17 points au troisième quart et 21 au dernier.

# FOOTBALL

**SAMEDI**  
**LIGUE NATIONALE**  
Baltimore 34, Washington 21 (Seule joute au programme)  
**LIGUE AMÉRICAINNE**  
Buffalo 20, New York 3 (Seule joute au programme)

**DIMANCHE**  
**LIGUE NATIONALE**  
New York 17, Cleveland 13  
St-Louis 52, Dallas 20  
Chicago 39, Los Angeles 14  
Detroit 37, Minnesota 23  
Pittsburgh 26, Philadelphie 17  
Green Bay 31, San Francisco 21 (Seules joutes au programme)  
**LIGUE AMÉRICAINNE**  
Houston 32, Oakland 17  
Dallas 17, Denver 10  
Boston 20, San Diego 14 (Seules joutes au programme)

**SAMEDI PROCHAIN**  
**LIGUE NATIONALE**  
Cleveland à San Francisco (Seule joute au programme)

**DIMANCHE PROCHAIN**  
Dallas à New York  
Detroit à Chicago  
Green Bay à Los Angeles  
Minnesota à Baltimore  
Philadelphie à St-Louis  
Pittsburgh à Washington (Seules joutes au programme)

**CLASSEMENT**

LIGUE NATIONALE			
Division Est			
	G	D	Moyn.
New York	8	0	955
Pittsburgh	5	5	815
Cleveland	6	4	1,090
Washington	5	6	455
Dallas	5	7	417
Philadelphie	3	9	256
St-Louis	3	9	1,356
Assuré du championnat, division Est			
Division Ouest			
	G	D	Moyn.
Green Bay	13	2	923
Detroit	11	2	846
Chicago	8	5	815
San Francisco	6	7	462
Baltimore	6	7	462
Minnesota	2	10	1,167
Los Angeles	1	11	983
LIGUE AMÉRICAINNE			
Division Est			
	G	D	Moyn.
Houston	10	5	760
Boston	9	5	750
Buffalo	7	6	538
New York	5	6	385
Division Ouest			
	G	D	Moyn.
Dallas	10	5	760
Denver	7	7	500
San Diego	6	9	308
Oakland	0	13	000
Assuré du championnat, division Ouest			



# RELAXEZ et VIVEZ!

## UN TROP GRAND NOMBRE MALHEUREUSEMENT VIEILLISSENT AVANT LEUR TEMPS

*Recouvrez cette "ENERGIE DE  
JEUNESSE" qui sommeille en vous*

### VOTRE ETAT ACTUEL

Obèse... les chairs flasques... vieillesse prématurée.

### QUEL EST VOTRE AVENIR?

Manque d'affection... la vie ne vous dit rien... à moitié en vie.

### N'ATTENDEZ PAS TROP

Le vieillissement prématuré est un résultat du manque d'activités physiques.

Il n'est pas trop tard, si vous agissez immédiatement. Vous vous devez une décision immédiate. Même ceux qui se croient à l'apogée de leur vie peuvent se donner cette joie de vivre.



Voici ce que l'**ACTION TOTALE DES MUSCLES** avec **Exercice-Master** donne :

- 1 — Apparence jeune.
- 2 — Plus d'énergie.
- 3 — Raffermissment des hanches, taille et cuisses.
- 4 — Renforcement des muscles des bras, des jambes, du dos et de l'abdomen.
- 5 — Un beau maintien.
- 6 — Une circulation du sang améliorée.

**PROTEGEZ CE QUI VOUS EST LE PLUS CHER: "VOUS-MEME"**

- C'est bon pour vos artères!
- C'est bon pour votre coeur!
- C'est bon pour vos muscles!
- Il aide à contrôler votre poids et améliore votre silhouette!

**IL EST TEMPS QUE ÇA CHANGE!**

La décision est la vôtre, **ESSAYEZ**

**"EXERCISE  
-MASTER"**

**Restez jeune, élégant et actif avec**

**NE TARDEZ PAS**

**"EXERCISE-MASTER"**



**TOUS LES MUSCLES PRINCIPAUX ET LES ARTICULATIONS TRAVAILLENT SIMULTANEMENT**

**POUR INFORMATIONS:**

TELEPHONEZ

**VI. 9-7075** ou

Service téléphonique 24 h.  
(DIMANCHE COMPRIS)

ÉCRIVEZ  
AUJOURD'HUI



**APPELEZ ou ECRIVEZ**

ou écrivez immédiatement afin d'obtenir les informations complètes sur notre merveilleux exerciceur automatique.

**VI. 9-7075**

TELEPHONEZ OU ECRIVEZ AUJOURD'HUI!

**"EXERCISE MASTER"**

4338, St-Denis Montréal — VI. 9-7075

● J'aimerais recevoir plus d'informations au sujet de votre merveilleux exerciceur automatique.

Nom .....  
(en lettres moulées)

Adresse ..... Ville .....

Tél. .... M-M 1003-10/12/62

SERVICE TELEPHONIQUE  
24 HEURES PAR JOUR